



Deutsch	4
English	14
Français	24
Italiano	34
Suomi	44
Nederlands	53
Português	63
Español	73
Dansk	83
Norsk	92
Svenska	101
Eesti	110
Ελληνικά	119
Türkçe	130
Русский	140
Magyar	151
Čeština	161
Slovenščina	170
Polski	179
Românește	189
Slovenčina	199
Hrvatski	208
Sрpski	217
Български	226
Lietuviškai	237
Latviešu	246
Українська	256
العربية	277

Register and win!
www.karcher.com



Obsah

Obecná upozornění	CS	4
Popis zařízení	CS	5
Bezpečnostní pokyny	CS	6
Příprava	CS	7
Provoz	CS	8
Používání příslušenství	CS	10
Ošetřování a údržba	CS	11
Pomoc při poruchách	CS	12
Technické údaje	CS	12

Obecná upozornění

Vážený zákazníku,



Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Správné používání přístroje

Tento přístroj použijte výhradně v domácnosti.

Přístroj je určený k vyrábění páry a nasávání rozlitých tekutin a pevných částic, jak je popsáno v návodu k obsluze.

Výrobce neručí za případné škody, které jsou zapříčiněny zacházením podle předpisů nebo chybou obsluhou.

Symbyly použité v návodu k obsluze

⚠ Pozor!

Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

⚠ Upozornění

Pro potencionálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

Pozor

Pro potencionálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

Symbyly na zařízení



Pára

POZOR – Nebezpečí opaření



Parním paprskem nesmíte mířit na osoby, zvířata, aktivní elektrické vybavení ani na zařízení samé.



Používejte přístroj pouze k nasávání rozlitých tekutin. Přístroj není vhodný pro nasávání tekutin z nádob.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému zužitkování.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

(Adresy poboček najdete na zadní straně)

Popis zařízení

Obsah dodávky je zobrazen na obale vašeho zařízení. Před vybalením přístroje zkontrolujte, zda je zásilka kompletní.

Pokud chybí části příslušenství nebo bylo transportem poškozeno, obraťte se na vaši prodejnu.

Rozložte prosím stránky s obrázky!



- 1 Hlavní spínač
- 2 Spínač parního kotle
- 3 Světelná kontrolka - nedostatek vody
- 4 Světelná kontrolka - zobrazení stiskem
- 5 Světelné kontrolky - sací výkon
- 6 Rukojeť na transportování, skládací
- 7 Nalévací hrdlo vodní nádrže
- 8 Regulace páry
- 9 Zásuvka na přístroje s klapkou
- 10 Výfuková mříž
- 11 Válečky
- 12 Síťový kabel
- 13 Přihrádka na síťový kabel
- 14 Parkovací zarážka
- 15 HEPA filtr
- 16 Páka k vyháknutí HEPA filtru
- 17 Kontejner vodního filtru
- 18 Držadlo kontejneru vodního filtru
- 19 Vložka vodního filtru
- 20 Víko vodního filtru
- 21 Tvarovaný pěnový filtr
- 22 Filtr s mikroperforací
- 23 Koleno trubky

Příslušenství

- A Držadlo
 - A1 - Zdířka vložky pro příslušenství
 - A2 - dětská pojistka
 - A3 - tlačítko sání
 - A4 - tlačítko páry
 - A5 - aretace příslušenství
- B Parní sací hadice
 - B1 - parní nástrčka
 - B2 - aretace parní nástrčky
- C Parní sací trubice
 - C1 - aretace příslušenství
- D Hubice na čištění podlah
 - D1 - štětinové lamely
 - D2 - lamely z tvrdé pryže
 - D3 - Pryžové lamely
- E Hubice na bodový paprsek páry - parní sání
 - E1 - prodloužení
 - E2 - kruhový kartáč
- F Ruční hubice parního sání
 - F1 - malá chlopeň (130 mm)
 - F2 - velká chlopeň (200 mm)
 - F3 - Kartáčový věnec
 - F4 - froté potah
- G Hubice na polstrování
- H Hubice na šterbiny
- I Náhradní těsnění (sada kroužků)
- J Čisticí kartáč na vodní nádrž a trubici
- K Odpěňovací roztok (Foam-stop)

Bezpečnostní pokyny

Kromě pokynů v návodu na použití musí být dodržena i všeobecná, zákonem stanovená bezpečnostní ustanovení za účelem zabránění vzniku nehody či ohrožení života. Každé použití, které nesouhlasí s předloženými pokyny, vede ke zneplatnění záruky.

⚠️ Pozor!

- Nikdy nepracujte s vysokotlakým čističem v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!
- Používáte-li zařízení v nebezpečných prostorách, je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy.
- Zařízení nepoužívejte v bazénech, ve kterých je voda.
- Zařízení se nesmí používat k čištění elektrických zařízení např. pečicích trub, digestoří, mikrovlnných pécí, televizorů, lamp, fénů, elektrického topení atd.
- Před použitím zařízení zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda jsou v náležitém stavu. Pokud jejich stav není bez závad, nesmí se zařízení používat. Zkontrolujte prosím obzvláště síťový přívod, bezpečnostní uzávěr a parní hadici.
- Poškozený síťový přívod dejte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem / kvalifikovaným elektrikářem.
- Poškozenou parní hadici neprodleně vyměňte. Je dovoleno používat pouze výrobcem doporučenou parní hadici (obj. č. viz seznam náhradních dílů).
- Nikdy se nedotýkejte síťového kabelu vlhkými rukama.
- Přístroj nikdy neprovozujte bosí.
- Přístroje se nedotýkejte holými rukama nebo nohama, když je zástrčka v zásuvce.
- Přístroj, kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Nikdy neošetřujte parou předměty obsahující látky životu nebezpečné (např. azbest).

- Parního paprsku se nikdy nedotýkejte rukou na krátkou vzdálenost ani jím nemířte na lidi nebo zvířata (nebezpečí opaření).

⚠️ Upozornění

- Přístroj smí být zapojen jen do takového el. přívodu, který byl instalován kvalifikovaným elektrikářem v souladu s mezinárodní normou IEC 60364 o elektrické instalaci budov.
- Přístroj zapojujte pouze na střídavý proud. Napětí musí být shodné s údaji o napětí na typovém štítku přístroje.
- Používáte-li přístroj ve vlhkých prostorech jako např. koupelně, zapojujte jej zásadně do zástrčky s předřazeným proudovým chráničem.
- Nevhodná prodlužovací vedení mohou být nebezpečná. Používejte pouze prodlužovací kabel chráněný proti postříkání o průměru nejméně 3x1 mm².
- Spojení zástrčky a prodlužovacího vedení nesmí ležet ve vodě.
- Při výměně konektorů vedení síťového přívodu nebo prodlužovacího vedení musí být zaručena jak ochrana před stříkající vodou tak mechanická pevnost.
- Uživatel smí přístroj používat pouze k účelům, ke kterým byl přístroj vyroben. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát ohled na osoby, nacházející se v blízkosti přístroje.
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud ne ně nebude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost a nepoučí je o tom, jak se má zařízení používat. Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Nikdy přístroj nenechávejte bez dozoru, je-li v provozu.
- Pozor při čištění stěn obložených kachlíky s nainstalovanými zástrčkami.

- *Nenasávejte žádné kyseliny ani roztoky, mohly by poškodit přístroj. Nenasávejte výbušný prach ani tekutiny, které by mohly při kontaktu s díly uvnitř přístroje způsobit výbuch.*
- *Nenasávejte žádné jedovaté látky.*
- *Nenasávejte žádné pálicí ani hořící objekty, např. nedopalky, cigaretový popel nebo jiné pálicí nebo hořící materiály.*
- *Látky jako je např. sádra, cement atd. nenasávejte, při kontaktu s vodou mohou ztuhnout a ohrozit funkci přístroje.*
- *Pokud přístroj upadne, musí být zkontrolován autorizovaným zákaznickým servisem, může dojít k poruchám uvnitř, které mohou narušit bezpečnost výrobku.*

Pozor

- *Dbejte na to, aby nedošlo k poškození síťového či prodlužovacího vedení následkem přejetí vedení, jeho skřípnutím či taháním za něj trhavým pohybem. Síťové vedení chraňte před žárem, olejem a ostrými hranami.*
- *Při doplňování vody přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.*
- *Nikdy do vodní nádržky nevlévejte rozpouštědla, tekutiny obsahující rozpouštědla nebo nezředěné kyseliny (např. čisticí prostředky, benzín, ředidla na barvy a aceton), napadly by materiály použité na přístroji.*
- *Zařízení musí stát na pevném podkladu.*
- *Horký přístroj nestavte na povrchy citlivé na teplo.*
- *Přístroj neumísťujte dle blízkosti zapnutých sporáku, elektrických trub nebo jiných zdrojů tepla.*
- *Tlačítka netiskněte nadměrně a vyvarujte se používání špičatých předmětů, např. tužek apod.*
- *Přístroj používejte a skladujte dle popisu resp. zobrazení!*
- *Pákový spínač páry se nesmí za provozu vzpříčit.*
- *Před odpojení přístroje ze sítě ho vždy napřed vypněte hlavním spínačem.*
- *Nevytahujte za připojovací kabel, ale za zástrčku.*

- *Sít'ový kabel nikdy neovíjejte okolo přístroje, hlavně ne, když je přístroj horký.*
- *Zařízení chraňte před deštěm. Neskládejte ve venkovním prostoru.*

Příprava

Doplnění vodní nádrže

- ➔ *Otevřete nalévací hrdlo (7) vodní nádrže (obr. 1).*
- ➔ *Do vodní nádrže vlijte ca. 0,5 litru vody.*
Upozornění: *Můžete používat normální vodu z kohoutku. Protože však voda přirozeně obsahuje vápník, který může časem vést k usazování vodního kamene, doporučujeme používat směs, která se skládá z 50% vodovodní vody a 50% demineralizované vody.*
- ➔ *Opět zavřete nalévací hrdlo vodní nádrže (7).*

Upozornění: *Z vodní nádrže se parní kotel ihned začne zásobovat vodou. Pře prvním uvedením do provozu musíte vodní nádrž dvakrát naplnit.*

Doplnění kontejneru vodního filtru

- ➔ *Zdvihněte držadlo (18) kontejneru vodního filtru (obr. 2) a vytáhněte kontejner vodního filtru (17) (obr. 3).*
- ➔ *Otočte držadlo podle obr. 4 a vytáhněte vodní filtr.*
- ➔ *Naplňte kontejner vodního filtru (17) vodou z kohoutku až po zakrytí značky stavu vody MAX H₂O (obr. 5).*
- ➔ *Vlijte jedno víčko odpěňovačem (Foam Stop) do kontejneru vodního filtru.*

Upozornění: *Funkčnost vysavače závisí na proudění nasávaného vzduchu ve vodním filtru. Přitom se nasávaná hmota a zbytky čisticího z prostředků shromažďují ve vodní lázni. Za určitých okolností to může vést ke tvorbě pěny. Abyste tomu zabránili, přidávejte do lázně vodního filtru odpěňovač. Odpěňovací tekutina je ekologická a plně biologicky odbouratelná. Lehká tvorba pěny při provozu je normální a vůbec neovlivňuje funkčnost.*

- ➔ Opět vsadte vložku vodního filtru (19) do kontejneru vodního filtru (17).
- ➔ Zdvihněte držadlo (18) vodního filtru a opět vsadte kontejner vodního filtru (17) do přístroje.
- ➔ Uvedte držadlo (18) opět do výchozí polohy na kontejneru vodního filtru, dokud nezaklapne.

Provoz

Při provozu přístroje jej postavte vodorovně.

⚠ Pozor:

Kontejner vodního filtru musí být při provozu vždy naplněn.

- ➔ Otevřete klapku zásuvky na přístroji (9), stiskněte parní nástrčku (B1) do zásuvky přístroje, dokud slyšitelně nezaklapne. (obr. 6).
- ➔ Zasuňte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky v síti.

Připojení příslušenství

Všechny díly příslušenství lze upevnit přímo na držadlo (A) nebo na parní sací trubici (C) následujícím způsobem.

Upozornění: Držadlo (A) obsahuje dětskou pojistku (A2), která zabraňuje neúmyslnému vydávání páry. Pokud parní sací hadice zůstane při provozu na kratší dobu bez dozoru, doporučuje se aktivovat dětskou pojistku (A2) (stisknout doleva). Deaktivujte dětskou pojistku (stisknout doprava) pro opětovné vydávání páry.

Příslušenství pro napařování a sání (D, E, F):

- ➔ Držadlo nebo prodlužovací trubici spojte s požadovaným dílem příslušenství, dokud aretace příslušenství nezaklapne (obr. A).
- ➔ Před použitím dílů příslušenství přezkoušejte pevnost spojení.
- ➔ K oddělení dílů příslušenství: tiskněte tlačítko (A5; C1) a odtahujte díly příslušenství (obr. B).

Díly příslušenství pouze pro sání (G, H):

- ➔ Držadlo nebo prodlužovací trubici spojte s požadovaným dílem příslušenství, bez zaklapnutí aretace příslušenství.

Provoz sání

S tímto přístrojem můžete vysávat prach i rozlité tekutiny.

⚠ Pozor!

Pro zabránění případného výstupu páry musí být aktivovaná dětská pojistka (A2).

- ➔ Stiskněte hlavní spínač (1).
Začne blikat první stupeň kontrolky - sací výkon (5).
- ➔ Krátce stiskněte tlačítko sání (A3) na držadle (A).
Sání začne při minimálním výkonu. Stabílně svítí první stupeň kontrolky - sací výkon (5).
- ➔ Pro ukončení sání stiskněte znovu krátce tlačítko sání (A3).

Upozornění! Při opětovném zapnutí sací funkce se přístroj spustí s předtím nastaveným sacím výkonem.

Nastavení sacího výkonu

Sací výkon můžete nastavit podle čištěného povrchu.

- ➔ Tiskněte tlačítko sání (A3).
Sací výkon napřed trvale stoupá a po dosažení nejvyššího výkonu začne trvale klesat. Je to znázorněno kontrolkami sacího výkonu (5).
 - Stupeň 1: Pro závěsy
 - Stupeň 2: Pro polstrovaný nábytek a polštáře
 - Stupeň 3: Pro koberce
 - Stupeň 4: Pro tvrdé podlahy a vysávání tekutin
- Upozornění:** Stupně odpovídají údajím kontrolky sacího výkonu.

Vodní filtr

- Pokud úroveň špinavé vody v kontejneru vodního filtru (17) dosáhla nejvyšší úrovně, sací funkce se automaticky zablokuje (jsou pak umožněny vyšší otáčky motoru).

⚠ Pozor!

Přístroj vypněte. Okamžité opětovné zapnutí může poškodit vzduchový výstupní filtr.

- Pro pokračování v čištění pokračujte podle popisu v kapitole „Vyprázdění a očištění kontejneru vodní nádrže“, poté doplňte vody až do potřebné výše hladiny.

Provoz pára

- ➔ Stiskněte hlavní spínač (1).
Začne blikat první stupeň kontrolky - sací výkon (5).
- ➔ Siskněte spínač parního kotle (2), rozsvítí se.
- ➔ Vyčkejte, dokud nesvítí kontrolka tlaku (4). Teď je přístroj připraven na parní provoz.
- ➔ Stiskněte tlačítko napařování (A4) na držadle.
Pára bude vycházet tak dlouho, dokud tlačítko (A4) nepustíte.
- ➔ Pro ukončení parního provozu stiskněte spínač parního kotle (2).

Nastavení výstupu páry

Výstup páry můžete upravit pomocí otočného spínače pro regulaci páry (8) (obr. 7).

- ➔ K zesílení výstupu páry: Otočte otočným spínačem ve směru pohybu hodinových ručiček.
- ➔ K redukci výstupu páry: Otočné spínadlo otočte proti směru hodinových ručiček.
- **Lehká pára:** (poloha 1-2)
K postříkání rostlin, čištění látek, tapet, polstrování atd.
- **Normální pára:** (poloha 3)
Pro kobercové podlahy, koberce, okna, podlahy.
- **Silná pára:** (poloha 4-5)
K odstranění vytrvalé špíny, skvrn a tuku.

Doplnění vodní nádrže

Vodní nádrž můžete kdykoliv doplnit.

Upozornění: *Kdykoliv je parním kotlí příliš málo vody, žene čerpadlo automaticky vodu z vodní nádrže do parního kotle. Když je vodní nádrž prázdná, nemůže čerpadlo plnit parní kotel a příjem páry se zablokuje.*

- Nedostatek vody ve vodní nádrži se zobrazuje světelnou kontrolkou Nedostatek vody (3) a akustickým signálem.
- Pro další práci postupujte podle popisu v oddílu „Plnění vodní nádrže“.

Provoz pára a sání

- ➔ Stiskněte hlavní spínač (1).
Začne blikat první stupeň kontrolky - sací výkon (5).
- ➔ Siskněte spínač parního kotle (2), rozsvítí se.
- ➔ Vyčkejte, dokud nesvítí kontrolka tlaku (4). Teď je přístroj připraven na parní provoz.
- ➔ Na držadle (A) siskněte najednou tlačítko pára (A4) a krátce tlačítko sání (A3).
Sání začíná s minimálním výkonem a současně se začne vydávat pára.

Pro řádné používání parní a sací funkce čtete prosím kapitolu „Provoz pára“ a „Provoz sání“.

Uložení příslušenství

Při krátkém přerušení práce můžete parní sací trubici postavit do parkovacího držáku (14) (obr. 9).

Ukončení provozu

- ➔ Stiskněte hlavní spínač (1).
- ➔ Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- ➔ Odpojte síťovou zástrčku (B1) od přístroje. Tiskněte aretaci parní nástrčky (B2) a vytáhněte parní nástrčku ze zásuvky přístroje (obr. 6a).

Uložení přístroje

Upozornění: *Před uklizením přístroje vždy vyčistěte všechny použité díly příslušenství a kontejner vodní nádrže (17).*

- ➔ Oddělte všechny části příslušenství.
- ➔ Příslušenství opláchněte čistou vodou pod vodovodním kohoutkem a nechte je poté oschnout.

Vyprázdněte a očistěte kontejner vodní nádrže

- ➔ Zdvihněte držadlo (18) kontejneru vodního filtru (obr. 2) a vytáhněte kontejner vodního filtru (17) (obr. 3).
- ➔ Otočte držadlo podle obr. 4 a vytáhněte vodní filtr.
- ➔ Vyprázdněte kontejner voní nádrže nakloněním ve směru výlevky (obr. 10).

- ➔ Vytáhněte úplně koleno trubky (23) z krytu filtru s mříží s mikroperforací (22) (obr. 11a).
- ➔ Odejměte všechny komponenty a opláchněte je pod tekoucí vodou. (Pokud filtr vykazuje poškození, vyměňte ho. Ohledně nového filtru se obraťte na autorizovanou zákaznickou službu).
- ➔ Opět vsaďte vložku vodního filtru (19) do kontejneru vodního filtru (17).

⚠ Pozor!

Dbejte na to, aby šipka na kolenní trubce (23) souhlasila s označením na filtru s mikroperforací (22) (obr. 11b).

- ➔ Naviňte rovnoměrně síťový kabel a vložte ho do přihrádky síťového kabelu (13) (obr. 8).
- ➔ Znovu vložte kontejner vodní nádrže (17), dbejte přitom na správné umístění.

Používání příslušenství

Před pracemi na kůži, vzácných materiálech a dřevěch si přečtěte pokyny výrobce a vždy vyzkoušejte na skrytém místě nebo na vzorku. Nechte parou zpracovaný povrch oschnout pro kontrolu, zda nedochází ke změně barvy nebo tvaru.

Pro čištění dřevěných povrchů (nábytek, dveře atd.) se doporučuje postupovat obzvláště opatrně. Příliš dlouhé ošetřování parou může poškodit voskování, lesk nebo barvu povrchů. Proto se doporučuje pro tyto povrchy používat páru pouze v krátkých intervalech nebo čištění provádět s předem napařeným hadříkem.

Pro obzvláště citlivé povrchy (např. syntetické materiály, lakované povrchy atd.) se doporučuje používat parní funkci na minimální výkon.

Hubice na čištění podlah (D)

Doporučuje se používat podlahovou hubici na velké plochy, podlahu z keramiky, mramoru, parkety (pouze při nejvyšším sacím a nejnižším parním výkonu), koberce, atd., s těmito nastavci.

- Štětinové lamely (D1) k suchému sání.
- Lamely z tvrdé pryže (D2) k čištění a osvěžení koberců.
- Pryžové lamely (D3): k nasání tekutin na hladkých površích.

Upevnění nástavců

- ➔ Nástavce vytáhněte ke straně.
- ➔ Požadované nástavce zasuňte ze strany (obr. C).

Upozornění: Štětinovou lamelu zasuňte výřezy dopředu a druhou štětinovou lamelu do hubice. Při zasouvání pryžové lamely (D3) dbejte na to, aby byla hladká strana obrácená dovnitř.

Hubice na bodový paprsek páry - sání (E)

Používání hubice na bodový paprsek páry se doporučuje pro těžko dosažitelná místa. Hubice na bodový paprsek páry může být použita na toto:

- Odstranění skvrn na kobercích před nasazením kartičů.
 - Čištění ušlechtilé oceli okenních tabulí, zrcadel a smaltovaných povrchů.
 - Čištění rohů na schodech, okenních rámců, zárubní, hliníkových profilů.
 - Čištění armatur.
 - Čištění výloh, otopných těles, vnitřní čištění vozidel.
 - Pokropení pokojových rostlin na dálku.
- Hubici na bodový paprsek páry lze kombinovat s tímto příslušenstvím:
- Kulatý kartáč (E2) vhodný pro ulpělou špínu na velmi malých površích, jako např. plotýnkách, kuličkových ložiscích, spárách, sanitárních zařízeních atd.
 - Prodloužení (E1): S tímto příslušenstvím můžete optimálně čistit obzvláště nepřístupná místa. Ideální pro čištění topení, zárubní, oken, rolet, sanitárních zařízení.

Ruční hubice parního sání (F)

Používání ruční sací hubice se doporučuje pro velké plochy skla a zrcadla, obecně hladké povrchy nebo pro čištění textilních povrchů, např. gaučů, matrací atd.

Ruční hubici lze kombinovat s tímto příslušenstvím: Příslušenství nasuňte na ruční hubici podle obrázku D. Horní strany chlop-ní jsou označeny „Oberseite - Upper Part“.

- Malá chlopeň (F1): Pro malé povrchy, např. dělená okna a zrcadla.
- Velká chlopeň (F2): Pro okenní tabule a velké povrchy, např. obklady.
- Kartáčový věnec (F3): Na koberce, schody, vnitřek auta, textilní povrchy obecně (po testu na nenápadném místě). Na kartáč můžete také nasadit froté potah (F4).

Čištění oken

Pro správné použití při čištění oken postupujte takto:

- Pro rozpuštění špíny rovnoměrně rozdělte páru na zpracováváný povrch.
- Stahovací ucho přitiskněte na čištěný povrch a při zapnuté sací funkci pohybujte od shora dolů.

⚠ Pozor!

V ročních obdobích s obzvláště nízkými teploty kotouče předehejte, v odstupu ca. 50 cm od zpracovávané plochy bude vydávat páru.

Zvláštní příslušenství

Sada kulatých kartáčů (obj. č. 2.860-231)
-4 barevné kulaté kartáče pro hubici na bodový paprsek páry.

HEPA filtr (obj. č. 2.860-229)

Ošetřování a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Veškeré údržbářské a udržovací práce na přístroji provádějte zásadně jen tehdy, je-li síťový kabel z přístroje vytažen a je-li přístroj vychladlý.

Péče

Než díly příslušenství uklidíte, nechte je zcela oschnout.

- Kartáče při vychládání a sušení nastavte na štětiny, aby se nezdeformovaly.
- Pro vnější čištění krytu používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte roztoky nebo čistidla, mohou poškodit plastové povrchy.
- Při čištění držáků vodního filtru a pro čištění nebo výměnu houbového filtru (21) postupujte podle popisu v oddíle „“.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte stav těsnění v parní nástrčce (B1). Vyměňte je, pokud je to zapotřebí. Stejnou kontrolu provádějte také u těsnění připojení parní sací trubice (C) a držadla (A).

HEPA filtr

Přístroj je vybaven HEPA filtrem (15), který můžete čistit pod tekoucí vodou.

- ➔ Kontejner na vodní filtr (17) sejměte podle pokynů v kapitole „Doplňení kontejneru vodního filtru“.
- ➔ Zdvihněte vyhákovací páku (16) HEPA filtru a filtr vytáhněte z usazení (obr. 12).
- ➔ HEPA filtr opláchněte pod studenou tekoucí vodou. Po očištění opatrně oklepte pro odstranění eventuálních zbytků špíny a přebytečné vody.

Upozornění! HEPA filtr nechte oschnout na vzduchu, bez světelných a tepelných zdrojů. HEPA filtr opět zasadte do přístroje pouze suchý.

- Pokud by HEPA filtr vykazoval poškození, vyměňte ho.
- HEPA filtr by měl být čištěn jednou za 4 měsíce.
- Zkontrolujte správné umístění HEPA filtru v držácích. Musíte zablokovat páku (16). (obr. 12).

⚠ Pozor!

- HEPA filtr nečistěte kartáčem, mohl by se poškodit filtr a jeho výkon.
- Nepoužívejte žádná čisticidla, HEPA filtr nedrhnete a nemýjete v myčce.
- HEPA filtry dostanete u autorizované zákaznické služby.

Náhradní díly

Používejte výhradně originální náhradní díly firmy KÄRCHER. Přehled náhradních dílů najdete na konci tohoto provozního návodu.

Pomoc při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů. V případě nejistoty nebo při zde nevyjmenovaných poruchách se laskavě obraťte na autorizovanou servisní službu firmy Kärcher.

⚠ Pozor!

Veškeré údržbářské práce provádějte zásadně jen s vytaženou síťovou zástrčkou a na vychladlém parním čističi.

Veškeré opravářské práce na zařízení smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Sací funkce se nespouští

Chyby síťového napětí.

- Zkontrolujte síťovou zástrčku a síťovou zdířku.

Sací výkon slábne

Hubice, sací hadice nebo sací trubka ucpaná.

- Očistěte vložku vodního filtru. Odstraňte eventuální překážky v trubkách a příslušenství.
- Vyměňte vodu v kontejneru vodního filtru.

Vypotřebovaný HEPA filtr.

- Vyměňte HEPA filtr.

Čisticí výkon slábne

Silně znečištěná voda v kontejneru vodního filtru

- Vyměňte vodu v kontejneru vodního filtru.

Výtok vody při nasávání tekutin

Spínač plováku je zablokovaný.

- Vyčistěte víko kontejneru vodního filtru.

Vysavač nenasává

Zásah spínače vodního plováku.

- Vysavač vypněte, obnovte správný stav vody v nádrži a přístroj opět zapněte.

Technické údaje

Elektrické připojení

Napětí	220-240 V 1~50 Hz
--------	----------------------

Stupeň krytí	IP X4
--------------	-------

Třída krytí	I
-------------	---

Výkonnostní parametry

Příkon kotel	1250 W
--------------	--------

Výkonnost turbíny	1050 W
-------------------	--------

Parní tlak max.	0,4 MPa
-----------------	---------

Doba ohřevu na litr vody	10 minut
--------------------------	----------

Maximální množství páry	80 g/min
-------------------------	----------

Plnicí množství

Parní kotel	1,2 l
-------------	-------

Nádrž na vodu	0,5 l
---------------	-------

Kontejner vodního filtru	1,2 l
--------------------------	-------

Rozměry

Délka	500 mm
-------	--------

Šířka	330 mm
-------	--------

Výška	330 mm
-------	--------

Hmotnost (bez příslušenství)	10,5 kg
------------------------------	---------

Technické změny vyhrazeny.

Vsebinsko kazalo

Splošna navodila	SL	4
Opis naprave	SL	5
Varnostna navodila	SL	6
Priprave	SL	7
Obratovanje	SL	8
Uporaba pribora	SL	10
Nega in vzdrževanje	SL	11
Pomoč pri motnjah	SL	12
Tehnični podatki	SL	12

Splošna navodila

Spoštovani kupec,



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Namenska uporaba

To napravo uporabljajte izključno za privatno gospodinjstvo.

Naprava je namenjena proizvodnji pare in sesanju razlitih tekočin in trdih delcev, kot je opisano v tem navodilu za obratovanje. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki je povzročena zaradi nenamenske uporabe ali napačnega rokovanja.

Simboli v navodilu za uporabo

Nevarnost

Za neposredno grozečo nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

Opozorilo

Za možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

Pozor

Za možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

Simboli na napravi



Para

POZOR - nevarnost opeklin



Parnega curka ne usmerjajte v osebe, živali, aktivno električno opremo ali na samo napravo.



Napravo uporabljajte le za sesanje razlitih tekočin. Naprava ni primerna za sesanje tekočin iz posod.

Varstvo okolja



Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.



Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

www.kaercher.com/REACH

Garancija

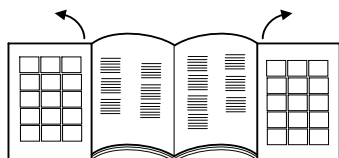
V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis. (naslov glejte na hrbtni strani)

Opis naprave

Obseg dobave Vaše naprave je prikazan na embalaži. Pri jemanju stroja iz embalaže preverite popolnost vsebine.

Pri manjkajočem priboru ali transportnih škodah obvestite Vašega prodajalca.

Prosimo, odprite strani s slikami!



- 1 Glavno stikalo
- 2 Stikalo parnega kotlička
- 3 Kontrolna lučka - pomanjkanje vode
- 4 Kontrolna lučka - prikaz tlaka
- 5 Kontrolna lučka - sesalna moč
- 6 Transportni ročaj, zložljiv
- 7 Polnilni nastavek rezervoarja za vodo
- 8 Reguliranje pare
- 9 Vtičnica na napravi z loputo
- 10 Rešetka za izstop zraka
- 11 Valji
- 12 Omrežni kabel
- 13 Predal za omrežni kabel
- 14 Parkirno držalo
- 15 HEPA filter
- 16 Vzvod za sprostitvev HEPA filtra
- 17 Wasserfilter-Behälter
- 18 Ročaj filtrirne posode
- 19 Vložek vodnega filtra
- 20 Pokrov vodnega filtra
- 21 Oblikovan gobasti filter
- 22 Filter z mikroperforiranjem
- 23 Cevni lok

Pribor

- A Ročaj
 - A1 - Vstavna puša za pribor
 - A2 - Začita za otroke
 - A3 - Tipka sesanje
 - A4 - Tipka parno čiščenje
 - A5 - Zapora pribora
- B Gibljiva parna sesalna cev
 - B1 - Parni vtič
 - B2 - Zapora parnega vtiča
- C Sesalna cev za paro
 - C1 - Zapora pribora
- D Talna šoba
 - D1 - Ščetinaste lamele
 - D2 - Lamele iz trde gume
 - D3 - Gumijaste lamele
- E Parna sesalna točkovna razpršilna šoba
 - E1 - Podaljšek
 - E2 - Okrogla krtača
- F Parna sesalna ročna šoba
 - F1 - Majhen brisalec (130 mm)
 - F2 - Velik brisalec (200 mm)
 - F3 - Krtačni venec
 - F4 - Prevleka iz frotirja
- G Šoba za oblazinjeno pohištvo
- H Šoba za fuge
- I Nadomestna tesnila (komplet obročnih tesnil)
- J Čistilna krtača za vodni rezervoar in cevi
- K Tekočina proti penjenju (Foam-stop)

Varnostna navodila

Poleg napotkov v tem navodilu za uporabo se morajo upoštevati splošni varnostni predpisi in zakasno določeni predpisi o varstvu pri delu.

Vsak način uporabe, ki odstopa od teh navodil, povzroči prenehanje garancije.

⚠ Nevarnost

- Prepovedano je obratovanje v področjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
- Pri uporabi naprave v nevarnih območjih je potrebno upoštevati ustrezne varnostne predpise.
- Naprave ne uporabljajte v plavalnih bazenih, ki vsebujejo vodo.
- Naprave se ne sme uporabljati za čiščenje električnih aparatov npr. pečic, kuhinjskih nap, mikrovalovnih pečic, televizorjev, luči, sušilnikov za lase, električnih grelcev itd.
- Pred uporabo preverite, ali sta naprava in pribor v brezhibnem stanju. Če stanje ni brezhibno, naprave ne smete uporabljati. Posebej preverite omrežni priključni kabel, varnostno zapiralo in gibko parno cev.
- Poškodovan omrežni priključni kabel naj pooblaščen uporabniški servis/elektro strokovnjak nemudoma zamenja.
- Poškodovano gibko parno cev nemudoma zamenjajte. Uporabljati se sme le takšna gibljiva parna cev (naročniško številko pogledajte v seznamu nadomestnih delov), ki jo priporoča proizvajalec.
- Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Nikoli bosi ne vklopite naprave.
- Naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami ali stopali, ko je omrežni vtič vtičnik v vtičnico.
- Naprave, kabla ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- S paro ne obdelujte predmetov, ki vsebujejo zdravju nevarne snovi (npr. azbest).
- Nikoli se s kratke razdalje ne dotikajte z roko parnega curka in nikoli ga ne usmerjajte proti osebam ali živalim (nevarnost oparin).

⚠ Opozorilo

- Stroj se sme priključevati samo na električni priključek, ki ga je elektroinštalater izvedel v skladu z IEC 60364.
- Stroj priključujte samo na izmenični tok. Napetost se mora ujemati s tipsko ploščico stroja.
- V vlažnih prostorih, kot je npr. kopalnica, uporabljajte napravo le na vtičnice z vmesnim FI-zaščitnim stikalom.
- Neprimerni podaljševalni kabli so lahko nevarni. Uporabljajte samo pred škropljenjem zaščitene podaljševalni kabel z minimalnim prerezom od 3x1 mm².
- Spoj omrežnega vtiča in podaljševalnega kabla ne sme ležati v vodi.
- Pri zamenjavi spojin na omrežnem priključnem kablu ali električnem podaljšku je potrebno zagotoviti zaščito pred škropljenjem in mehansko trdnost.
- Uporabnik mora stroj uporabljati v skladu z njegovim namenom. Mora upoštevati lokalne danosti in pri delu s strojem paziti na osebe v okolici.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali zaradi pomanjkanja potrebnega znanja, razen če so pod nadzorom odgovorne osebe, ki skrbijo za njihovo varnost, ali jim le ta nudi potrebne napotke o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod stalnim nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.
- Stroja med obratovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Previdno pri čiščenju s ploščicami obloženih sten z vtičnicami.
- Ne vsesavajte kislin ali raztopin, ker lahko napravo poškodujejo. Ne vsesavajte eksplozivnih praškov ali tekočin, ki lahko v stiku s komponentami v notranjosti naprave povzročijo eksplozije.
- Ne vsesavajte gorenih snovi.
- Ne vsesavajte gorečih ali tlečih objektov, kot so cigaretni ogorki, pepel ali drugi goreči ali tleči materiali.

- *Snovi kot je gips, cement itd. ne vsesavajte, ker lahko v stiku z vodo ogrozijo delovanje naprave.*
- *V primeru padca naprave jo mora avtoriziran servis za stranke preveriti, saj lahko pri tem nastanejo interne motnje, ki zmanjšajo varnost proizvoda.*

Pozor

- *Pazite na to, da se omrežni ali podaljševalni kabel s prevoženjem, stiskanjem, vlečenjem ali podobnim ne uniči ali poškoduje. Omrežne kable zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.*
- *Med polnjenjem z vodo napravo izklopite in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.*
- *V rezervoar za vodo nikoli ne polnite topil, tekočin s toplili ali nerazredčenih kislin (npr. čistila, bencin, razredčila in aceton), ker lahko načnejo materiale, uporabljene na napravi.*
- *Naprava mora imeti stabilno podlago.*
- *Vroče naprave ne postavljajte na površine, občutljive na vročino.*
- *Naprave ne postavljajte v bližino prižganega štedilnika, električne peči ali drugih virov toplote.*
- *Tipk ne pritiskajte premočno in izogibajte se uporabi ostrih predmetov, kot so svinčniki in podobno.*
- *Napravo uporabljajte ali shranjujte le skladno z opisom oz. sliko!*
- *Med obratovanjem ne zagostite parne ročice.*
- *Preden napravo odklopite od omrežja, morate vedno najprej izklopiti glavno stikalo.*
- *Za odklop od omrežja ne vlecite priključnega kabla, temveč izvlecite vtič iz vtičnice.*
- *Omrežni kabel nikoli ne ovijte okrog naprave, predvsem pa ne, dokler je slednja še vroča.*
- *Napravo zaščitite pred dežjem. Ne hranite je na odprtem.*

Priprave

Polnjenje rezervoarja za vodo

- ➔ *Odprite polnilni nastavek (7) rezervoarja za vodo (sl. 1).*
- ➔ *V rezervoar nalijte pribl. 0,5 litra vode.*
Opozorilo: *Uporabi se lahko običajna vodovodna voda. Ker pa voda po naravi vsebuje apnenec, ki lahko s časom povzroči tvorbo kotlovca, se priporoča uporaba mešanice, sestavljene iz 50% vodovodne vode in 50% demineralizirane vode.*
- ➔ *Polnilni nastavek rezervoarja za vodo (7) ponovno zaprite.*

Opozorilo: *Parni kotliček se z vodo avtomatsko oskrbuje iz rezervoarja za vodo. Pred prvim zagonom se mora rezervoar za vodo dvakrat napolniti.*

Polnjenje filtrirne posode

- ➔ *Privzdignite ročaj (18) filtrirne posode (sl. 2) in posodo (17) izvlecite (sl.3).*
- ➔ *Ročaj obrnite, kot kaže sl. 4 in izvlecite enoto vodnega filtra (19).*
- ➔ *Filtrirno posodo (17) napolnite z vodovodno vodo, da je prikaz nivoja vode MAX H₂O pokrit (sl. 5).*
- ➔ *V filtrirno posodo vlijte polno zapiralno kapo tekočine proti penjenju (Foam Stop).*

Opozorilo: *Način delovanja sesalnika temelji na turbulenci sesalnega zraka v vodnem filtru. Pri tem se posesani delci in ostanki čistil talnih oblog zbirajo v vodni kopeli. Pod določenimi pogoji lahko to povzroči nastajanje pene. Da se to prepreči, se v kopel vodnega filtra dodaja tekočina proti penjenju. Slednja je okolju prijazna in popolnoma biološko razgradljiva. Rahlo penjenje med obratovanjem je normalno in ne ogroža delovanja naprave.*

- ➔ *V filtrirno posodo (17) ponovno vstavite vložek vodnega filtra (19).*
- ➔ *Privzdignite ročaj (18) filtrirne posode in posodo (17) ponovno vstavite v napravo.*
- ➔ *Ročaj (18) potisnite nazaj v izhodiščni položaj na filtrirni posodi, da zaskoči.*

Obratovanje

Med obratovanjem mora naprava stati vodovodno.

⚠ **Pozor:**

Med obratovanjem mora biti filtrirna posoda vedno polna.

- ➔ Odprite loputo vtičnice na napravi (9); parni vtič (B1) pritisnite v vtičnico na napravi, da slišno zaskoči. (Sl. 6).
- ➔ Omrežni vtič vstavite v ustrezno vtičnico.

Priključitev delov pribora

Na sledeč način se lahko vsi deli pribora direktno pritrdijo na ročaj (A) ali na sesalne cevi za paro (C).

Opozorilo: Ročaj (A) ima zaščito za otroke (A2), ki prepreči nehoteno oddajanje pare. Če je gibljiva parna sesalna cev med obratovanjem ratek čas nenadzorovana, se priporoča aktiviranje zaščite za otroke (A2) (pritisnite na levo). Za ponovno sprostitvev oddajanja pare deaktivirajte zaščito za otroke (pritisnite na desno).

Deli pribora za parno čiščenje in sesanje (D, E, F):

- ➔ Ročaj ali podaljševalno cev povežite z željenim delom pribora, da zapora pribora zaskoči (sl. A).
- ➔ Pred uporabo delov pribora preverite, ali so varno zvezani.
- ➔ Za odstranitev delov pribora: tipko (A5; C1) držite pritisnjeno in ločite dele pribora (sl. B).

Deli pribora le za sesanje (G, H):

- ➔ Ročaj ali podaljševalno cev povežite z željenim delom pribora, brez da zapora pribora zaskoči.

Sesanje

S to napravo se lahko posesa tako prah kot tudi razlita tekočina.

⚠ **Pozor!**

Da se prepreči nehoteno izstopanje pare, mora biti aktivirana zaščita za otroke (A2).

- ➔ Pritisnite glavno stikalo (1).
Prva stopnja kontrolnih lučk - sesalna moč (5) začne utripati.
- ➔ Na kratko pritisnite tipko sesanje (A3) na ročaju (A).
Sesalno obratovanje se prične z minimalno močjo. Prva stopnja kontrolnih lučk - sesalna moč (5) stalno sveti.
- ➔ Da zaključite sesanje, ponovno na kratko pritisnite tipko sesanje (A3).

Opozorilo! Pri ponovnem vklopu sesalne funkcije prične naprava obratovati s prej nastavljeno sesalno močjo.

Nastavitev sesalne moči

Sesalno moč lahko nastavite glede na površino, ki jo želite očistiti.

- ➔ Pritisnite tipko sesanje (A3) in jo držite pritisnjeno.
Sesalna moč najprej postopoma narašča do najvišje stopnje in nato postopoma upada. To je prikazano s kontrolnimi lučkami - sesalna moč (5).
- Stopnja 1: za zavese
- Stopnja 2: za oblažinjeno pohištvo in vzglavnike
- Stopnja 3: za tepihe
- Stopnja 4: za trda tla in vsesavanje tekočine.

Opozorilo: številke stopenj ustrezajo prikazu kontrolnih lučk - sesalna moč.

Vodni filter

- Ko onesnaženost vode v filtrirni posodi (17) doseže najvišji nivo, se sesalna funkcija avtomatsko blokira (sliši se višje število obratov motorja).

⚠ **Pozor!**

Izklopite napravo. Neposreden ponovni vklop lahko poškoduje filter izstopnega zraka.

- Za nadaljevanje čiščenja postopajte, kot je opisano v poglavju "Praznjenje in čiščenje filtrirne posode"; nato je treba doliti toliko vode, da je dosežen potreben nivo vode.

Parno čiščenje

- Pritisnite glavno stikalo (1).
Prva stopnja kontrolnih lučk - sesalna moč (5) začne utripati.
- Pritisnite na stikalo parnega kotlička (2), ki nato zasveti.
- Počakajte, da kontrolna lučka - prikaz tlaka (4) zasveti. Zdaj je naprava pripravljena za parno čiščenje.
- Pritisnite tipko parno čiščenje (A4) na ročaju.
Dokler držite pritisnjeno tipko (A4), para izstopa.
- Za prenehanje parnega čiščenja pritisnite stikalo parnega kotlička (2).

Nastavitev izstopanja pare

Iztopanje pare lahko optimirate z obračanjem vrtljivega stikala za reguliranje pare (8) (sl. 7).

- Za močnejši izstop pare: vrtljivo stikalo obrnite v smeri urnega kazalca.
- Za zmanjšanje izstopa pare: vrtljivo stikalo obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- **Rahla para:** (položaj 1-2)
za prhanje rastlin, čiščenje tkanin, tapet, oblazinjenega pohištva itd.
- **Normalna para:** (položaj 3)
za tekstilne talne obloge, preproge, okenska stekla, tla.
- **Močna para:** (položaj 4-5)
za odstranjevanje trdovratne umazanije, mastnih in drugih madežev.

Dolivanje vode v rezervoar

Rezervoar za vodo se lahko kadarkoli dopolni.

Opozorilo: Kadarkoli je v parnem kotličku premalo vode, črpalka iz rezervoarja za vodo avtomatsko črpa vodo v parni kotliček. Če je rezervoar za vodo prazen, črpalka ne more napolniti parnega kotlička in odvzem pare se blokira.

- Pomanjkanje vode v rezervoarju se prikaže s kontrolno lučko - pomanjkanje vode (3) in z akustičnim signalom.
- Za nadaljevanje dela postopajte, kot je opisano v poglavju "Polnjenje rezervoarja za vodo".

Parno čiščenje in sesanje

- Pritisnite glavno stikalo (1).
Prva stopnja kontrolnih lučk - sesalna moč (5) začne utripati.
- Pritisnite na stikalo parnega kotlička (2), ki nato zasveti.
- Počakajte, da kontrolna lučka - prikaz tlaka (4) zasveti. Zdaj je naprava pripravljena za parno čiščenje.
- Na ročaju (A) hkrati pritisnite tipko parno čiščenje (A4) in na kratko tipko sesanje (A3).
Prične se sesalno obratovanje z minimalno močjo, hkrati pa izstopa para.

Za pravilno uporabo parne in sesalne funkcije preberite poglavje "Parno čiščenje" in "Sesanje".

Odlaganje pribora

Med krajšo prkinitvijo dela se lahko parna sesalna cev odloži v parkirno držalo (14) (sl.9).

Zaključek obratovanja

- Pritisnite glavno stikalo (1).
- Omrežni kabel izvilcite iz vtičnice.
- Parni vtič (B1) ločite od naprave. V ta namen držite pritisnjeno zaporo parnega vtiča (B2) in parni vtič izvilcite iz vtičnice na napravi (sl. 6a).

Shranjevanje naprave

Opozorilo: preden napravo pospravite, vedno očistite vse uporabljene dele pribora in filtrirno posodo (17).

- Vse dele pribora odstranite z naprave.
- Dele pribora sperite pod vodovodno pipo s čisto vodo in pustite, da se posušijo.

Praznjenje in čiščenje filtrirne posode

- Privzdignite ročaj (18) filtrirne posode (sl. 2) in posodo (17) izvilcite (sl.3).
- Ročaj obrnite, kot kaže sl. 4 in izvilcite enoto vodnega filtra (19).
- Filtrirno posodo izpraznite tako, da jo nagnete v smeri priprave za vlivanje (sl. 10).

- ➔ Z ohišja filtra z mikroperforirano rešetko (22) popolnoma odstranite cevni lok (23) (sl. 11a).
- ➔ Odstranite vse komponente in jih sperite pod tekočo vodo. (Če je filter poškodovan, ga zamenjajte. Za nakup novega filtra se obrnite na pooblaščen servis za stranke.)
- ➔ V filtrirno posodo (17) ponovno vstavite vložek vodnega filtra (19).

⚠ Pozor!

Pazite na to, da se puščica na cevnem loku (23) ujema z oznako na filtru z mikroperforiranjem (22) (sl. 11b).

- ➔ Omrežni kabel enakomerno navijte in ga odložite v predal za omrežni kabel (13) (sl. 8).
- ➔ Filtrirno posodo (17) ponovno postavite na njeno mesto in se prepričajte, da je pravilno nameščena.

Uporaba pribora

Pred čiščenjem usnja, posebnih tkanin in lesenih površin morate vedno prebrati navodila proizvajalca in izvesti preizkus na zakritem mestu ali na vzorcu. Pustite, da se s paro obdelano mesto posuši in preverite, ali so nastale spremembe v barvi ali obliki. Pri čiščenju lesenih površin (pohištva, vrat itd.) se priporoča posebna previdnost, saj predolga obdelava s paro lahko poškoduje voščene prevleke, sijaj ali barvo površin. Zato se za te površine priporoča le uporaba pare v kratkih intervalih, ali čiščenje z predhodno naparjeno krpo.

Za posebno občutljive površine (npr. sintetični materiali, lakirane površine itd.) se priporoča uporaba parne funkcije z najnižjo močjo.

Talna šoba (D)

Priporoča se, da se talna šoba na velikih površinah, keramičnih tleh, marmorju, parketu (le pri najvišji sesalni in minimalni parni moči), preprogah itd. uporablja s sledečimi nastavki.

- Ščetinaste lamele (D1): za suho sesanje.
- Lamele iz trde gume (D2): za čiščenje in osvežitev preprog.
- Gumijaste lamele (D3): za vsesavanje tekočin z gladkih površin.

Montaža nastavkov

- ➔ Postrani izvlecite obstoječe nastavke.
- ➔ Željene nastavke vstavite s strani (sl. C).

Opozorilo: eno ščetinasto lamelo z izrezi vstavite na šobo spredaj in drugo zadaj. Pri vstavljanju gumijaste lamele (D3) pazite, da je njena gladka stran usmerjena navznoter.

Parna sesalna točkovna razpršilna šoba (E)

Uporaba točkovne razpršilne šobe se priporoča na težko dosegljivih mestih.

Uporabi se lahko za sledeče:

- Obdelava madežev na tekstilnih talnih oblogah ali preprogah pred uporabo krtače.
- Čiščenje plemenitega jekla, okenskih stekel, ogledal in emajliranih površin.
- Čiščenje kotov na stopnicah, okenskih okvirjih, podbojev, aluminijastih profilov.
- Čiščenje armatur.
- Čiščenje izločb, radiatorjev, notranje čiščenje vozil.
- Prhanje sobnih rastlin iz daljave.

Točkovna razpršilna šoba se lahko kombinira s sledečim priborom:

- Okrogla krtača (E2), primerna za trdovratno umazanijo na posebno majhnih površinah, kot so plošče na štedilniku, okenske navojnice, fuge med ploščicami, sanitarije itd.
- Podaljšek (E1): s tem priborom je možno optimalno čiščenje izjemno težko dostopnih mest. Idealen za čiščenje radiatorjev, podbojev, oken, okenskih navojnic, sanitarij.

Parna sesalna ročna šoba (F)

Uporaba ročne sesalne šobe se priporoča za velike steklene površine, ogledala, gladke površine nasploh ali za čiščenje tkaninskih prevlek, kavčev, jogijev itd.

Ročna šoba se lahko kombinira s sledečim priborom: V ta namen se pribor natakne na ročno šobo, kot je prikazano na sliki D. Zgornje strani brisalcev so označene z "Zgornja stran - Upper Part".

- Majhen brisalec (F1): za majhne površine, kot npr. oken s prečkami in ogledal.
- Velik brisalec (F2): za okenske šipe in večje površine, kot npr. stenske ploščice.
- Krtačni venec (F3): za preproge, stopnice, notranjo avtoopremo, tkaninske površine na splošno (po preizkusu na prikritem mestu).
Krtača se lahko prevleče s prevleko iz frotirja (F4).

Čiščenje oken

Za pravilno uporabo pri čiščenju oken postopajte, kot sledi:

- Za razgraditev umazanije enakomerno spustite paro na površino, ki jo želite očistiti.
- Brisalec pritisnite na površino, ki jo čistite, in ga pri vklopljeni sesalni funkciji premikajte navpično od zgoraj navzdol.

⚠ **Pozor!**

V letnih časih s posebno nizkimi temperaturami, šipe najprej ogrejte, tako da na površino, ki jo želite očistiti, z oddaljenosti pribl. 50 cm spustite paro.

Dodatni pribor

Komplet okroglih krtač (naroč. štev. 2.860-231) 4 barvne okrogle krtače za točkovno razpršilno šobo.

HEPA filter (naroč. štev. 2.860-229)

Nega in vzdrževanje

⚠ **NEVARNOST**

Negovalna in vzdrževalna dela se smejo izvajati le, če je omrežni vtič izvlečen iz vtičnice in naprava ohlajena.

Nega

Pred pospravljanjem dele pribora popolnoma osušite.

- Krtače pri hlajenju in sušenju ne postavljajte na ščetine, da se ne poškoduje njihova oblika.
- Za zunanje čiščenje ohišja uporabite le vlažno krpo. Izogibajte se uporabi topil ali čistil, ker slednja lahko poškodujejo površine iz umetne mase.
- Za čiščenje filtrirne posode in za čiščenje ali zamenjavo gobastega filtra (21) postopajte, kot je opisano v poglavju "".

Vzdrževanje

- Redno preverjajte stanje tesnil v parnem vtiču (B1). Če je potrebno, jih zamenjajte. Enako kontrolo izvedite tudi pri priključnih tesnilih parne sesalne cevi (C) in ročaja (A).

HEPA filter

Naprava je opremljena s HEPA filtrom (15), ki ga lahko očistite pod tekočo vodo.

- ➔ Filtrirno posodo (17) snemite ustrezno navodilom v poglavju "Polnjenje filtrirne posode".
- ➔ Vzvod za sprostitvev (16) HEPA filtra privzdignite in filter potegnite iz naseda (sl. 12).
- ➔ HEPA filter sperite pod mrzlo tekočo vodo. Po čiščenju ga previdno otresite, da odstranite morebitne ostanke umazanije in odvečno vodo.

Opozorilo! Pustite, da se HEPA filter posuši na zraku, stran od svetlobe in izvorov toplote. V napravo se sme ponovno vstaviti le suh HEPA filter.

- Če je HEPA filter poškodovan, ga je treba zamenjati.
- Očistiti ga je treba vsake 4 mesece.
- Prepričajte se, da je HEPA filter pravilno pozicioniran v držalnih. Nato se mora blokirati vzvod (16). (sl.12).

⚠ Pozor!

- HEPA filtra ne čistite s krtačo, ker se s tem lahko poškoduje in zniža filtrirna zmogljivost.
- Ne uporabljajte čistil, HEPA filtra ne drgnite in ne perite v pomivalnem stroju.
- HEPA filtre lahko naročite pri avtoriziranem servisu za stranke.

Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne KÄRCHERjeve nadomestne dele. Pregled nadomestnih delov boste našli na koncu tega navodila za uporabo.

Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostavne vzroke, ki jih lahko sami odpravite s pomočjo naslednjega pregleda. V primeru dvomov ali pri motnjah, ki tukaj niso navedene, se obrnite na pooblaščen servisno službo.

⚠ Nevarnost

Vzdrževalna dela lahko opravljate le, če je omrežni vtič izvlečen iz vtičnice in parni čistilec ohlajen.

Popravila na napravi lahko izvaja le pooblaščen servisna služba..

Sesalna funkcija se ne vklopi

Ni omrežne napetosti.

- Preverite omrežni vtič in omrežno pušo.

Sesalna moč upada

Šoba, gibljiva sesalna cev ali sesalna cev je zamašena.

- Očistite vstavek vodnega filtra. Odstranite morebitne zamašitve v ceveh in priporu.
- Zamenjajte vodo v filtrirni posodi.
- HEPA filter je obrabljen.**
- Zamenjajte HEPA filter.

Čistilna moč upada

Voda v filtrirni posodi je močno umazana

- Zamenjajte vodo v filtrirni posodi.

Med vsesavanjem tekočin izteka voda

Stikalo s plovcem je blokirano.

- Očistite pokrov filtrirne posode.

Sesalnik ne sesa

Poseg stikala s plovcem.

- Izklopite sesalnik, ponovno zagotovite pravi nivo vode v rezervoarju in napravo vnovič vklopite.

Tehnični podatki

Električni priključek

Napetost	220-240 V 1~50 Hz
----------	----------------------

Stopnja zaščite	IP X4
-----------------	-------

Razred zaščite	I
----------------	---

Podatki o zmogljivosti

Sprejemna zmogljivost kotlička	1250 W
--------------------------------	--------

Nazivna moč turbine	1050 W
---------------------	--------

Parni tlak maks.	0,4 MPa
------------------	---------

Čas ogrevanja na liter vode	10 minut
-----------------------------	----------

Maks. količina pare	80 g/min
---------------------	----------

Polnilna količina

Parni kotliček	1,2 l
----------------	-------

Rezervoar za vodo	0,5 l
-------------------	-------

Filtrirna posoda	1,2 l
------------------	-------

Mere

Dolžina	500 mm
---------	--------

Širina	330 mm
--------	--------

Višina	330 mm
--------	--------

Teža (brez pribora)	10,5 kg
---------------------	---------

Pridržana pravica do tehničnih sprememb!

Spis treści

Instrukcje ogólne	PL	4
Opis urządzenia	PL	5
Wskazówki bezpieczeństwa	PL	5
Przygotowanie	PL	7
Działanie	PL	8
Zastosowanie wyposażenia	PL	10
Czyszczenie i konserwacja	PL	12
Usuwanie usterek	PL	13
Dane techniczne	PL	13

Instrukcje ogólne

Szanowny Kliencie!



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.

Tak jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi, urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania pary i zasysania rozlanych płynów i cząsteczek.

Producent nie odpowiada za ewentualne szkody mające miejsce z racji użytkowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem albo niewłaściwej obsługi.

Symbole w instrukcji obsługi

Niebezpieczeństwo

Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

Ostrzeżenie

Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Uwaga

Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Symbole na urządzeniu



Para

UWAGA - niebezpieczeństwo oparzenia



Nie kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na samo urządzenie.



Urządzenie używać jedynie do zasysania rozlanych płynów. Nie można stosować urządzenia do zasysania płynów ze zbiorników.

Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

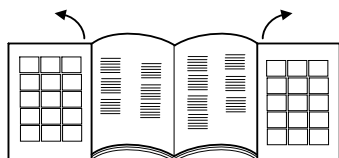
(Adres znajduje się na odwrocie)

Opis urządzenia

Zakres dostawy urządzenia przedstawiony jest w opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.

W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub uszkodzeń przy transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Proszę rozłożyć strony z ilustracjami!



- 1 Wyłącznik główny
- 2 Wyłącznik kotła parowego
- 3 Lampka kontrolna - Brak wody
- 4 Lampka kontrolna - Podgląd ciśnienia
- 5 Lampki kontrolne - Moc ssania
- 6 Uchwyt transportowy, rozkładany
- 7 Króciec wlewowy zbiornika wody
- 8 Regulacja pary
- 9 Gniazdo wtykowe urządzenia z pokrywą
- 10 Siatka wylotowa powietrza
- 11 Rolki
- 12 kabel sieciowy
- 13 Schowek na kabel zasilania
- 14 Stopka parkująca
- 15 Filtr HEPA
- 16 Dźwignia do wyhaczenia filtra HEPA
- 17 Pojemnik z filtrem wody
- 18 Uchwyt pojemnika z filtrem wody
- 19 Wkład filtra wody
- 20 Pokrywa filtra wody
- 21 Filtr gąbczasty naprasowany
- 22 Filtr z mikroperforacjami
- 23 Kolanko rurowe

Akcesoria

- A Uchwyt
- A1 - Gniazdo na akcesoria
 - A2 - Zabezpieczenie przed dziećmi
 - A3 - Przycisk zasysania
 - A4 - Przycisk parowania
 - A5 - Blokada akcesoriów
- B Wąż ssący parę

- B1 - Wtyczka przewodu parowego
- B2 - Blokada wtyczki przewodu parowego
- C Rury ssące parę
- C1 - Blokada akcesoriów
- D Ssawka podłogowa
- D1 - Listewki z włosiem
 - D2 - Listewki z ebonitem
 - D3 - Listewki z gumą
- E Dysza ssąca parę ze strumieniem punktowym
- E1 - Przedłużka
 - E2 - Szczotka okrągła
- F Dysza ręczna ssąca parę
- F1 - Mały ściągacz (130 mm)
 - F2 - Wielki ściągacz (200 mm)
 - F3 - Wieniec szczotkowy
 - F4 - Nakładka z frotte
- G Dysza podłogowa
- H Dysza szczelinowa
- I Uszczelki zapasowe (zestaw pierścieni uszczelniających)
- J Szczotka czyszcząca dla zbiornika wody i rur
- K Płyn przeciwpianowy (Foam-stop)

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom. Każde użycie niezgodne z bieżącymi wskazówkami prowadzi do wygaśnięcia gwarancji.

⚠ Niebezpieczeństwo

- *Eksplatacja urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*
- *Podczas użytkowania urządzenia w obszarach zagrożonych należy przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa.*
- *Nie używać urządzenia w basenach pływackich, zawierających wodę.*
- *Nie można używać urządzenia do czyszczenia urządzeń elektrycznych np. piekarników, okapów kuchennych, kuchenek mikrofalowych, telewizorów, lamp, suszarek, grzejników elektrycznych itd.*

- *Przed użyciem urządzenia i akcesoriów należy sprawdzić ich stan. Jeżeli stan techniczny budzi zastrzeżenia, to sprzęt takiego nie wolno używać. Szczególnie należy sprawdzić przewód sieciowy, zamknięcie bezpieczeństwa i przewód parowy.*
 - *W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego elektryka.*
 - *Uszkodzony przewód parowy należy niezwłocznie wymienić. Wolno stosować tylko zalecane przez producenta przewody parowe (numer katalogowy patrz Specyfikacja części zamiennych).*
 - *Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.*
 - *Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia na bosaka.*
 - *Nigdy nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami albo nogami, gdy wtyk sieciowy jest włożony do gniazdka.*
 - *Nigdy nie należy zanurzać urządzenia, kabla albo wtyczki do wody albo innych płynów.*
 - *Nie czyścić parą przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).*
 - *Nigdy nie dotykać ręką strumienia pary z małej odległości, ani nie kierować go na ludzi, ani na zwierzęta (grozi poparzeniem).*
- ⚠ Ostrzeżenie**
- *Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonane przez elektryka zgodnie z normą IEC 60364.*
 - *Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.*
 - *W pomieszczeniach wilgotnych, np. w łazienkach, urządzenie należy przyłączyć do gniazdek posiadających w swoich obwodach wyłącznik różnicowo-prądowy.*
 - *Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne. Używać tylko prze-*

dłużacza chronionego przed wodą bryzgową przekroju wynoszącym co najmniej 3x1 mm².

- *Połączenie wtyku sieciowego i przedłużacza nie może leżeć w wodzie.*
- *Przy zastępowaniu złączek przy przewodzie zasilającym i przedłużaczu należy zabezpieczyć ochronę przed wodą bryzgową oraz odpowiednią wytrzymałość mechaniczną.*
- *Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na osoby znajdujące się w pobliżu.*
- *Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi możliwościami psychofizycznymi albo nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo albo otrzymały od niej wskazówki, w jaki sposób używać tego urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, żeby uniknąć wykorzystywania urządzenia do zabawy.*
- *Pracującego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.*
- *Uważać przy czyszczeniu ścian pokrytych kafelkami z gniazdaniami wtyków.*
- *Nie należy zasysać żadnych kwasów ani roztworów, bo mogą uszkodzić urządzenie. Nie należy zasysać żadnych wybuchowych proszków ani cieczy, które mogłyby spowodować wybuch w kontakcie z częściami wewnętrznymi urządzenia.*
- *Nie należy zasysać substancji trujących.*
- *Nie należy zasysać palących się i tłących obiektów, takich jak pety papierosów, popiół czy inne palące się i tłące materiały.*
- *Nie zasysać takich materiałów jak gips, cement itp., bo w kontakcie z wodą mogą one stwardnieć i zagrazić funkcjonowaniu urządzenia.*
- *Jeżeli urządzenie spadnie, musi ono zostać skontrolowane przez autoryzo-*

wany punkt serwisu, ponieważ mogą mieć miejsce wewnętrzne zacięcia, które ograniczają bezpieczeństwo produktu.

Uwaga

- Nie dopuścić do uszkodzenia kabla sieciowego lub przedłużacza w wyniku np. zgniecenia, złamania, szarpnięcia, przejechania po nim itp. Przewody sieciowe chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- W czasie napełniania wodą, wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyk sieciowy.
- Do zbiornika wody nigdy nie wlewać rozpuszczalników ani cieczy zawierających rozpuszczalniki lub stężone kwasy (np. środki czyszczące, rozpuszczalnik benzynowy do farb i aceton), ponieważ atakują one materiały użyte w urządzeniu.
- Urządzenie musi stać na stabilnym podłożu.
- Nie odstawiać rozgrzanego urządzenia na powierzchnie wrażliwe na ciepło.
- Nie stawiać urządzenia w pobliżu włączonych kucharek, pieców elektrycznych czy innych źródeł ciepła.
- Nie naciskać zbyt mocno na przyciski i unikać użycia ostrych przedmiotów, takich jak bolców i im podobnych.
- Używać wzgl. przechowywać urządzenia jedynie zgodnie z opisem wzgl. według rysunku!
- Nie blokować dźwigni włącznika pary przy pracy.
- Zanim urządzenie zostanie odłączone z sieci, należy je najpierw wyłączyć przy pomocy wyłącznika głównego.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci, nie ciągnąć za kabel instalacyjny, lecz za wtyczkę.
- Nigdy nie okręcać kabla sieciowego wokół urządzenia, przede wszystkim dopóki urządzenie jest gorące.
- Chronić urządzenie przed deszczem. Nie magazynować pod gołym niebem.

Przygotowanie

Napełnianie zbiornika na wodę

→ Otwórz króciec wlewowy (7) zbiornika na wodę (rys. 1).

→ Wlej do zbiornika na wodę ok. 0,5 litra wody.

Wskazówka: Może być używana zwykła woda z kranu. Jako że woda z natury rzeczy zawiera wapno prowadzące z czasem do tworzenia się kamienia kotłowego, zaleca się używanie mieszanki, składającej się w 50% z wody z kranu i w 50% z wody odmineralizowanej.

→ Zakręć znowu króciec wlewowy zbiornika na wodę (7).

Wskazówka: Ze zbiornika woda jest automatycznie dostarczana do kotła parowego. Przed uruchomieniem zbiornik na wodę musi być wypełniony dwa razy.

Napełnianie pojemnika z filtrem wody

→ Podnieś uchwyt (18) pojemnika z filtrem wody (rys. 2) i wyjmij pojemnik z filtrem wody (17) (rys. 3).

→ Przekręć uchwyt w sposób pokazany na rys. 4 i wyjmij filtr wody (19).

→ Napełnij pojemnik z filtrem (17) wodą z kranu, aż zostanie przykryty wskaźnik poziomu wody MAX H₂O (rys. 5).

→ Napełnij jedną nakrętkę płynem przeciw pianowemu (Foam-stop) i wlej do pojemnika z filtrem wody.

Wskazówka: Sposób funkcjonowania odkurzacza polega na zawirowaniu zasysanego powietrza w filtrze wody. W zbiorniku na wodę zbierają się przy tym odkurzane substancje oraz pozostałości po środkach czyszczących z wykładzin. Niekiedy może to prowadzić do powstawania piany. Aby tego uniknąć, dodaje się do zbiornika z filtrem wody płyn przeciw pianowy. Płyn przeciw pianowy jest przyjazny dla środowiska i ulega całkowitej degradacji biologicznej. Nieznaczne tworzenie się piany jest normalne i nie ma negatywnego wpływu na funkcjonowanie maszyny.

- ➔ Włóż wkład filtra wody (19) z powrotem do pojemnika z filtrem wody (17).
- ➔ Podnieś uchwyt (18) pojemnika z filtrem wody i włóż pojemnik z filtrem wody (17) znowu z powrotem.
- ➔ Ustaw uchwyt (18) znowu w swojej pozycji wyjściowej w pojemniku z filtrem wody aż zaskoczy na swoje miejsce.

Działanie

W czasie pracy należy ustawiać urządzenie poziomo.

⚠ Uwaga:

Pojemnik z filtrem wody w działaniu zawsze musi być wypełniony.

- ➔ Otwórz pokrywę gniazda urządzenia (9), dociśnij wtyczkę przewodu parowego (B1) do gniazda urządzenia, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie. (rys. 6).
- ➔ Włóż wtyk sieciowy do właściwego gniazdka.

Podłączenie akcesoriów

Wszystkie akcesoria można przymocować w następujący sposób bezpośrednio do uchwyty (A) albo do rur ssących parę (C).

Wskazówka: Uchwyt (A) posiada zabezpieczenie przed dziećmi (A2), które zapobiega nieprzewidzianemu wypuszczeniu pary. Gdy w trakcie pracy wąż ssący parę przez krótki czas pozostaje bez nadzoru, zaleca się, by aktywować zabezpieczenie przed dziećmi (A2) (naciśnąć na lewo). Zdeaktywuj zabezpieczenie przed dziećmi (naciśnąć na prawo), aby ponownie zwolnić uwalnianie pary.

Akcesoria do parowania i ssania (D, E, F):

- ➔ Połączyć uchwyt albo rurę przedłużającą z żądanym elementem wyposażenia, aż do zatrzaśnięcia blokady akcesoriów (rys. A).
- ➔ Przed użyciem elementów wyposażenia, sprawdzić czy połączenie jest bezpieczne.
- ➔ Aby odłączyć elementy wyposażenia: przytrzymać wciśnięty przycisk (A5; C1) i oddzielić od siebie element wyposażenia (rys. B).

Akcesoria tylko do ssania (G, H):

- ➔ Połączyć uchwyt albo rurę przedłużającą z żądanym elementem wyposażenia, ale bez zatrzaśnięcia blokady akcesoriów.

Funkcja ssania

Za pomocą niniejszego urządzenia można odsysać zarówno kurz jak i rozlane płyny.

⚠ Uwaga!

Aby zapobiec przypadkowemu wydostaniu się pary, należy aktywować zabezpieczenie przed dziećmi (A2).

- ➔ Naciśnij wyłącznik główny (1). Pierwszy stopień lampek kontrolnych - Moc ssania (5) zaczyna migać.
- ➔ Krótko naciśnij przycisk Zasysanie (A3) na uchwycie (A). Proces zasysania rozpoczyna się z minimalną mocą. Pierwszy stopień lampek kontrolnych - Moc ssania (5) świeci się stale.
- ➔ Aby zakończyć proces zasysania, kliknij ponownie krótko na przycisk Zasysanie.

Wskazówka! Przy ponownym włączeniu funkcji zasysania urządzenie włącza się z ustawioną poprzednio mocą zasysania.

Ustawianie mocy zasysania

Moc zasysania można ustawić w zależności od powierzchni, którą należy czyścić.

- ➔ Naciśnij przycisk Zasysanie (A3) i trzymaj go wciśnięty. Moc zasysania najpierw stale wzrasta, a po osiągnięciu najwyższego poziomu stale opada. Pokazane jest to przez lampki kontrolne - Moc ssania (5).
- Poziom 1: Na zasłony
- Poziom 2: Na meble tapicerowane i poduszki
- Poziom 3: Na dywany
- Poziom 4: Na twarde podłogi i odsysanie cieczy.

Wskazówka: Cyfry poziomów odpowiadają lampkom kontrolnym wyświetlacza - Moc ssania.

Filtr wody

- Jeżeli poziom brudnej wody w pojemniku z filtrem wody (17) osiągnął najwyższy poziom, funkcja ssania zostanie automatycznie zablokowana (słyszalna wtedy jest wyższa liczba obrotów silnika).

⚠ Uwaga!

Wyłącz urządzenie. Ponowne natychmiastowe włączenie może uszkodzić filtr powietrza wychodzącego.

- Aby ponownie rozpocząć czyszczenie należy postąpić tak, jak jest to opisane w rozdziale „Opróżnianie i czyszczenie pojemnika z filtrem wody”, potem trzeba dopełnić wody, aż do osiągnięcia żądanego jej poziomu.

Funkcja czyszczenia parą

- ➔ Naciśnij wyłącznik główny (1).
Pierwszy stopień lampek kontrolnych - Moc ssania (5) zaczyna migać.
- ➔ Naciśnij na wyłącznik kotła parowego (2), który wtedy zaczyna się świecić.
- ➔ Zaczekaj, aż zaświeci się lampka kontrolna Podgląd ciśnienia (4). Teraz urządzenie jest gotowe do czyszczenia parą.
- ➔ Naciśnij przycisk Parowanie (A4) przy uchwycie.
Para będzie się wydobywała tak długo, dopóki będziesz trzymał wciśnięty przycisk (A4).
- ➔ Aby zakończyć czyszczenie parą, naciśnij wyłącznik kotła parowego (2).

Ustawianie ilości wytwarzanej pary

Możesz dopasować ilość wytwarzanej pary poruszając pokrętko regulacji pary (8) (rys. 7).

- ➔ Aby zwiększyć ilość wytwarzanej pary: Kręć pokrętkę w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- ➔ Aby zmniejszyć ilość wytwarzanej pary: Kręć pokrętkę w przeciwnym kierunku niż ruch wskazówek zegara.
- **Słabe parowanie:** (Pozycja 1-2)
Do zraszania roślin, czyszczenia materiałów, tapet, mebli tapicerowanych itd.
- **Normalne parowanie:** (Pozycja 3)
Do wykładzin dywanowych, dywanów, szyb, podłóg.

- **Mocne parowanie:** (Pozycja 4-5)
Do usuwania silnych zanieczyszczeń, plam i tłuszczu.

Dopełnianie zbiornika na wodę

Wodę w zbiorniku można w każdej chwili uzupełnić.

Wskazówka: Zawsze, gdy w kotle parowym znajduje się zbyt mało wody, pompa automatycznie tłoczy wodę ze zbiornika do kotła. Gdy zbiornik wody jest pusty, to pompa nie może uzupełnić wody w kotle i pobór pary zostaje zablokowany.

- Brak wody w zbiorniku pokazany jest przez lampkę kontrolną - Brak wody (3) i za pomocą sygnału akustycznego.
- Aby kontynuować pracę, postępuj zgodnie ze wskazaniem z rozdziału „Napełnianie zbiornika na wodę”

Funkcja czyszczenia parą i zasysania

- ➔ Naciśnij wyłącznik główny (1).
Pierwszy stopień lampek kontrolnych - Moc ssania (5) zaczyna migać.
- ➔ Naciśnij na wyłącznik kotła parowego (2), który wtedy zaczyna się świecić.
- ➔ Zaczekaj, aż zaświeci się lampka kontrolna Podgląd ciśnienia (4). Teraz urządzenie jest gotowe do czyszczenia parą.
- ➔ Naciśnij jednocześnie przy uchwycie (A) przycisk Parowanie (A4) i krótko przycisk Zasysanie (A3).
Rozpoczyna się proces zasysania z minimalną mocą i jednocześnie uchodzi para.

Na temat prawidłowego użycia funkcji czyszczenia parą i zasysania przeczytaj rozdziały „Funkcja czyszczenia parą” oraz „Funkcja ssania”.

Odstawienie akcesoriów

Przy krótkim przerwaniu pracy można ustawić rurę ssącą parę w stopce parkującej (14) (rys. 9).

Zakończenie pracy

- ➔ Naciśnij wyłącznik główny (1).
- ➔ Wyjmij przewód zasilania z gniazdka.
- ➔ Odłącz wtyczkę przewodu parowego (B1) od urządzenia. Trzymaj wciśniętą blokadę wtyczki przewodu parowego (B1) i wyjmij wtyczkę przewodu parowego z gniazda urządzenia (rys. 6a).

Przechowywanie urządzenia

Wskazówka: Zanim odłożysz urządzenie, zawsze wyczyść najpierw wszystkie użyte elementy wyposażenia oraz pojemnik z filtrem wody (17).

- ➔ Oddziel wszystkie części elementów wyposażenia.
- ➔ Wypłukać elementy wyposażenia czystą wodą i pozwolić na ich wyschnięcie.

Opróżnianie i czyszczenie pojemnika z filtrem wody

- ➔ Podnieś uchwyt (18) pojemnika z filtrem wody (rys. 2) i wyjmij pojemnik z filtrem wody (17) (rys. 3).
- ➔ Przekręć uchwyt w sposób pokazany na rys. 4 i wyjmij filtr wody (19).
- ➔ Opróżnij pojemnik z filtrem wody przechylając go w kierunku części zlewowej (rys. 10).
- ➔ Ciągnij kolanko rurowe (23) z obudowy filtra z siatką z mikroperforacjami (22) aż do momentu, gdy zostanie ono w pełni wyjęte (rys. 11a).
- ➔ Usuń wszystkie części i wypłucz je wodą bieżącą. (Jeżeli filtr wykazuje uszkodzenia, wymień go. W celu zakupu nowego filtra, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisu).
- ➔ Włóż wkład filtra wody (19) z powrotem do pojemnika z filtrem wody (17).

⚠ Uwaga!

Zważaj na to, by strzałka na kolanku rurowym (23) zgadzała się z oznaczeniem na filtrze z mikroperforacjami (22) (rys. 11b).

- ➔ Zwiń kabel sieciowy w równomierny sposób i włóż go do schowka na kabel zasilania (13) (rys. 8).
- ➔ Ustaw pojemnik z filtrem wody (17) znowu w swoim miejscu i zważaj na to, by był on właściwie umieszczony.

Zastosowanie wyposażenia

Przed czyszczeniem skóry, szczególnych materiałów i powierzchni drewnianych, należy przeczytać instrukcję producenta i zawsze najpierw dokonać próby na ukrytym miejscu albo na próbce. Pozwól wyschnąć czyszczonej powierzchni i sprawdź, czy nie miały miejsca zmiany w kolorze lub kształcie.

Zaleca się, by czyszczenie powierzchni drewnianych (mebli, drzwi itd.) przeprowadzać szczególnie ostrożnie, gdyż za długie używanie pary może uszkodzić warstwę wosku, połysk albo kolor powierzchni. Z tego względu zaleca się używać parę do czyszczenia takich powierzchni jedynie w krótkich interwałach, albo czyścić przy pomocy uprzednio naparowanej ścierki.

Przy szczególnie wrażliwych powierzchniach (np. materiały syntetyczne, powierzchnie lakierowane itp.) zaleca się używać funkcji czyszczenia parą z minimalną mocą.

Dysza do podłóg (D)

Zaleca się przeprowadzać czyszczenie wielkich powierzchni, podłóg z ceramiki, marmuru, parkietu (tylko przy największej mocy ssania i minimalnej mocy parowania), dywanów itd. przy użyciu dyszy podłogowej następującymi wkładami:

- Listewki z włosiem (D1): do zasysania na sucho.
- Listewki z ebonitem (D2): do czyszczenia i odświeżania nawierzchni dywanowych.
- Listewki z gumą (D3): do zasysania cieczy na gładkich powierzchniach.

Montaż wkładów

- ➔ Bieżące wkłady wyjąć i odłożyć.
- ➔ Żądane wkłady wsunąć z boku (rys. C).

Wskazówka: Listewkę z włosiem włożyć wycięciami do przodu, a drugą listewkę z włosiem wsunąć z tyłu przy dyszy.

Przy wsuwaniu listewki z gumą (D3) zważać na to, by jej gładka powierzchnia była skierowana do środka.

Dysza ssąca parę ze strumieniem punktowym (E)

Zaleca się użycie tej dyszy do ciężko dostępnych miejsc.

Dysza ze strumieniem punktowym może być używana do następujących celów:

- Do czyszczenia plam na wykładzinach dywanowych albo dywanach przed użyciem szczotki.
- Do czyszczenia stali szlachetnej, szyb okiennych, luster i powierzchni emaliowanych.
- Do czyszczenia zakamarków na schodach, w ramach okiennych, futryn drzwiowych, profili aluminiowych.
- Do czyszczenia armatur.
- Do czyszczenia okiennic, grzejników, wnętrz pojazdów.
- Do zroszenia roślin pokojowych na odległość.

Dyszę ze strumieniem punktowym można połączyć z następującymi akcesoriami:

- Szczotka okrągła (E2), która nadaje się do czyszczenia przywartych zanieczyszczeń na szczególnie małych powierzchniach, jak płyty piecowe, żaluzje, szczeliny między kafłami, urządzenia sanitarne itp.
- Przedłużka (E1): To wyposażenie umożliwia optymalne czyszczenie szczególnie trudno dostępnych miejsc. Jest ono idealne do czyszczenia ogrzewania, futryn drzwiowych, okien, żaluzji, urządzeń sanitarnych.

Dysza ręczna ssąca parę (F)

Zaleca się użycie dyszy ręcznej ssącej parę do wielkich powierzchni szklanych i luster, ogólnie gładkich powierzchni albo do czyszczenia powierzchni z tkanin, jak tapczany, materace itp.

Dyszę ręczną można połączyć z innymi akcesoriami. Tak jak pokazano na rys. D, akcesoria są nasuwane na dyszę ręczną. Górna strona ściągacza jest oznaczona jako „Strona górna - Upper Part“.

- Mały ściągacz (F1): Do mniejszych powierzchni, jak okna szczelinowe oraz lustra.
- Wielki ściągacz (F2): Do szyb okiennych i większych powierzchni, takich jak np. płytki ścienne.
- Wieniec szczotkowy (F3): Do dywanów, schodów, wyposażenia wewnętrznego w samochodach, ogólnie powierzchni z tkanin (po przeprowadzeniu próby na ukrytym miejscu).
Na szczotce również można nałożyć nakładkę frotte (F4).

Czyszczenie okien

Do właściwego czyszczenia okien należy postąpić w następujący sposób:

- Aby rozpuścić brud, równomiernie rozłożyć parę na czyszczonej powierzchni.
- Ściągacz przycisnąć do czyszczonej powierzchni i przy włączonej funkcji zasysania poruszać pionowo z góry na dół.

Uwaga!

W porach roku ze szczególnie niskimi temperaturami należy najpierw podgrzać szyby wydobywając parę w odstępnie około 50 cm od czyszczonej powierzchni.

Wyposażenie specjalne

Zestaw szczotek okrągłych (nr katalogowy 2.860-231) 4-kolorowe szczotki okrągłe do dyszy punktowej.

Filtr HEPA (nr katalogowy 2.860-229)

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Prace konserwacyjne można wykonywać tylko po wyjęciu wtyku sieciowego z gniazdką i po ostygnięciu urządzenia.

Pielęgnacja

Elementy wyposażenie pozostawić do całkowitego wyschnięcia, zanim zostaną sprzątnięte.

- Nie odkładaj szczotek do ostygnięcia i wyschnięcia na szczecinę, aby się nie zdeformowała.
- Używaj tylko wilgotnej ściereczki do czyszczenia zewnętrznej obudowy. Unikaj używania środków rozpuszczających i czyszczących, bo mogą one uszkodzić powierzchnię z tworzywa sztucznego.
- Aby przeprowadzać czyszczenie pojemnika z filtrem wody oraz czyszczenie lub wymianę filtra gąbczastego (21), należy postępować tak, jak to opisano w ustępie „A”.

Konserwacja

- Regularnie przeprowadzaj kontrolę stanu uszczeliek we wtyczce przewodu parowego (B1). Jeżeli jest to konieczne, to przeprowadzaj wymianę. Dokonaj tej samej kontroli również przy uszczelnkach połączeń rur ssących parę (C) oraz uchwytu (A).

Filtr HEPA

Urządzenie wyposażone jest w filtr HEPA (15), który można czyścić bieżącą wodą.

- ➔ Pojemnik z filtrem wody (17) zdjąć zgodnie ze wskazaniem z rozdziału „Napełnianie pojemnika z filtrem wody”.
- ➔ Podnieść dźwignię do wyhaczania (16) filtra HEPA i wyjąć filtr ze swego miejsca (rys. 12).
- ➔ Wypłukać filtr HEPA pod zimną, bieżącą wodą. Po wyczyszczeniu ostrożnie wstrząsnąć, aby usunąć ewentualne resztki brudu i nadmiar wody.

Wskazówka! Filtr HEPA pozostawić do wyschnięcia na powietrzu, ale z dala od źródeł światła i ciepła. Filtr HEPA dopiero po wyschnięciu włożyć z powrotem do urządzenia.

- Jeżeli filtr HEPA wykazywałby uszkodzenia, należy go wymienić.
- Filtr HEPA powinno się czyścić w odstępach 4-miesięcznych.
- Sprawdź, czy filtr HEPA jest właściwie umiejscowiony w uchwycie. Potem trzeba zablokować dźwignię (16). (rys. 12).

⚠ Uwaga!

- Nie czyścić filtra za pomocą szczotki, bo można by go uszkodzić i zmniejszyć zdolność filtracyjną.
- Nie używać środków czyszczących, nie pocierać filtra HEPA i nie myć w zmywarce do naczyń.
- Filtry HEPA dostępne są u autoryzowanego przedstawiciela serwisu.

Części zamienne

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy KÄRCHER. Lista części zamiennych znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Usuwanie usterek

Zakłócenia mają zwykle proste przyczyny, które użytkownik może usunąć sam, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub nie wymienionych tutaj awarii należy się zwrócić do autoryzowanego serwisu.

Niebezpieczeństwo

Prace konserwacyjne można wykonywać tylko po wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka i po ostygnięciu urządzenia.

Do naprawy urządzenia uprawniony jest tylko autoryzowany serwis.

Funkcja zasysania się nie włącza

Brak napięcia sieciowego.

- Skontroluj wtyk sieciowy i gniazdo sieciowe.

Siła ssanie słabnie

Dysza, wąż ssący lub rura ssąca są zatkane.

- Wyczyść wkład filtra wody. Usuń ewentualne elementy, które zatykają rury i akcesoria.
- Wymień wodę w pojemniku z filtrem wody.

Zużyty filtr HEPA.

- Wymień filtr HEPA.

Jakość czystości pogarsza się

Woda w pojemniku z filtrem wody jest mocno zabrudzona

- Wymień wodę w pojemniku z filtrem wody.

W czasie zasysania cieczy następuje wyciek wody

Wyłącznik pływakowy jest zablokowany.

- Wyczyść pokrywę pojemnika z filtrem wody.

Odkurzacz nie zasysa

Włączył się wyłącznik pływakowy.

- Wyłączyć odkurzacz, ustawić odpowiedni poziom wody w zbiorniku i ponownie włączyć urządzenie.

Dane techniczne

Podłączenie do sieci

Napięcie	220-240 V 1~50 Hz
----------	----------------------

Stopień zabezpieczenia	IP X4
------------------------	-------

Klasa ochrony	I
---------------	---

Parametry robocze

Moc wchłaniania kotła	1250 W
-----------------------	--------

Moc znamionowa turbiny	1050 W
------------------------	--------

Ciśnienie pary maks.	0,4 MPa
----------------------	---------

Czas grzania (na litr wody)	10 minut
-----------------------------	----------

maks. przepływ pary	80 g/min
---------------------	----------

Pojemność

Kocioł parowy	1,2 l
---------------	-------

Zbiornik na wodę	0,5 l
------------------	-------

Pojemnik z filtrem wody	1,2 l
-------------------------	-------

Wymiary

Długość	500 mm
---------	--------

Szerokość	330 mm
-----------	--------

Wysokość	330 mm
----------	--------

Ciężar (bez akcesoriów)	10,5 kg
-------------------------	---------

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Cuprins

Observații generale	RO	4
Descrierea aparatului	RO	5
Măsuri de siguranță	RO	5
Pregătirea	RO	7
Funcționarea	RO	8
Utilizarea accesoriilor	RO	10
Îngrijirea și întreținerea	RO	12
Remediarea defectăunilor	RO	13
Date tehnice	RO	13

Observații generale

Mult stimat client,



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucți-uni original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Utilizarea corectă

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Aparatul este conceput pentru a genera aburi și pentru a aspira lichide scurse și particule solide, conform descrierii din acest manual de utilizare.

Producătorul nu răspunde pentru eventualele daune, care sunt cauzate de utilizarea neconformă cu destinația aparatului sau de deservirea incorectă.

Simboluri din manualul de utilizare

Pericol

Pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

Avertisment

Posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

Atenție

Posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare sau pagube materiale.

Simboluri pe aparat



Abur

ATENȚIE – Pericol de opărire



Nu îndreptați jetul de abur spre persoane, animale, echipamente electrice active sau asupra aparatului însuși.



Utilizați aparatul exclusiv pentru aspirarea lichidelor scurse. Aparatul nu este adecvat pentru aspirarea lichidelor din rezervoare.

Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

www.kaercher.com/REACH

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defectuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată. (Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Descrierea aparatului

Pachetul de livrare a aparatului dvs. este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet.

Informații imediat distribuitorului dumneavoastră dacă lipsesc părți componente sau dacă intervin defecțiuni la transport.

Vă rugăm deschideți paginile cu imaginii!



- 1 Înterupător principal
- 2 Comutator cazan de aburi
- 3 Lampă de control – lipsă apă
- 4 Lampă de control – indicator presiune
- 5 Lămpi de control – putere de aspirare
- 6 Mâner de transport, rabatabil
- 7 Ștuț de umplere rezervor de apă
- 8 Reglare aburi
- 9 Priza aparatului, cu clapetă
- 10 Grilaj de evacuare a aerului
- 11 Role
- 12 Cablu de rețea
- 13 Locaș pentru cablul de alimentare
- 14 Suport pentru parcare
- 15 Filtru HEPA
- 16 Manetă pentru eliberarea filtrului HEPA
- 17 Recipient filtru de apă
- 18 Mâner recipient filtru de apă
- 19 Element intern al filtrului de apă
- 20 Capacul filtrului de apă
- 21 Filtru-burete modelat
- 22 Filtru cu microperforații
- 23 Cot de țeavă

Accesorii

- A Mâner
- A1 - bucsă de inserție pentru accesorii
 - A2 - sistem de protecție pentru copii
 - A3 - buton de aspirare
 - A4 - buton de aburi
 - A5 - opritor accesorii
- B Furtun de aspirare cu aburi
- B1 - conector aburi
 - B2 - opritor conector aburi

- C Tuburi de aspirare cu aburi
- C1 - opritor accesorii
- D Duză pentru podea
- D1 - lame cu peri
 - D2 - lame din cauciuc dur
 - D3 - lame din cauciuc
- E Duza punctiformă pentru aspirare cu aburi
- E1 - prelungitor
 - E2 - perie cilindrică
- F Duză manuală pentru aspirare cu aburi
- F1 - lamă de ștergere mică (130 mm)
 - F2 - lamă de ștergere mare (200 mm)
 - F3 - inel cu perie
 - F4 - husă frotir
- G Duză tapițerii
- H Duză pentru rosturi
- I Garnituri de rezervă (set inele O)
- J Perie de curățat pentru rezervorul de apă și tuburi
- K Lichid antispumant (Foam Stop)

Măsurile de siguranță

Pe lângă indicațiile conținute în acest manual de utilizare trebuie respectate normele legale generale pentru protecție și prevenirea accidentelor.

Orice utilizare diferită de indicațiile din acest manual duce la anularea garanției.

⚠ Pericol

- *Este interzisă funcționarea în zone cu pericol de explozie.*
- *La utilizarea aparatului în zone periculoase trebuie respectate normele de securitate corespunzătoare.*
- *Nu utilizați aparatul în bazine de înot în care se află apă.*
- *Nu este permisă folosirea aparatului pentru curățarea aparaturii electrocasnice, ex. cuptoare, hote, cuptoare cu microunde, televizoare, lămpi, uscătoare de păr, încălzitoare electrice etc.*
- *Înainte de utilizare verificați aparatul și accesorii în privința stării corespunzătoare. Dacă starea nu este ireproșabilă, acestea nu pot fi utilizate. Verificați neapărat cablul de alimentare, capacul de siguranță și furtunul pentru abur.*

- Cablul de rețea deteriorat trebuie înlocuit neîntârziat într-un atelier electric / service pentru clienți autorizat.
- Înlocuiți imediat furtunul de aburi dacă prezintă deteriorări. Se permite numai utilizarea unui furtun pentru abur recomandat de producător (pentru numărul de comandă vezi lista de piese de schimb).
- Nu apucați niciodată fișa de alimentare și priza având mâinile ude.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă sunteți desculț.
- Nu atingeți niciodată aparatul dacă aveți mâinile sau picioarele umede, atâta timp cât ștecherul este în priză.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau în alte lichide.
- Nu aplicați jetul de aburi pe obiecte care conțin substanțe dăunătoare sănătății (de ex. azbest).
- Nu atingeți jetul de aburi cu mâna de la distanță mică și nu-l îndreptați asupra persoanelor sau animalelor (pericol de arsuri).

Avertisment

- Conectarea aparatului este permisă numai la o conexiune electrică realizată conform IEC 60364, de către un electrician de specialitate.
- Aparatul se conectează numai la curent alternativ. Tensiunea trebuie să corespundă celei de pe plăcuța aparatului.
- În încăperi cu umiditate ridicată, ca de ex. băi, utilizați aparatul numai conectat la prize prevăzute cu întrerupător de protecție precomutat FI.
- Cablurile prelungitoare nepotrivite pot fi periculoase. Utilizați numai un cablu prelungitor protejat la stropirea cu apă, având un diametru minim de 3x1 mm².
- Conexiunea dintre cablul de alimentare și prelungitor nu trebuie să se afle în apă.
- La înlocuirea racordurilor de la cablul de alimentare sau prelungitor trebuie asigurată protecția la stropirea cu apă și rezistența mecanică.
- Beneficiarul are obligația de a utiliza aparatul conform prevederilor. El trebu-

ie să țină cont de împrejurările de la fața locului și, în timpul lucrului, să fie atent la persoanele din preajmă.

- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de către persoanele, care nu dispun de experiența și/sau cunoștința necesară, cu excepția acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lora sau au fost instruite de către aceasta în privința utilizării. Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul nu va fi lăsat să funcționeze nesupravegheat.
- Atenție la curățarea pereților cu faianță care au prize.
- Nu aspirați acizi sau soluții, deoarece acestea pot distruge aparatul. Nu aspirați pulberi sau lichide explozive care ar putea duce la explozii în cazul unui contact cu componentele din interiorul aparatului.
- Nu aspirați substanțe toxice.
- Nu aspirați obiecte aprinse sau încinse, cum ar fi mucerile de țigară, scrum sau alte materiale aprinse sau încinse.
- Nu aspirați materiale precum gips, ciment etc. deoarece acestea se pot întări în contact cu apa și pot afecta funcționarea aparatului.
- În cazul în care aparatul a căzut jos, el trebuie verificat la un service autorizat, deoarece ar putea exista defecte interne ce ar putea afecta siguranța produsului.

Atenție

- Atenție la cablul de conectare sau la prelungitor, trebuie să fie în bună stare, nu îndoite, crăpate sau uzate, etc. Cablurile de rețea se vor proteja contra căldurii excesive, uleiurilor, muchiilor ascuțite.
- În timpul umplerii aparatului cu apă, acesta trebuie oprit și ștecherul trebuie scos din priză.

- Nu introduceți niciodată în rezervorul de apă solvenți, lichizi cu conținut de solvenți sau acizi nediluți (de ex. agenți de curățare, benzină, diluant sau acetonă), deoarece acestea atacă materialele utilizate pentru construcția aparatului.
- Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață de sprijin stabilă.
- Nu așezați aparatul încălzit pe suprafețe sensibile la căldură.
- Nu așezați aparatul în apropierea aragazului sau a cuptorului încins sau a altor surse de căldură.
- Nu apăsați butoanele prea tare și evitați folosirea unor obiecte ascuțite precum creioane sau altele similare.
- Puneți aparatul în funcțiune și depozitați-l doar conform descrierilor și a figurilor!
- Nu blocați niciodată maneta pentru abur în timpul utilizării aparatului.
- Înainte de a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, acesta trebuie oprit de la întrerupătorul principal.
- Pentru a decupla aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți de cablul de alimentare, ci de ștecher.
- Nu înfășurați cablul de alimentare niciodată în jurul aparatului, mai ales atunci când aparatul este încălzit.
- Feriți aparatul de ploaie. Nu îl depozitați în spații deschise.

Pregătirea

Umplerea rezervorului de apă

- ➔ Deschideți ștuțul de umplere (7) al rezervorului de apă (fig. 1).
- ➔ Umpleți rezervorul de apă cu aproximativ 0,5 litri de apă.

Notă: Se poate folosi apă de la robinet. Dar cum apa conține calcar, care în timp poate duce la depuneri de piatră pe cazan, se recomandă folosirea unui amestec compus în proporție de 50% din apă de robinet și 50% apă demineralizată.

- ➔ Înșurubați la loc ștuțul de umplere (7) al rezervorului de apă.

Notă: Cazanul de aburi este alimentat automat cu apă din rezervorul de apă. Înainte de prima punere în funcțiune, rezervorul de apă trebuie umplut de două ori.

Umplerea recipientului pentru filtrul de apă

- ➔ Ridicați mânerul (18) recipientului pentru filtrul de apă (fig. 2) și trageți afară recipientul filtrului de apă (17) (fig. 3).
- ➔ Rotiți mânerul cum se arată în fig. 4 și trageți afară unitatea filtrului de apă (19).
- ➔ Umpleți recipientul filtrului de apă (17) cu apă de la robinet până când indicatorul de nivel pentru apă MAX H₂O este acoperit (fig. 5).
- ➔ Adăugați un capac plin de lichid anti-spumant (Foam Stop) în recipientul filtrului de apă.

Notă: Principiul de funcționare al aspiratorului se bazează pe turbionarea aerului aspirat în filtrul de apă. În urma acestui procedeu, particulele aspirate și resturile soluției de curățat de pe podea sunt acumulate în apă. În anumite condiții, acest lucru poate duce la formarea spumei. Pentru a împiedica spumarea, în soluția din filtrul de apă se adaugă lichid antispumant. Lichidul antispumant este ecologic și complet biodegradabil. O ușoară spumare este normală în timpul funcționării și nu afectează funcționarea aparatului.

- ➔ Așezați elementul intern al filtrului de apă (19) la loc în recipientul pentru filtrul de apă (17).
- ➔ Ridicați mânerul (18) recipientului pentru filtrul de apă și așezați la loc recipientul filtrului de apă (17).
- ➔ Readuceți mânerul (18) în poziția sa inițială pe recipientul filtrului de apă, astfel încât să intre în locașul său.

Funcționarea

În timpul funcționării, aparatul trebuie să fie așezat orizontal.

⚠ **Atenție:**

Recipientul filtrului de apă trebuie să fie mereu umplut în timpul funcționării.

- ➔ Deschideți clapeta prizei aparatului (9); apăsați conectorul de aburi (B1) în priza aparatului, până când se aude că acesta intră în locaș. (Fig. 6).
- ➔ Introduceți ștecherul într-o priză adecvată.

Aplicarea accesoriilor

Toate accesoriile pot fi fixate pe mâner (A) sau pe tuburile de aspirare cu aburi (C), conform descrierii de mai jos.

Notă: Mânerul (A) este dotat cu un sistem de protecție pentru copii (A2) care împiedică evacuarea accidentală a aburilor. Dacă furtunul de aspirare cu aburi este lăsat nesupravegheat în timpul funcționării, chiar și pentru perioade scurte, se recomandă activarea sistemului de protecție pentru copii (A2), prin apăsarea lui spre stânga. Dezactivați sistemul de protecție pentru copii (prin apăsarea lui spre dreapta), pentru a declanșa din nou evacuarea de aburi.

Accesorii pentru aburi și aspirare (D, E, F):

- ➔ Conectați mânerul sau tubul prelungitor cu accesoriul dorit, până când opritorul accesoriului intră în locaș (fig. A).
- ➔ Înainte de a folosi accesoriile, verificați ca acestea să fie bine fixate.
- ➔ Pentru a desprinde accesoriile: țineți apăsat butonul (A5; C1) și desfaceți accesoriile (fig. B).

Accesorii numai pentru aspirare (G, H):

- ➔ Conectați mânerul sau tubul prelungitor cu accesoriul dorit, fără ca opritorul accesoriului să intre în locaș.

Regimul de aspirare

Cu acest aparat se poate aspira atât praf, cât și lichide scurse.

⚠ **Atenție!**

Pentru a evita evacuarea accidentală de aburi, trebuie activat sistemul de protecție pentru copii (A2).

- ➔ Apăsați întrerupătorul principal (1).
Prima treaptă a lămpilor de control - puterea de aspirare (5) începe să pâlpâie.
- ➔ Apăsați scurt butonul de aspirare (A3) de pe mâner (A).
Regimul de aspirare începe cu puterea minimă. Prima treaptă a lămpilor de control - puterea de aspirare (5) este aprinsă permanent.

- ➔ Pentru a încheia regimul de aspirare, apăsați din nou tasta de aspirare (A3).

Notă! Când funcția de aspirare este pornită din nou, aparatul pornește cu puterea de aspirare reglată anterior.

Reglarea puterii de aspirare

Puterea de aspirare poate fi reglată în funcție de suprafața ce urmează să fie curățată.

- ➔ Apăsați butonul de aspirare (A3) și țineți-l apăsat.
Puterea de aspirare crește constant, iar după ce se atinge puterea maximă, scade constant. Acest lucru este indicat de lămpile de control - puterea de aspirare (5).
- Treapta 1: pentru perdele
- Treapta 2: pentru mobilă cu tapiserie și perne
- Treapta 3: pentru covoare
- Treapta 4: pentru podele dure și pentru aspirarea lichidelor.

Notă: Cifrele treptelor corespund indicațiilor lămpilor de control - putere de aspirare.

Filtrul de apă

- Dacă nivelul apei murdare din recipientul filtrului de apă (17) a atins valoarea maximă, funcția de aspirare este blocată automat (în acest moment se aude o turație mai mare a motorului).

⚠ Atenție!

Oprii aparatul. Pornirea aparatului imediat după aceea poate duce la distrugerea filtrului de evacuare a aerului.

- Pentru a relua lucrările de curățare procedați conform descrierii din capitolul „Golirea și curățarea recipientului filtrului de apă”; apoi trebuie să adăugați apă până când se atinge nivelul de apă necesar.

Regimul de funcționare cu aburi

- ➔ Apăsați întrerupătorul principal (1).
Prima treaptă a lămpilor de control - puterea de aspirare (5) începe să pâlpâie.
- ➔ Apăsați comutatorul cazanului de aburi (2); acesta se aprinde.
- ➔ Așteptați până când lampa de control - indicator de presiune (4) se aprinde.
Aparatul este pregătit pentru regimul de funcționare cu aburi.
- ➔ Apăsați butonul de generare a aburilor (A4) de pe mâner (A).
Aburii vor fi evacuați atâta timp cât butonul (A4) este apăsat.
- ➔ Pentru a încheia regimul de funcționare cu aburi, apăsați comutatorul cazanului de aburi (2).

Reglarea cantității de aburi

Puteți optimiza cantitatea de aburi evacuată acționând potențiometrul pentru reglarea cantității de aburi (8) (fig. 7).

- ➔ Pentru intensificarea cantității de aburi: rotiți potențiometrul în direcția acelor de ceasornic.
- ➔ Pentru reducerea cantității de aburi: rotiți potențiometrul în direcția opusă acelor de ceasornic.
- **Canitate de aburi mică:** (poziția 1-2)
Pentru pulverizarea plantelor, curățarea materialelor textile, a tapetului, a tapițeriilor etc.
- **Canitate de aburi normală:** (poziția 3)
pentru mochete, covoare, geamuri, podele
- **Canitate de aburi mare:** (poziția 4-5)
pentru îndepărtarea murdăriei persistente, a petelor și a grăsimilor

Completarea apei din rezervor

Rezervorul de apă poate fi umplut oricând.

Notă: *Întotdeauna când în cazanul de aburi se găsește prea puțină apă, pompa alimentează în mod automat cazanul de abur cu apă din rezervor. Dacă rezervorul de apă este gol, pompa nu mai poate umple cazanul de abur și degajarea de aburi este blocată.*

- Lipsa de apă în rezervor este semnalată de lampa de control - lipsa apei (3) și de un semnal acustic.
- Pentru a putea continua lucrul, procedați conform descrierii din capitolul „Umplerea rezervorului de apă”.

Regimul de funcționare cu aburi și aspirare

- ➔ Apăsați întrerupătorul principal (1).
Prima treaptă a lămpilor de control - puterea de aspirare (5) începe să pâlpâie.
- ➔ Apăsați comutatorul cazanului de aburi (2); acesta se aprinde.
- ➔ Așteptați până când lampa de control - indicator de presiune (4) se aprinde.
Aparatul este pregătit pentru regimul de funcționare cu aburi.
- ➔ Apăsați scurt butonul de aspirare (A3) de pe mâner (A) și în același timp apăsați și butonul pentru aburi (A4).
Regimul de aspirare începe la putere minimă și în același timp se degajează aburi.

Pentru folosirea corectă a funcției de aspirare cu aburi citiți capitolele „Regimul de funcționare cu aburi” și „Regimul de aspirare”.

Plasarea accesoriilor

În cazul întreruperii activității pentru scurt timp, tubul de aspirare cu aburi poate fi introdus în poziția de parcare (14) (fig. 9).

Încheierea utilizării

- ➔ Apăsați întrerupătorul principal (1).
- ➔ Scoateți cablul de alimentare din priză.
- ➔ Decuplați conectorul pentru aburi (B1) de la aparat. Pentru aceasta, țineți apăsat opritorul conectorului pentru aburi (B2) și trageți conectorul din priza aparatului (fig. 6a).

Păstrarea aparatului

Notă: Curățați mereu toate accesoriile folosite și recipientul filtrului de apă (17) înainte de a pune aparatul la loc.

- ➔ Desfaceți toate accesoriile de pe aparat.
- ➔ Clătiți accesoriile cu apă curată de la robinet și lăsați-le apoi să se usuce.

Golirea și curățarea recipientului filtrului de apă

- ➔ Ridicați mânerul (18) recipientului pentru filtrul de apă (fig. 2) și trageți afară recipientul filtrului de apă (17) (fig. 3).
- ➔ Rotiți mânerul cum se arată în fig. 4 și trageți afară unitatea filtrului de apă (19).
- ➔ Goliți recipientul filtrului de apă înclinându-l în direcția dispozitivului de golire (fig. 10).
- ➔ Trageți cotelul (23) din carcasa filtrului cu grilajul cu microperforații (22), până când acesta este scos complet (fig. 11a).
- ➔ Îndepărtați toate componentele și spălați-le sub apă curentă. (Dacă filtrul prezintă deteriorări, înlocuiți-l. Pentru achiziționarea unui filtru nou vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți autorizat.)
- ➔ Așezați elementul intern al filtrului de apă (19) la loc în recipientul pentru filtrul de apă (17).

⚠ **Atenție!**

Aveți grijă ca săgeata de pe cot (23) să corespundă marcajului de pe filtrul cu microperforații (22) (fig. 11b).

- ➔ Înfășurați cablul de alimentare uniform și introduceți-l în locașul special prevăzut (13) (fig. 8).
- ➔ Așezați recipientul filtrului de apă (17) la loc și aveți grijă să fie plasat corect.

Utilizarea accesoriilor

Înainte de a trata piele, materiale deosebite și suprafețe din lemn, citiți instrucțiunile producătorului și efectuați o probă într-un loc mai puțin vizibil sau pe o mostră. Lăsați suprafața tratată cu aburi să se usuce, pentru a verifica dacă au apărut modificări de culoare sau formă.

Pentru curățarea suprafețelor din lemn (mobilă, uși etc.) se recomandă să procedați cu grijă, deoarece expunerea îndelungată la aburi poate distruge stratul de ceară, luciul sau culoarea suprafețelor. Din acest motiv se recomandă ca pe aceste suprafețe aburii să fie aplicați doar perioade scurte sau curățarea să se facă cu o cârpă pe care s-au aplicat aburi în prealabil.

În cazul suprafețelor deosebit de sensibile (de ex. materiale sintetice, suprafețe lăcuite etc.) se recomandă folosirea funcției de curățare cu aburi la intensitate minimă.

Duza de curățare a podelelor (D)

Se recomandă folosirea duzei pentru podele pe suprafețe mari, podele din materiale ceramice, marmură, parchet (doar la putere de aspirare maximă și cantitate minimă de aburi), covoare etc., aplicând următoarele accesorii.

- Lame cu peri (D1): pentru aspirare uscată
- Lame din cauciuc dur (D2): pentru curățarea și reîmprospătarea mochetelor și covoarelor.
- Lame de cauciuc (D3): pentru aspirarea lichidelor de pe suprafețe netede

Montarea accesoriilor

- ➔ Scoateți accesoriile disponibile pe partea laterală.

- ➔ Introduceți lateral accesorii dorite (fig. C).

Notă: Lama cu peri cu goluri se introduce în față, iar a doua lamă cu peri se împinge pe duză în spate.

Când împingeți lama de cauciuc (D3), aveți grijă ca partea netedă să fie îndreptată spre interior.

Duza punctiformă pentru aspirare cu aburi (E)

Folosirea duzei punctiforme se recomandă pentru locurile greu accesibile.

Duza punctiformă poate fi folosită în următoarele cazuri:

- tratarea petelor pe mochete sau covoa-re, înainte de folosirea periei
- curățarea obiectelor din inox, a ferestrelor, a oglinzilor și a suprafețelor emailate
- curățarea colțurilor la trepte, a ramei geamurilor, a tocurelor de ușă, a profilelor din aluminiu
- curățarea armăturilor
- curățarea obloanelor, a caloriferelor, a interiorului vehiculelor
- pulverizarea plantelor de apartament de la distanță

Duza punctiformă poate fi combinată cu următoarele accesorii:

- peria cilindrică (E2), potrivită pentru murdărie persistentă pe suprafețe mici, cum ar fi aragazul, jaluzele, rosturi la faianță, instalații sanitare etc.
- Prelungitorul (E1): Cu acest accesoriu este posibilă curățarea optimă a locurilor greu accesibile. Ideal pentru curățarea corpurilor de încălzit, a tocurelor de ușă, a ferestrelor, a jaluzelelor, a instalațiilor sanitare.

Duza manuală pentru aspirare cu aburi (F)

Folosirea duzei de aspirare manuală se recomandă pentru suprafețe mari din sticlă și oglinzi, suprafețe netede în general sau pentru curățarea suprafețelor textile, precum canapele, saltele etc.

Duza manuală poate fi combinată cu următoarele accesorii: Pentru aceasta, accesoriul se împinge pe duza manuală așa cum se arată în figura D. Părțile superioare ale lamelor de ștergere sunt marcate cu „Oberseite - Upper Part”.

- Lamă de ștergere mică (F1): pentru suprafețe mici, de ex. ferestre cu stindhii și oglinzi.

- Lamă de ștergere mare (F2): pentru geamuri și suprafețe mai mari, de ex. faianță
- Inel cu perie (F3): pentru covoare, trepte, interiorul autoturismelor, suprafețe textile în general (după o probă într-un loc mai puțin vizibil)
Pe perie se poate aplica și o husă din frotir (F4).

Curățarea ferestrelor

Pentru o utilizare corectă, procedați după cum urmează la curățarea ferestrelor:

- Pentru a desprinde mizeria, aplicați aburi în mod uniform pe suprafața ce urmează să fie tratată.
- Apăsați lama de ștergere pe suprafața ce urmează să fie curățată și mișcați-o de sus în jos, în timp ce funcția de aspirare este activată.

⚠ Atenție!

În anotimpurile când temperaturile sunt foarte scăzute, încălziți în prealabil geamurile; pentru aceasta, aplicați aburi de la o distanță de aproximativ 50 cm pe suprafața ce urmează să fie curățată.

Accesorii opționale

Set de perii cilindrice (număr de comandă 2.860-231) 4 perii cilindrice colorate pentru duza punctiformă.

Filtru HEPA (număr de comandă 2.860-229)

Îngrijirea și întreținerea

⚠ **PERICOL**

Lucrările de întreținere și îngrijire vor fi efectuate numai după scoaterea ștecherului din priză și răcirea aparatului.

Îngrijirea

Înainte de a le strânge, lăsați accesoriile să se usuce complet.

- La răcire și uscare, nu așezați periile pe suprafața cu peri, pentru că aceștia se pot deforma.
- Folosiți numai o cârpă umedă pentru curățarea părții exterioare a carcasei. Evitați folosirea diluanților și a soluțiilor de curățat, deoarece acestea pot distruge suprafața din plastic.
- Pentru curățarea recipientului filtrului de apă și pentru curățarea sau înlocuirea filtrului-burete (21), procedați conform descrierii din capitolul „”.

Întreținerea

- Verificați periodic starea garniturilor din conectorul pentru aburi (B1). Dacă e nevoie, înlocuiți-le. Efectuați aceeași inspecție și la garniturile de racordare ale tuburilor de aspirare cu aburi (C) și ale mânerului (A).

Filtrul HEPA

Aparatul este dotat cu un filtru HEPA (15), care poate fi curățat sub apă curentă.

- ➔ Scoateți recipientul filtrului de apă (17) conform instrucțiunilor din capitolul „Umplerea recipientului pentru filtrul de apă”.
- ➔ Ridicați maneta de decuplare (16) a filtrului HEPA și scoateți filtrul din locașul său (fig. 12).
- ➔ Spălați filtrul HEPA sub apă rece, curentă. După curățare, scuturați-l atent pentru a îndepărta eventuale resturi de mizerie și apa în exces.

Observație! Lăsați filtrul HEPA la uscat, departe de surse de lumină sau de căldură. Puneți filtrul HEPA înapoi în aparat doar dacă este uscat.

- În cazul în care filtrul HEPA prezintă deteriorări, el trebuie înlocuit.
- Filtrul HEPA trebuie curățat la intervale de 4 luni.
- Asigurați-vă că filtrul HEPA este poziționat corect în suport. Apoi blocați maneta (16). (Fig. 12)

⚠ **Atenție!**

- Nu curățați filtrul HEPA cu peria, deoarece poate fi distrus și calitățile sale de filtrare ar putea fi afectate.
- Nu folosiți soluții de curățat, nu frecăți filtrul HEPA și nu îl spălați în mașina de spălat vase.
- Filtrele HEPA sunt disponibile la serviciu pentru clienți autorizat.

Piese de schimb

Utilizați numai piese de schimb KÄRCHER originale. Lista pieselor de schimb se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare.

Remedierea defecțiunilor

Defectele au deseori cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarelor sfaturi. În caz de neclarități sau pentru defecte care nu se regăsesc aici, vă rugăm să vă adresați service-ului pentru clienți autorizat.

Pericol

Lucrările de întreținere vor fi efectuate numai după scoaterea ștecherului din priză și răcirea curățătorului cu abur.

Lucrările de reparații vor fi executate numai de către un service pentru clienți autorizat..

Funcția de aspirare nu se activează

Lipsa tensiunii de alimentare

→ Controlați ștecherul și priza.

Puterea de aspirare scade

Duza, furtunul sau tubul de aspirare este înfundat

- Curățați elementul intern al filtrului de apă. Îmdepărtați eventuale obturații din tuburi și accesorii.
- Schimbați apa din recipientul pentru filtrul de apă.

Filtrul HEPA este consumat

→ Înlocuiți filtrul HEPA.

Puterea de curățare scade

Apa din recipientul pentru filtrul de apă este foarte murdară

→ Schimbați apa din recipientul pentru filtrul de apă.

În timpul aspirării de lichide apar scurgeri de apă

Comutatorul flotorului este blocat

→ Curățați capacul recipientului pentru filtrul de apă.

Aspiratorul nu aspiră

Intervenție a comutatorului flotorului

→ Opreți aspiratorul, asigurați nivelul de apă corect în rezervor și porniți din nou aparatul.

Date tehnice

Racordul electric

Tensiune	220-240 V 1~50 Hz
----------	----------------------

Grad de protecție	IP X4
-------------------	-------

Clasa de protecție	I
--------------------	---

Caracteristicile de performanță

Consumul de putere al cazanului	1250 W
---------------------------------	--------

Putere nominală turbină	1050 W
-------------------------	--------

Presiunea maximă a aburilor	0,4 MPa
-----------------------------	---------

Timpe de încălzire pe litru de apă	10 Minute
------------------------------------	-----------

Cantitatea de abur max.	80 g/min
-------------------------	----------

Cantitatea de umplere

Cazan de aburi	1,2 l
----------------	-------

Rezervor de apă	0,5 l
-----------------	-------

Recipient filtru de apă	1,2 l
-------------------------	-------

Dimensiunile

Lungime	500 mm
---------	--------

Lățime	330 mm
--------	--------

Înălțime	330 mm
----------	--------

Masa (fără accesorii)	10,5 kg
-----------------------	---------

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice !

Obsah

Všeobecné pokyny	SK	4
Popis prístroja	SK	5
Bezpečnostné pokyny	SK	5
Príprava	SK	7
Prevádzka	SK	7
Použitie príslušenstva	SK	10
Starostlivosť a údržba	SK	11
Pomoc pri poruchách	SK	12
Technické údaje	SK	12

Všeobecné pokyny

Vážený zákazník,



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento prístroj používajte výhradne na prácu v domácnosti.

Prístroj je určený na výrobu pary a vysávanie rozliatych kvapalín a pevných častíc tak, ako je popísané v tomto návode na prevádzku.

Výrobca neručí za prípadné škody, ktoré boli spôsobené nesprávnym používaním alebo chybou obsluhou.

Symbody v návode na obsluhu

Nebezpečenstvo

Pri bezprostredne hroziacom nebezpečenstve, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

Pozor

V prípade nebezpečnej situácie by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Pozor

V prípade novej nebezpečnej situácie by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

Symboler på apparaten



Para

POZOR - nebezpečenstvo obarenia



Prúd pary sa nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj.



Používajte prístroj iba na odsávanie rozliatych kvapalín. Prístroj nie je vhodný na odsávanie kvapalín z nádrží.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné.

Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

(Adresu nájdete na zadnej strane)

Popis prístroja

Rozsah dodávky vášho zariadenia je zobrazený na obale. Pri vybaľovaní skontrolujte úplnosť obsahu balenia.

Ak niektoré diely chýbajú, alebo ak zistíte škody vzniknuté pri preprave, informujte prosím o tom predajcu.

Vyklopte prosím strany s obrázkami!



- 1 Hlavný vypínač
- 2 Vypínač parného kotla
- 3 Kontrolka nedostatku vody
- 4 Kontrolka zobrazenia tlaku
- 5 Kontrolka sacieho výkonu
- 6 Prepravný držiak, výklopný
- 7 Plniace hrdlo nádrže na vodu
- 8 Regulácia pary
- 9 Zásuvka prístroja s výklopným krytom
- 10 Výstupná vzduchová mriežka
- 11 Kolieska
- 12 Sieťový kábel
- 13 Priestor na sieťový kábel
- 14 Parkovacia brzda
- 15 Filter HEPA
- 16 Páka pre uvoľnenie filtra HEPA
- 17 Nádoba vodného filtra
- 18 Rukoväť nádoby vodného filtra
- 19 Vložka vodného filtra
- 20 Kryt vodného filtra
- 21 Tvarovaný pórovitý filter
- 22 Filter s mikroperforáciou
- 23 Koleno rúrky

Príslušenstvo

- A Rukoväť
- A1 - Puzdro pre príslušenstvo
 - A2 - Detská poistka
 - A3 - Tlačidlo Sanie
 - A4 - Tlačidlo Naparovanie
 - A5 - Aretácia príslušenstva
- B Parná sacia hadica
- B1 - Parná zástrčka
 - B2 - Aretácia parnej zástrčky

- C Parná vysávacia rúrka
- C1 - Aretácia príslušenstva
- D Podlahová hubica
- D1 - Lamely kefy
 - D2 - Lamely z tvrdej gumy
 - D3 - Gumové lamely
- E Bodová hubica parného vysávania
- E1 - Predlžovačka
 - E2 - Kruhovú kefa
- F Ručná hubica parného vysávania
- F1 - Malá sťahovacia hubica (130 mm)
 - F2 - Veľká sťahovacia hubica (200 mm)
 - F3 - Veniec kefy
 - F4 - Froté pot'ah
- G Hubica na čalúnenie
- H Hubica na škáry
- I Náhradné tesnenia (sada O-krúžkov)
- J Čistiaca kefa pre nádrž na vodu a rúrku
- K Kvapalina na odstránenie peny (zastavenie peny)

Bezpečnostné pokyny

Okrem pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu sa musia dodržiavať všeobecné bezpečnostné pokyny a pokyny pre predchádzanie úrazov stanovené zákonom.

Každé použitie, ktoré nedodržuje predložené pokyny, vedie k zrušeniu záruky.

⚠ Nebezpečenstvo

- *Používanie v priestoroch so zvýšením nebezpečenstvom výbuchu je zakázané.*
- *Pri používaní zariadenia v nebezpečnom prostredí je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy.*
- *Zariadenie sa nesmie používať v plaveckých bazénoch, ktoré sú napustené vodou.*
- *Zariadenie sa nesmie používať na čistenie elektrických prístrojov napr. pece, odsávače, mikrovlné rúry, televízne prijímače, lampy, sušiče, elektrické kúrenia atď.*
- *Pred použitím skontrolujte stav zariadenia a príslušenstva. Pokiaľ nie je stav v poriadku, nesmie sa používať. Skontrolujte prosím najmä sieťový kábel, bezpečnostný uzáver a parnú hadicu.*

- Poškodený prírodný kábel dajte bezodkladne vymeniť autorizovanej servisnej službe alebo kvalifikovanému elektro-technikovi.
 - Poškodenú parnú hadicu neodkladne vymeňte. Používať sa smie iba parná hadica odporúčaná výrobcom (objednávacie číslo vid' Zoznam náhradných dielov).
 - Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zásuvky a vidlice vlhkými rukami.
 - Prístroj nesmiete zapínať bosí.
 - Ak je zástrčka prístroja zasunutá v elektrickej zásuvke, nedotýkajte sa prístroja vlhkými rukami alebo nohami.
 - Prístroj, kábel alebo zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
 - Nenaparujte predmety, ktoré obsahujú zdraviu škodlivé látky (napr. azbest).
 - Prúdu pary sa nedotýkajte z blízkej vzdialenosti rukou alebo ho nikdy nesmerujte na ľudí alebo zvieratá (nebezpečenstvo obarenia).
- ⚠ Pozor**
- Zariadenie môže byť pripojené iba k elektrickej prípojke, ktorá bola vyhotovená elektroinštalatérom podľa požiadaviek normy IEC 60364.
 - Zariadenie pripájajte iba na striedavý prúd. Napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku zariadenia.
 - Vo vlhkých miestnostiach, napr. v kúpeľni, zapájajte zariadenie do zástrčky s predradeným ochranným spínačom FI.
 - Nevhodné predlžovacie vedenia môžu byť nebezpečné. Používajte iba kábel chránený pred postriekaním vodou s minimálnym priemerom 3x1 mm².
 - Spoj sieťovej zástrčky a predlžovacieho kábla nesmie ležať vo vode.
 - Pri výmene spojok na sieťovom alebo predlžovacom kábli musí zostať zachovaná ochrana pred postriekaním vodou a mechanická pevnosť.
 - Používateľ je povinný používať zariadenie v súlade s jeho určením. Je povinný prihliadať na miestne podmienky a pri práci so zariadením dávať pozor aj na osoby vo svojom okolí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. nedostatkom skúseností a znalostí, musia byť pod dozorom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť alebo musia od nich obdržať pokyny, ako zariadenie používať. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
 - Zariadenie sa nesmie nikdy ponechávať bez dozoru, ak je v činnosti.
 - Pozor pri čistení stien s obkladmi so zásuvkami.
 - Nevysávajújte žiadne kyseliny alebo rozpúšťadlá, ktoré by mohli prístroj poškodiť. Nevysávajújte žiadny výbušný prach alebo kvapaliny, ktoré pri kontakte s komponentami vo vnútri prístroja môžu spôsobiť výbuch.
 - Nevysávajújte žiadne jedovaté látky.
 - Nevysávajújte žiadne horľavé alebo žeravé predmety, napr. ohorky z cigariet, popol alebo iné horľavé a žeravé materiály.
 - Nevysávajújte látky ako je sádra, cement atď., keďže tieto môžu v styku s vodou stvrdnúť a ohroziť funkciu prístroja.
 - Ak prístroj spadol, je nutné ho nechať prekontrolovať oprávneným servisným strediskom, keďže by mohlo dôjsť ku vzniku vnútorných porúch, ktoré by mohli obmedziť bezpečnosť výrobu.
- Pozor**
- Dbajte, aby sa prírodný alebo predlžovací kábel neznehodnotil prejazdom, roztláčením, aby sa nevytrhol ani inak nepoškodil. Sieťové káble chráňte pred vysokými teplotami, olejmi a ostrými hranami.
 - Pred naplnením prístroja vodou je nutné ho vypnúť a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
 - Do vodnej nádrže nikdy nedávajte rozpúšťadlá, tekutiny s obsahom rozpúšťadiel alebo nezriedené kyseliny (napl. čistiace prostriedky, benzín, riedidlo a acetón), pretože tieto poškodzujú materiál zariadenia.

- Zariadenie musí mať stabilný podklad.
- Horúci prístroj nekladte na povrch, ktorý je citlivý na teplo.
- Prístroj nenechávajte v blízkosti zapnutých kuchynských sporákov, elektrických pecí alebo iných zdrojov tepla.
- Tlačidlá nestláčajte príliš silno a nepoužívajte špicaté predmety, ako sú perá a pod.
- Prístroj prevádzkujte alebo skladujte len podľa popisu resp. obrázku!
- Parná páka sa pri prevádzke nesmie zaseknúť.
- Vždy pred odpojením prístroja od elektrickej siete je nutné ho najprv vypnúť pomocou hlavného vypínača.
- Pri odpájaní prístroja od elektrickej siete neťahajte za pripojovací kábel, ale za zástrčku.
- Sieťový kábel nikdy nenavíjajte okolo prístroja, hlavne ak je prístroj horúci.
- Zariadenie chráňte pred dažďom. Neskladujte ho vo vonkajších priestoroch.

Príprava

Plnenie nádrže na vodu

- ➔ Otvorte plniace hrdlo (7) nádrže na vodu (Obr. 1).
 - ➔ Nádrž na vodu naplňte asi 0,5 litrami vody.
- Upozornenie:** Môže sa použiť normálna voda z vodovodu. Ak ale voda bežne obsahuje vápnik, ktorý po určitom čase môže viesť k tvorbe vodného kameňa, odporúča sa použitie zmesi, ktorá sa z 50% skladá z vody z vodovodu a z 50% z odmineralizovanej vody.
- ➔ Opäť zatvorte plniace hrdlo nádrže na vodu (7).

Upozornenie: Z nádrže na vodu sa automaticky naplnia vodou parný kotol. Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí nádrž na vodu naplniť dvakrát.

Naplnenie nádoby vodného filtra

- ➔ Nadvihnite rukoväť (18) nádoby vodného filtra (Obr. 2) a nádobu vodného filtra (17) (Obr. 3) vytiahnite.
- ➔ Otočte rukoväť tak, ako je zobrazené na obrázku 4 a vytiahnite jednotku vodného filtra (19).
- ➔ Nádobu vodného filtra (17) naplňte vodou z vodovodu až po značku zobrazenia stavu vody MAX H₂O, aby bola zakrytá (Obr. 5).
- ➔ Úplne naplňte uzatvárací kryt kvapalinou na odstránenie peny (zastavenie peny) v nádobe vodného filtra.

Upozornenie: Funkcia vysávača je založená na vírení nasávaného vzduchu vo vodnom filtri. Pritom sa nasávaný materiál a zvyšky čistiacich prostriedkov podlahových krytín zbierajú vo vodnom kúpeli. Za určitých okolností to môže viesť k tvorbe peny. Aby sa tomu zabránilo, do kúpeľa vodného filtra sa pridáva kvapalina na odstránenie peny. Kvapalina na odstránenie peny chráni životné prostredie a dá sa biologicky úplne odbúrať. Ľahká tvorba peny počas prevádzky je normálna a nevedie k žiadnemu obmedzeniu funkcie.

- ➔ Do nádoby vodného filtra (17) opäť vložte vložku vodného filtra (19).
- ➔ Zdvihnite rukoväť (18) nádoby vodného filtra a nádobu vodného filtra (17) opäť upevnite na prístroj.
- ➔ Rukoväť (18) opäť posuňte späť do jej východiskovej polohy na nádobe vodného filtra tak, aby v nej zapadla.

Prevádzka

Počas prevádzky prístroja je potrebné, aby stál vodorovne.

⚠ Pozor:

Nádoba vodného filtra musí byť počas prevádzky stále naplnená.

- ➔ Otvorte kryt zásuvky prístroja (9), zasuňte zástrčku (B1) do zásuvky prístroja tak, aby zapadla do svojej správnej polohy. (Obr. 6).
- ➔ Zástrčku zasuňte do vhodnej zásuvky elektrickej siete.

Pripojenie dielov príslušenstva

Všetky diely príslušenstva sa dajú nasledovným spôsobom upevniť priamo na rukoväť (A) alebo na pamé vysávacie rúrky (C).

Upozornenie: Rukoväť (A) obsahuje det-skú poistku (A2), ktorá zabráňuje náhodnému úniku pary. Pokiaľ je hadica parného vysávania počas prevádzky na krátky čas bez dozoru, odporúča sa aktivovať det-skú poistku (A2) (zatlačiť doľava). Odaktivujte det-skú poistku (zatlačte smerom doprava) a tým sa opäť uvoľní výstup pary..

Diely príslušenstva pre naparovanie a vysávanie (D, E, F):

- ➔ Spojte držiak alebo predlžovaciu rúрку s požadovaným dielom príslušenstva tak, aby zapadli do aretácie príslušenstva (Obr. A).
- ➔ Pred použitím dielov príslušenstva je nutné ich skontrolovať, či sú pevne pri-pojené.
- ➔ Odobratie dielov príslušenstva: držte stlačené tlačidlo (A5, C1) a diely príslušenstva odoberte tak, že ich vytiahnete (Obr. B).

Diely príslušenstva len pre vysávanie (G, H):

- ➔ Spojte držiak alebo predlžovaciu rúрку s požadovaným dielom príslušenstva bez toho, že by zapadli do aretácie príslušenstva.

Prevádzka Vysávanie

Pomocou tohto prístroja môžete vysávať prach a tiež rozliate kvapaliny.

⚠ Pozor!

Aby sa zabránilo náhodnému úniku pary, je nutné aktivovať det-skú poistku (A2).

- ➔ Zatlačte hlavný vypínač (1).
Začne blikať prvý stupeň kontrolky sa-cieho výkonu (5).
- ➔ Nakrátko zatlačte tlačidlo Vysávania (A3) na rukoväti (A).
Prevádzka vysávania začína pri mini-málnom výkone. Prvý stupeň kontrolky sa-cieho výkonu (5) trvalo svieti.
- ➔ Ak chcete ukončiť prevádzku vysáva-nia, znovu krátko zatlačte tlačidlo Vysá-vanie (A3).

Upozornenie! Pri opätovnom zapnutí fun-ckie vysávania sa prístroj spustí pri pred-tým nastavenom sacom výkone.

Nastavenie sacieho výkonu

Sací výkon môžete nastaviť podľa čistené-ho povrchu.

- ➔ Zatlačte tlačidlo Vysávanie (A3) a držte ho stlačené.

Sací výkon najprv stále stúpa a po do-siahnutí najvyššieho výkonu opäť stále klesá. To sa zobrazí pomocou kontrolky Sací výkon (5).

- Stupeň 1: Pre závesy
- Stupeň 2: Pre čalúnený nábytok a po-dušky
- Stupeň 3: Pre koberce
- Stupeň 4: Pre tvrdé podlahy a vysáva-nie kvapalín.

Upozornenie: Počty stupňov zodpove-dajú zobrazeniu kontroliek - Sací výkon.

Vodný filter

- Ak hladina znečistenej vody v nádobe vodného filtra (17) dosiahla najvyšší stav, automaticky sa zablokuje funkcia vysávania (potom je počut' vyššie otáč-ky motora).

⚠ Pozor!

Prístroj vypnite. Bezprostredné opätovné zapnutie môže poškodiť výstupný vzdu-chový filter.

- Opätovnému zapnutiu musia predchá-dzať čistiace práce, ako sú popísané v kapitole "Vypustenie a vyčistenie ná-do-by vodného filtra", potom sa musí dopl-niť voda tak, aby sa dosiahla potrebná hladina vody.

Prevádzka Naparovanie

- ➔ Zatlačte hlavný vypínač (1).
Začne blikať prvý stupeň kontrolky sa-cieho výkonu (5).
- ➔ Zatlačte vypínač parného kotla (2), kto-rý sa potom rozsvieti.
- ➔ Počkajte, kým sa nerozsvieti kontrolka Zobrazenie tlaku (4). Teraz je prístroj pripravený na prevádzku s parou.
- ➔ Zatlačte tlačidlo Naparovanie (A4) na rukoväti.

Para vystupuje len vtedy, pokiaľ sa drží stlačené tlačidlo (A4).

- ➔ Ak chcete ukončiť prevádzku s parou, zatlačte tlačidlo parného kotla (2).

Nastavenie výstupu pary

Výstup pary môžete optimalizovať tak, že otočíte otočný prepínač regulácie pary (8) (Obr. 7).

- ➔ Ak chcete zosilniť výstup pary: Otočný prepínač otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- ➔ Ak chcete zoslabiť výstup pary: Otočný prepínač otočte oproti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- **Lahké naparovanie:** (Poloha 1-2)
Na postriekanie rastlín, vyčistenie látok, tapet, čalúneného nábytku atď.
- **Normálne naparovanie:** (Poloha 3)
Na kobercové podlahy, koberce, okené dosky, podlahy.
- **Zosilnené naparovanie:** (Poloha 4-5)
Na odstránenie zažatej nečistoty, škvrn a mastnoty.

Doplnenie nádrže na vodu

Nádrž na vodu môžete kedykoľvek doplniť.

Upozornenie: *Ak je v parnom kotle príliš málo vody, čerpadlo automaticky prečerpá vodu z vodnej nádrže do parného kotla. Ak je nádrž na vodu prázdna, nemôže čerpadlo plniť parný kotol a odber pary je blovaný.*

- Nedostatok vody v nádrži na vodu sa zobrazí pomocou kontrolky Nedostatok vody (3) a pomocou zvukového signálu.
- Ak chcete pokračovať v práci, postupujte podľa popisu v odseku "Plnenie nádrže na vodu".

Prevádzka Naparovanie a vysávanie

- ➔ Zatlačte hlavný vypínač (1).
Začne blikať prvý stupeň kontrolky sacieho výkonu (5).
- ➔ Zatlačte vypínač parného kotla (2), ktorý sa potom rozsvieti.
- ➔ Počkajte, kým sa nerozsvieti kontrolka Zobrazenie tlaku (4). Teraz je prístroj pripravený na prevádzku s parou.
- ➔ Na rukoväti (A) zatlačte súčasne s tlačidlom Naparovanie (A4) krátko aj tlačidlo Vysávanie (A3).

Prevádzka vysávania sa začne pri minimálnom výkone a súčasne vystupuje para.

Ak chcete správne používať funkciu Naparovanie a vysávanie, prečítajte si prosím kapitolu „Prevádzka Naparovanie“ a „Prevádzka Vysávanie“.

Odstavenie príslušenstva

Pri krátkom prerušení práce sa môže nastaviť parná vysávacia rúrka na parkovacej brzde (14) (Obr. 9).

Ukončenie prevádzky

- ➔ Zatlačte hlavný vypínač (1).
- ➔ Vytiahnite kábel zo zásuvky elektrickej siete.
- ➔ Naparovaciu zástrčku (B1) odpojte od prístroja. Preto držte aretáciu parnej zástrčky (B2) zatlačenú a parnú zástrčku vytiahnite zo zásuvky prístroja (Obr. 6a).

Uskladnenie prístroja

Upozornenie: *Pred odložením prístroja vždy vyčistite všetky použité diely príslušenstva a nádobu vodného filtra (17).*

- ➔ Všetky diely príslušenstva odpojte.
- ➔ Diely príslušenstva vypláchnite pod vodovodným kohútikom čistou vodou a potom ich nechajte vysušiť.

Vypustenie a vyčistenie nádoby vodného filtra

- ➔ Nadvihnite rukoväť (18) nádoby vodného filtra (Obr. 2) a nádobu vodného filtra (17) (Obr. 3) vytiahnite.
- ➔ Otočte rukoväť tak, ako je zobrazené na obrázku 4 a vytiahnite jednotku vodného filtra (19).
- ➔ Nádobu vodného filtra vypustíte tak, že ju nakloníte v smere nalievacieho zariadenia (Obr. 10).
- ➔ Z telesa filtra vytiahnite koleno rúrky (23) spolu s mriežkou s mikroperforáciou (22) tak, aby ste ho úplne vybrali (Obr. 11a).
- ➔ Odoberte všetky komponenty a opláchnite ich pod tečúcou vodou. (Ak filter vykazuje známky poškodenia, vymeňte ho. Ak chcete získať nový filter, obráťte

sa prosím na autorizované servisné stredisko).

- ➔ Do nádoby vodného filtra (17) opäť vložte vložku vodného filtra (19).

⚠ Pozor!

Dbajte na to, aby šípka na kolene rúrky (23) súhlasila s označením na filtri s mikroperforáciou (22) (Obr. 11b).

- ➔ Sieťový kábel naviňte rovnomerne a uložte ho do skrinky na sieťový kábel (13) (Obr. 8).
- ➔ Nádoby vodného filtra opäť nasadzte (17) do jej správnej polohy a dbajte na to, aby bola umiestnená správne.

Použitie príslušenstva

Pred spracovaním kože, špeciálnych látok a drevených povrchov je nutné si prečítať pokyny výrobcu a vždy najprv urobiť vzorku na skrytom mieste alebo vzore. Parou spracovaný povrch nechajte vysušiť, aby ste mohli skontrolovať, či nedošlo ku zmenám farby alebo tvaru.

Pri čistení dreveného povrchu (nábytok, dvere atď.) sa hlavne odporúča postupovať opatrne, keďže dlhá úprava parou môže poškodiť voskový povrch, lesk alebo farbu povrchu. Preto sa odporúča na tieto povrchy používať paru len v krátkych intervaloch alebo čistenie uskutočniť predtým naparenou handrou.

Na zvlášť citlivý povrch (napr. syntetické materiály, lakovaný povrch atď.) sa odporúča použiť funkciu naparovania s minimálnou intenzitou.

Hubica na podlahu (D)

Hubicu na podlahu sa odporúča používať na veľkých plochách, podlahách z keramiky, mramoru, parkiet (len pri vyššom sacom výkone a minimálnom výkone naparovania), kobercoch atď., kedy sa nasadia nasledovné násady.

- Lamely kefy (D1): na vysávanie za sucha.
- Lamely z tvrdej gumy (D2): na čistenie a osvieženie kobercov.
- Gumové lamely (D3): na vysávanie kvapalín z hladkého povrchu.

Montáž násad

- ➔ Existujúce násady vytiahnite do boku.
- ➔ Potrebné násady nasadzujte z boku (Obr. C).

Upozornenie: *Lamelu kefy s medzerami nasuňte na hubicu dopredu a druhú lamelu dozadu.*

Pri nasúvaní gumovej lamely (D3) dbajte na to, aby hladká strana smerovala smerom dovnútra.

Bodová hubica parného vysávania (E)

Používanie bodovej hubice sa odporúča na ťažko prístupných miestach.

Bodová hubica sa môže používať na nasledovné:

- Spracovanie škvŕn na kobercových podlahách alebo kobercoch pred použitím kefy.
- Čistenie povrchu z nehrdzavejúcej ocele, okenných dosiek, zrkadiel a emailových povrchov.
- Čistenie rohov na schodištiach, rámov okien, zárubní, hliníkových profilov.
- Čistenie armatúr.
- Čistenie výkladov obchodov, výhrevných telies, interiéru vozidiel.
- Postrek izbových kvetín na diaľku.

Bodová hubica sa môže kombinovať s nasledovným príslušenstvom:

- Kruhovú kefu (E2) vhodnú na zažranú nečistotu na zvlášť malom povrchu napr. platniach sporákov, zásuvkách, medzerách medzi obkladačkami, v sociálnych zariadeniach atď.
- Predlžovačka (E1): Pomocou tohto príslušenstva je možné optimálne čistenie na zvlášť neprístupných miestach. Ideálne na čistenie kúrení, zárubní, okien, zásuviek, sociálnych zariadení.

Ručná hubica parného vysávania (F)

Používanie ručnej vysávacej hubice sa odporúča na veľké sklenené a zrkadlové plochy, hladké povrchy vo všeobecnosti alebo na čistenie povrchu tkanín ako sú sedačky, matrace atď.

Ručná hubica sa môže kombinovať s nasledovným príslušenstvom. Príslušenstvo sa pritom nasunie na ručnú hubicu tak, ako je to zobrazené na obrázku D. Horné strany sťahovacích hubíc sú opatrené označením "Horná strana - Oberseite - Upper Part".

- Malá sťahovacia hubica (F1): Na menšie povrchy ako sú napr. ozdobné okná a zrkadlá.
- Veľká sťahovacia hubica (F2): Na tabule okien a veľké plochy ako napr. obklady stien.
- Veniec kefy (F3): Na koberce, schody, vnútorné vybavenie áut, povrch tkanín vo všeobecnosti (po skúške zakrytého miesta).
Na kefu sa dá tiež naniesť froté pot'ah (F4).

Čistenie okien

Správne použitie pri čistení okien má vyzerať nasledovne:

- Aby sa dala nečistota odstrániť, nechajte celý spracovávaný povrch rovnomerne naparovať.
- Sťahovaciu hubicu pritlačte oproti čistenému povrchu a pri zapnutej funkcii vysávania pohybujte zvisle od hora smerom dole.

⚠ **Pozor!**

V ročných obdobiach so zvlášť nízkymi teplotami predohrejte tabule tak, že zo vzdialenosti asi 50 cm od spracovávaného povrchu necháte pôsobiť paru.

Osobitné príslušenstvo

Sada okrúhlych kief (obj.č. 2 860-231) 4 farebné okrúhle kefy pre bodovú hubicu.

Filter HEPA(Objednávacie čís. 2 860-229)

Starostlivosť a údržba

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Údržbu vykonávajúte len, ak je zástrčka elektrickej siete vytiahnutá a prístroj je vycíhľený.

Ošetrovanie

Pred odložením nechajte časti príslušenstva úplne vyschnúť.

- Pri ochladení a sušení nenastavujte štetiny na kefách, aby sa nedal zmeniť ich tvar.
- Na vonkajšie čistenie skrine používajte len vlhkú handru. Zabráňte používaniu rozpúšťadiel a čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli poškodiť povrch z plastu.
- Pri čistení nádoby vodného filtra a čistení alebo výmene pórovitého filtra (21) postupujte podľa popisov v odseku „“.

Údržba

- Pravidelne kontrolujte stav tesnení v parnej zástrčke (B1). V prípade potreby ich vymeňte. Rovnakú kontrolu vykonajte aj u spojovacích tesnení parnej vysávacej rúrky (C) a rukoväte (A).

Filter HEPA

Prístroj je vybavený filtrom HEPA (15), ktorý môžete vyčistiť pod tečúcou vodou.

- Nádobu vodného filtra (17) odoberte podľa pokynov v kapitole „Naplnenie nádoby vodného filtra“.
- Zdvihnite páku (16) filtra HEPA a vytiahnite filter z jeho sedla (Obr. 12).
- Filter HEPA opláchnite v studenej tečúcej vode. Po vyčistení opatrne potraсте, aby ste odstránili prípadné zvyšky nečistôt a nadbytočnú vodu.

Upozornenie! Filter HEPA nechajte vysušiť na vzduchu v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov svetla a tepla. Filter HEPA nasadzte opäť do prístroja len v suchom stave.

- Pokiaľ filter HEPA vykazuje nejaké známky poškodenia, je nutné ho vymeniť.
- Filter HEPA sa má čistiť každé 4 mesiace.

- Presvedčte sa o správnom polohovaní filtra HEPA v držiakoch. Potom sa musí zablokovat' páka (16). (Obr.12).

⚠ Pozor!

- Filter HEPA nečistite pomocou kefy, keďže ho môže poškodiť a ovplyvniť jeho funkciu.
- Nepoužívajte čistiaci prostriedok, filter HEPA neprepierajte ručne a ani v práčke.
- Filtre HEPA sú k dispozícii v autorizovanom servisnom stredisku.

Náhradné diely

Používajte výhradne originálne náhradné diely značky KÄRCHER. Prehľad náhradných dielov nájdete na konci tohto prevádzkového návodu.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú môžete pomocou nasledujúceho prehľadu sami odstrániť. V prípade pochybností pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa prosím obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

⚠ Nebezpečenstvo

Údržbu vykonávajte iba pri vytiahnutej zástrčke a vychladenom parnom čističi. Zariadenie smie opravovať iba autorizovaný zákaznícky servis.

Funkcia vysávania sa nezapne

Porucha sieťového napätia.

→ Skontrolujte sieťovú zástrčku a zásuvku.

Sací výkon klesá

Upchatá hubica, vysávací hadica alebo vysávací rúrka.

- Vyčistite vložku vodného filtra. Odstráňte prípadné upchatie rúrok a príslušenstva.
- Vymeňte vodu v nádobe vodného filtra.

Opatrebovaný filter HEPA.

→ Filter HEPA vymeňte.

Výkon čistenia klesá

Voda v nádobe vodného filtra je silne znečistená

→ Vymeňte vodu v nádobe vodného filtra.

Počas vysávania kvapalín uniká voda

Plavákový vypínač je zaseknutý.

→ Vyčistite kryt nádoby vodného filtra.

Vysávač prachu nevysáva

Aktivuje sa plavákový vypínač.

→ Vysávač prachu vypnite, opäť zabezpečte správny stav vody v nádobe a prístroj znovu zapnite.

Technické údaje

Elektrické pripojenie

Napätie	220-240 V 1~50 Hz
---------	----------------------

Stupeň ochrany	IP X4
----------------	-------

Krytie	I
--------	---

Výkonové parametre

Príkon kotla	1250 W
--------------	--------

Menovitý výkon turbíny	1050 W
------------------------	--------

Max. tlak pary	0,4 MPa
----------------	---------

Doba nahrievania na liter vody	10 minút
--------------------------------	----------

Max. množstvo pary	80 g/min
--------------------	----------

Plniace množstvo

Parný kotol	1,2 l
-------------	-------

Vodná nádrž	0,5 l
-------------	-------

Nádoba vodného filtra	1,2 l
-----------------------	-------

Rozmery

Dĺžka	500 mm
-------	--------

Šírka	330 mm
-------	--------

Výška	330 mm
-------	--------

Hmotnosť (bez príslušenstva)	10,5 kg
------------------------------	---------

Technické zmeny vyhradené!

Pregled sadržaja

Opće napomene	HR	4
Opis uređaja	HR	5
Sigurnosni napuci	HR	5
Priprema	HR	7
U radu	HR	7
Uporaba pribora	HR	10
Njega i održavanje	HR	11
Otklanjanje smetnji	HR	12
Tehnički podaci	HR	12

Opće napomene

Poštovani kupče,



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Namjensko korištenje

Ovaj uređaj koristite isključivo u kućanstvu. Uređaj je namijenjen za stvaranje pare i usisavanje prosutih tekućina i čvrstih čestica i to na način opisan u ovim uputama za rad. Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štete nastale nenamjenskim korištenjem ili pogrešnim opsluživanjem uređaja.

Simboli u uputama za rad

Opasnost

Za neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

Upozorenje

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

Oprez

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Simboli na aparatu



Para

PAŽNJA - opasnost od opekline



Mlaz pare ne usmjeravajte na osobe, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.



Koristite uređaj samo za usisavanje prosutih tekućina. Uređaj nije prikladan za usisavanje tekućina iz spremnika.

Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlazete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinite preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

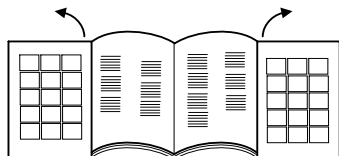
(Adresu ćete naći na poledini)

Opis uređaja

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja prikazan je na ambalaži. Prilikom raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun.

Ako pribor nedostaje ili je oštećen pri transportu obavijestite o tome svog prodavača.

Molimo rasklopiti stranice sa slikama!



- 1 Glavna sklopka
- 2 Prekidač parnog kotla
- 3 Kontrolna žaruljica - nedostatak vode
- 4 Kontrolna žaruljica - prikaz tlaka
- 5 Kontrolne žaruljice - usisna snaga
- 6 Preklopni transportni rukohvat
- 7 Nastavak za punjenje spremnika za vodu
- 8 Regulacija pare
- 9 Utičnica uređaja sa zaklopkom
- 10 Rešetka ispušnog zraka
- 11 Kotačići
- 12 Strujni kabel
- 13 Pretinac strujnog kabela
- 14 Držač za odlaganje
- 15 HEPA filter
- 16 Poluga za odglavlivanje HEPA filtra
- 17 Posuda filtra za vodu
- 18 Ručka posude filtra za vodu
- 19 Umetak filtra za vodu
- 20 Poklopac filtra za vodu
- 21 Oblikovani spužvasti filter
- 22 Filter s mikro-perforacijom
- 23 Zavijena cijev

Pribor

- A Ručka
 - A1 - utičnica za pribor
 - A2 - zaštita za djecu
 - A3 - tipka za usisavanje
 - A4 - tipka za parenje
 - A5 - bravica pribora
- B Crijevo za usis pare
 - B1 - parni utikač
 - B2 - bravica parnog utikača
- C Cijevi za usis pare

- C1 - bravica pribora
- D Podni usisni nastavak
 - D1 - četkaste lamele
 - D2 - lamele od tvrde gume
 - D3 - gumene lamele
- E Nastavak za usis pare i uskomlazno parenje
 - E1 - produžetak
 - E2 - okrugla četka
- F Ručni nastavak za usis pare
 - F1 - mali široki nastavak (130 mm)
 - F2 - veliki široki nastavak (200 mm)
 - F3 - četkasti vijenac
 - F4 - presvlaka od frotira
- G Sisaljka za tekstilni namještaj
- H Usisni nastavak za fuge
- I Zamjenska brtvila (komplet brtvenih prstenova)
- J Četka za čišćenje spremnika za vodu i cijevi
- K Tekućina za suzbijanje pjene (foam stop)

Sigurnosni napuci

Uz instrukcije ovih radnih uputa moraju se poštivati opći sigurnosni propisi i propisi o sprječavanju nesreća zakonodavnog tijela. Svaka primjena koja nije u skladu s priloženim uputama dovodi do gubljenja prava na jamstvene usluge.

⚠ Opasnost

- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*
- *Prilikom uporabe uređaja u opasnim područjima treba poštivati odgovarajuće sigurnosne propise.*
- *Uređaj nemojte koristiti u bazenima u kojima ima vode.*
- *Uređaj se ne smije koristiti za čišćenje električnih aparata i uređaja kao što su npr. klasične i mikrovalne pećnice, naprave, televizori, lampe, sušila za kosu, električne grijalice i slično.*
- *Prije uporabe provjerite jesu li uređaj i pribor u ispravnom stanju. Ako stanje nije besprijekorno, ne smije se upotrebljavati. Posebice provjerite priključni strujni kabel, sigurnosni zatvarač i parno crijevo.*

- Oštećen strujni priključni kabel odmah dajte na zamjenu ovlaštenoj servisnoj službi/električaru.
- Oštećeno parno crijevo odmah zamijenite. Smije se upotrebljavati samo parno crijevo kojeg je preporučio proizvođač (za kataloški br. vidi popis pričuvnih dijelova).
- Mrežni utikač i utičnicu nikada ne dodirujte mokrim rukama.
- Nemojte nikada pokretati uređaj bosonogi.
- Nikada ne dodirujte uređaj mokrim rukama ili nogama, dok se strujni utikač nalazi u utičnici.
- Uređaj, kabel ili utikače nikada nemojte uranjati u vodu niti bilo koje druge tekućine.
- Parom ne čistite predmete koji sadržavaju tvari štetne po zdravlje (npr. azbest).
- Mlaz pare na maloj udaljenosti nikada ne dodirujte rukom niti usmjeravajte prema ljudima ili životinjama (opasnost od oparina).

⚠ Upozorenje

- Uređaj se smije priključiti samo na električni priključak, koji je elektroinstalater izveo u skladu s IEC 60364.
- Uređaj priključujte samo na izmjeničnu struju. Napon se mora podudarati s označnom pločicom uređaja.
- U vlažnim prostorijama, kao što je npr. kupatona, uređaj priključujte na utičnice s predspojenom FI zaštitnom sklopom.
- Neprikladni produžni kabeli mogu biti opasni. Upotrebljavajte samo produžne kabele zaštićene od prskanja vode s promjerom od najmanje 3x1 mm².
- Spoj strujnog i produžnog kabela ne smije ležati u vodi.
- Kod zamjene spojeva na strujnom priključnom ili produžnom kabelu mora se osigurati zaštita od prskanja i mehanička čvrstoća.
- Korisnik mora uređaj upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom. Mora uzeti u obzir lokalne uvjete i pri radu s uređajem paziti na osobe u okruženju.
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuje osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili

mentalnim sposobnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ako ih osoba koja je za njih odgovorna ne nadzire ili upućuje u rad s uređajem. Djeca se moraju nadzirati kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.

- Uređaj tijekom rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Oprez prilikom čišćenja oploćenih zidova s utičnicama.
- Ne usisavajte kiseline ili lužine, jer one mogu oštetiti uređaj. Ne usisavajte eksplozivne prahove ili tekućine, koje pri kontaktu s komponentama u unutrašnjosti uređaja mogu dovesti do eksplozije.
- Nemojte usisavati otrovne supstance.
- Ne usisavajte zapaljene ili užarene predmete, kao što su npr. opušci od cigareta, pepeo i drugi zapaljeni ili užareni materijali.
- Nemojte usisavati tvari kao što su gips, cement i sl., budući da isti u kontaktu s vodom mogu otvrdnuti i time ugroziti funkcionalnost uređaja.
- Ukoliko se dogodi da uređaj padne s nekog uzvišenja, mora ga se provjeriti od strane ovlaštene servisne službe, budući da postoji opasnost od unutar-njih oštećenja, koja mogu ugrožavati sigurnost uređaja.

Oprez

- Pazite da se mrežni ili produžni kabeli ne unište ili oštete gaženjem, gnijećenjem, vučenjem ili sličnim. Mrežne kabele zaštitite od vrućine, ulja i oštarih bridova.
- Tijekom punjenja vodom uređaj isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.
- U spremnik za vodu nikada ne punite otapala, tekućine s otapalima ili nerazrijeđene kiseline (npr. sredstva za čišćenje, benzin, razrjeđivače i aceton), jer mogu nagristi materijale od kojih je uređaj sačinjen.
- Uređaj mora imati stabilnu podlogu.
- Nemojte stavljati zagrijan uređaj na površine osjetljive na vrućinu.
- Nemojte držati uređaj u blizini uključene pećnice, električnih peći i drugih

izvora topline.

- Nemojte prejako pritiskati tipke, a izbjegavajte i primjenu oštih predmeta, kao npr. olovaka i sličnog.
- Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odnosno slikom!
- Tijekom rada nemojte uklještit polugu za paru.
- Prije nego što se uređaj odvoji od strujne mreže, mora se uvijek prvo isključiti preko glavne sklopke.
- Za odvajanje uređaja od strujne mreže nemojte vući za priključni kabel, već za utikač.
- Nikada ne zamatajte strujni kabel oko uređaja, pogotovu dok je isti zagrijan.
- Uređaj zaštitite od kiše. Nekada ga ne čuvajte na otvorenom.

Priprema

Punjenje spremnika za vodu

- ➔ Otvorite nastavak za punjenje (7) spremnika za vodu (sl. 1).
- ➔ Ulijte oko 0,5 l vode u spremnik za vodu.
Napomena: Može se koristiti obična voda. Budući da voda po prirodi sadrži vapnenac, koji vremenom može dovesti do stvaranja naslaga kamenca, preporuča se primjena mješavine od 50% obične i 50% demineralizirane vode.
- ➔ Ponovo zatvorite nastavak za punjenje (7) spremnika za vodu.

Napomena: Parni se kotao automatski snabdijeva vodom iz spremnika za vodu. Prije prvog puštanja u rad spremnik za vodu se mora dva puta napuniti.

Punjenje posude filtra za vodu

- ➔ Odignite ručku (18) posude filtra za vodu (sl. 2) te izvadite posudu (17) (sl. 3).
- ➔ Ručku zakrenite kao što je prikazano na sl. 4 te potom izvucite jedinicu filtra za vodu (19) van.
- ➔ Ulijte običnu vodu u posudu filtra za vodu (17), tako da pokazivač razine vode MAX H₂ bude prekriven (sl. 5).

- ➔ Ulijte u posudu filtra za vodu količinu tekućine za suzbijanje pjene (foam stop) iz jedne pune kapice za zatvaranje.

Napomena: Princip rada usisavača temelji se na kovitlanju usisanog zraka u filtru za vodu. Pritom se u vodi skupljaju usisane čestice prljavštine zajedno s ostacima sredstva za čišćenje podnih obloga. Pod određenim okolnostima na taj način može doći do stvaranja pjene. Da bi se to izbjeglo u vodu se dodaje tekućina za suzbijanje pjene. Ta tekućina ne štodi okolišu i u potpunosti je biološki razgrađiva. Neznatno stvaranje pjene pri radu je normalno i ne dovodi do ugrožavanja funkcionalnosti.

- ➔ Umetak filtra za vodu (19) ponovo vratite u posudu filtra za vodu (17).
- ➔ Podignite ručku (18) posude filtra za vodu te vratite posudu filtra za vodu (17) natrag u uređaj.
- ➔ Vratite ručku (18) natrag na njezino početno mjesto na posudi filtra za vodu, tako da čujno dosjedne.

U radu

Tijekom rada je neophodno da uređaj bude u vodoravnom položaju.

⚠ Oprez:

Posuda filtra za vodu mora tijekom rada biti uvijek napunjena.

- ➔ Otvorite zaklopku utičnice uređaja (9); utisnite parni utikač (B1) u utičnicu uređaja, tako da čujno dosjedne. (sl. 6).
- ➔ Umetnite utikač u prikladnu utičnicu.

Priključivanje dijelova pribora

Svi dijelovi pribora se na sljedeći način mogu izravno pričvrstiti na ručku (A) ili na cijevi za usis pare (C).

Napomena: Ručka (A) posjeduje zaštitu za djecu (A2), kojom se sprječava nehotično ispuštanje pare. Ukoliko crijevo za usis pare tijekom rada ostane nakratko bez nadzora, preporučuje se aktiviranje zaštite za djecu (A2). Deaktivirajte zaštitu za djecu (pritiskom prema desno), kako biste ponovo omogućili ispuštanje pare.

Dijelovi pribora za parenje i usisavanje (D, E, F):

- ➔ Spojite ručku ili produžnu cijev sa željeznim dijelom pribora, tako da bravica pribora čujno dosjedne (sl. A).
- ➔ Prije korištenja dijelova pribora treba se uvjeriti da su stabilno spojeni.
- ➔ Za odvajanje dijelova pribora: tipku (A5; C1) držite pritisnutom te razdvojite dijelove pribora (sl. B).

Dijelovi pribora samo za usisavanje (G, H):

- ➔ Spojite ručku ili produžnu cijev sa željeznim dijelom pribora, a da bravica pribora ne dosjedne.

Usisavanje

Ovim uređajem možete usisavati kako prašinu, tako i prosute tekućine.

⚠ **Pažnja!**

Radi sprječavanja nehotičnog izbijanja pare mora se aktivirati zaštita za djecu (A2).

- ➔ Pritisnite glavnu sklopku (1).
Počinje treperiti prvi stupanj kontrolnih žaruljica - usisna snaga (5).
- ➔ Nakratko pritisnite tipku za usisavanje (A3) na ručki (A).
Usisavanje započinje uz umanjenu snagu. Prvi stupanj kontrolnih žaruljica - usisna snaga (5) neprekidno svijetli.
- ➔ Da biste okončali usisavanje ponovo nakratko pritisnite tipku za usisavanje (A3).

Napomena! Pri ponovnom uključivanju funkcije usisavanja uređaj počinje raditi s prethodno namještenom usisnom snagom.

Podešavanje usisne snage

Usisna se snaga može podesiti u ovisnosti o površini koja se čisti.

- ➔ Pritisnite tipku za usisavanje (A3) i držite je pritisnutu.
Usisna snaga najprije kontinuirano raste, a onda nakon dostizanja maksimuma nanovo stalno opada. To se prikazuje kontrolnom žaruljicom - usisna snaga (5).
- Stupanj 1: Za zastore/zavjese
- Stupanj 2: Za tekstilni namještaj i jastuke
- Stupanj 3: Za tepihe
- Stupanj 4: Za glatke podove kao i za usisavanje tekućina.

Napomena: Brojevi stupanja odgovaraju prikazu kontrolnih žaruljica - usisna snaga.

Filtar za vodu

- Dostigne li se maksimum razine zaprljanosti vode u posudi filtra za vodu (17), automatski se blokira funkcija usisavanja (tada se čuje povišeni broj okretaja motora).

⚠ **Pažnja!**

Isključite uređaj. Neposredno ponovno uključivanje može oštetiti filtar ispušnog zraka.

- Za ponovno uspostavljanje radova na čišćenju treba postupiti kao što je opisano u poglavlju "Praženje i čišćenje posude filtra za vodu"; nakon toga je neophodno dopuniti vodu, sve dok se ne dostigne njezina potrebna razina.

Parenje

- ➔ Pritisnite glavnu sklopku (1).
Počinje treperiti prvi stupanj kontrolnih žaruljica - usisna snaga (5).
- ➔ Pritisnite prekidač parnog kotla (2), koji će potom zasvijetliti.
- ➔ Pričekajte da zasvijetli kontrolna žaruljica - prikaz tlaka (4). Uređaj je sada spreman za parenje.
- ➔ Pritisnite tipku za parenje (A4) na ručki.
Para se ispušta sve dotle dok se tipka (A4) drži pritisnutom.
- ➔ Da biste okončali parenje pritisnite prekidač parnog kotla (2).

Podešavanje ispuštanja pare

Optimiranje količine ispuštanja pare moguće je uz pomoć okretnog prekidača za regulaciju pare (8) (sl. 7).

- ➔ Za povećanje ispusta pare: Okrenite prekidač u smjeru kazaljke na satu.
- ➔ Za smanjenje ispusta pare: Okrenite prekidač suprotno od smjera kazaljke na satu.
- **Neznatna para:** (položaj 1-2)
Za poškropljavanje biljaka, čišćenje tekstila, tapeta, tekstilnog namještaja itd.
- **Normalna para:** (položaj 3)
Za tople podove, tepihe, prozorska okna, glatke podne obloge.

- **Intenzivna para:** (položaj 4-5)
Za odstranjivanje tvrdokorne prljavštine, mrlja i masnoće.

Dopunjavanje spremnika za vodu

Spremnik za vodu se u svako doba može dopuniti.

Napomena: *Uvijek kad se u parnom kotlu nalazi premalo vode, pumpa automatski prebacuje vodu iz spremnika za vodu u parni kotao. Kada je spremnik za vodu prazan, pumpa više nije u stanju dopuniti parni kotao, tako da se blokira oduzimanje pare.*

- Na nedostatak vode u spremniku ukazuje kontrolna žaruljica - nedostatak vode (3) te zvučni signal.
- Za nastavak radova postupite sukladno opisu u odlomku "Punjenje spremnika za vodu".

Parenje i usisavanje

- ➔ Pritisnite glavnu sklopku (1).
Počinja treperiti prvi stupanj kontrolnih žaruljica - usisna snaga (5).
- ➔ Pritisnite prekidač parnog kotla (2), koji će potom zasvijetliti.
- ➔ Pričekajte da zasvijetli kontrolna žaruljica - prikaz tlaka (4). Uređaj je sada spreman za parenje.
- ➔ Istovremeno na ručki (A) pritisnite tipku za parenje (A4) i nakratko tipku za usisavanje (A3).
Usisavanje započinje uz umanjenu snagu, a istovremeno se ispušta para.

Za pravilnu primjenu funkcije parenja i usisavanja molimo Vas da pročitate poglavlja "Parenje" i "Usisavanje".

Odlaganje pribora

Pri kraćim prekidima rada cijev za usis pare možete staviti u držač za odlaganje (14) (sl. 9).

Kraj rada

- ➔ Pritisnite glavnu sklopku (1).
- ➔ Izvucite strujni utikač iz utičnice.
- ➔ Odvojite parni utikač (B1) s uređaja. Držite u tu svrhu bravicu parnog utikača (B2) pritisnutu te izvucite parni utikač iz utičnice uređaja (sl. 6a).

Čuvanje uređaja

Napomena: *Prije nego što pospremite uređaj uvijek prvo očistite sve dijelove pribora kao i posudu filtra za vodu (17).*

- ➔ Odvojite sve dijelove pribora.
- ➔ Brižljivo isperite dijelove pribora mlazom čiste vode i ostavite ih zatim neka se osuše.

Pražnjenje i čišćenje posude filtra za vodu

- ➔ Odignite ručku (18) posude filtra za vodu (sl. 2) te izvadite posudu (17) (sl. 3).
- ➔ Ručku zakrenite kao što je prikazano na sl. 4 te potom izvucite jedinicu filtra za vodu (19) van.
- ➔ Ispraznite posudu filtra za vodu tako što ćete je nagnuti u smjeru dijela za odlijevanje (sl. 10).
- ➔ Izvucite zavijenu cijev (23) iz kućišta filtra zajedno s rešetkom s mikro-perforacijom (22), tako da bude potpuno otklonjena (sl. 11a).
- ➔ Odstranite sve komponente te ih isperite pod tekućom vodom. (Ukoliko je filter oštećen, zamijenite ga. Za nabavku novog filtra molimo Vas da se obratite ovlaštenoj servisnoj službi.)
- ➔ Umetak filtra za vodu (19) ponovo vratite u posudu filtra za vodu (17).

⚠ Pažnja!

Pazite da se strelica na zavijenoj cijevi (23) podudara s oznakom na filtru s mikro-perforacijom (22) (sl. 11b).

- ➔ Ravnomjerno namotajte strujni kabel te ga položite u pripadajući pretinac (13) (sl. 8).
- ➔ Posudu filtra za vodu (17) vratite u prvobitni položaj i pritom pazite da bude ispravno smještena.

Uporaba pribora

Prije obrađivanja kože, posebnih materijala i drvenih površina trebali biste pročitati naputke proizvođača te uvijek obaviti probu na nekom skrivenom mjestu ili na uzorku.

Površinu tretiranu parom ostavite da se osuši, kako biste provjerili da li dolazi do promjena u boji i strukturi.

Za čišćenje drvenih površina (namještaj, vrata itd.) preporučuje se da se postupa posebno oprezno, budući da predugo tretiranje parom može oštetiti voštane premaze, sjaj ili boju obrađenih površina. Stoga se preporuča da za ove površine koristite paru samo u kratkim vremenskim intervalima ili da ih čistite krpom koju ste prethodno naparili.

Za naročito osjetljive površine (npr. sintetičke materijale, lakirane površine itd.) preporučuje se funkcija parenja uz umanjenu snagu.

Podni usisni nastavak (D)

Preporuča se da se podni usisni nastavak koristi na velikim keramičkim, mermernim ili parketnim (samo uz najvišu usisnu snagu i minimalno ispuštanje pare) površinama kao i po tepisima itd., pri čemu je moguća nadogradnja sljedećim dopunskim nastavcima.

- Četkaste lamele (D1): za suho usisavanje.
- Lamele od tvrde gume (D2): za čišćenje i osvježavanje toplih podova.
- Gumene lamele (D3): za usisavanje tekućina s glatkih površina.

Montaža nastavaka

- ➔ Postojeće nastavke izvucite u stranu.
- ➔ Bočno ugurajte željene nastavke (sl. C).

Napomena: Četkastu lamelu s prorezima ugurajte sprijeda, a drugu četkastu lamelu ugurajte na stražnjoj strani usisnog nastavka. Pri uguravanju gumene lamele (D3) pazite da joj glatka strana bude okrenuta prema unutra.

Nastavak za usis pare i uskomlazno parenje (E)

Primjena mlaznice za uskomlazno parenje preporučuje se za teško dostupna mjesta. Uskomlazni nastavak možete koristiti za sljedeće:

- Skidanje mrlja s toplih podova ili tepiha prije tretmana četkom.
- Čišćenje predmeta od plemenitog čelika, prozorskih okana i emajliranih površina.
- Čišćenje kutova na stepenicama, prozorskim okvirima, okvirima vrata, aluminijskim profilima.
- Čišćenje armatura.
- Čišćenje prozorskih kapaka, grijaćih tijela, unutarnje čišćenje vozila.
- Poškropljivanje sobnih biljaka s veće udaljenosti.

Uskomlazni nastavak možete kombinirati sa sljedećim priborom:

- Okrugla četka (E2), prikladna za otklanjanje tvrdokorne prljavštine s posebno malih površina kao što su ploče štednjaka, roletne, fuge između keramičkih pločica, sanitarni uređaji itd.
- Produžetak (E1): Ovim je priborom moguće optimalno čišćenje posebno nepriступačnih mjesta. Idealno za čišćenje radijatora, okvira vrata, prozora, roletni, sanitarnih uređaja.

Ručni nastavak za usis pare (F)

Primjena ručnog usisnog nastavka preporučuje se za velike staklene i zrcalne površine, kao i općenito za sve glatke površine ili za čišćenje tekstilnih površina kao što su kauči, dušeci i sl.

Ručni usisni nastavak možete kombinirati sa sljedećim priborom. Pribor se u tu svrhu ugurava u ručni nastavak, kao što je to prikazano na slici D. Gornje strane širokih nastavaka označene su tekstom "Oberseite - Upper Part".

- Mali široki nastavak (F1): Za manje površine kao npr. prozorčice i zrcala.
- Veliki široki nastavak (F2): Za prozorska okna i veće površine kao npr. popločane zidove.

- Četkasti vijenac (F3): Za tepihe, stepenice, unutrašnjost automobila, kao i općenito za tekstilne površine (nakon probe na nekom skrivenom dijelu). Četka se po potrebi može presvući presvlakom od frotira (F4).

Čišćenje prozora

Za pravilnu primjenu prilikom čišćenja prozora postupite na sljedeći način:

- Za skidanje prljavštine ravnomjerno naporite mjesto koje treba očistiti.
- Pritisnite široki nastavak na staklo te ga uz uključenu funkciju usisavanja povlačite okomito odozgo prema dolje.

⚠ Pažnja!

Za vrijeme godišnjih doba s naročito niskim temperaturama potrebno je prethodno zagrijati okna i to tako što ćete ih naporiti s udaljenosti od oko 50 cm.

Poseban pribor

Komplet okruglih četki (kataloški br. 2.860-231) 4 okrugle četke raznih boja za uskomlazni nastavak.

HEPA filter (kataloški br. 2.860-229)

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Radove na njezi i održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a uređaj ohlađen.

Njega

Prije pospremanja dijelovi pribora se moraju u potpunosti osušiti.

- Četke prilikom hlađenja i sušenja ne postavljajte na dlačice kako se ne bi deformirale.
- Za vanjsko čišćenje kućišta uređaja koristite samo vlažnu krpu. Izbjegavajte korištenje kemijskih otapala i sredstava za čišćenje budući da mogu oštetiti plastičnu vanjsku površinu.
- Za čišćenje posude filtra za vodu kao i za čišćenje i zamjenu spužvastog filtra (21) postupite na način opisan u odlomku "".

Održavanje

- Redovito provjeravajte stanje brtvila u parnom utikaču (B1). Po potrebi ih zamijenite. Istu provjeru vršite i kod priključnih brtvila cijevi za usis pare (C) i ručke (A).

HEPA filter

Uređaj je opremljen jednim HEPA filtrom (15), koji možete prati u tekućoj vodi.

- ➔ Posudu filtra za vodu (17) izvadite kao što je opisano u poglavlju "Punjenje posude filtra za vodu".
- ➔ Odignite polugu za odglavlivanje (16) HEPA filtra te izvucite filter iz njegova ulegnuća (sl. 12).
- ➔ Isperite HEPA filter u hladnoj, tekućoj vodi. Nakon pranja ga pažljivo protresite kako biste otklonili eventualne ostatke prljavštine i prekomjernu vodu.

Napomena! HEPA filter treba sušiti na zraku, podalje od izvora svjetla i topline. HEPA filter smijete vratiti u uređaj tek kad bude sasvim suh.

- Uočite li oštećenja HEPA filtra, morate ga zamijeniti.
- HEPA filter bi trebalo čistiti svaka 4 mjeseca.
- Uvjerite se da je HEPA filter ispravno smješten u držačima. Potom morate blokirati polugu (16). (sl. 12).

⚠ Pažnja!

- HEPA filter nemojte čistiti četkom, jer se tako može oštetiti i izgubiti sposobnost filtriranja.
- Nemojte koristiti nikakva sredstva za pranje, a HEPA filter nemojte ribati niti prati u stroju za pranje suđa.
- HEPA filteri se mogu nabaviti kod ovlaštenih servisnih službi.

Pričuveni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalne KÄRCHER-ove pričuvene dijelove. Pregled pričuvenih dijelova naći ćete na kraju ovih uputa za rad.

Otklanjanje smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke, koje možete samostalno ukloniti uz pomoć sljedećeg pregleda. Ukoliko niste sigurni ili ako nestala smetnja nije navedena ovdje, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠ Opasnost

Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a parni čistač ohlađen.

Uređaju smije popravljati samo ovlaštena servisna služba.

Funkcija usisavanja se ne pokreće

Nedostaje napon električne mreže.

→ Povjerite utikač i utičnicu.

Usisna snaga jenjava

Usisni nastavak, usisno crijevo ili usisna cijev su začepljeni.

→ Očistite umetak filtra za vodu. Eliminirajte eventualno začepljenje u cijevima i priboru.

→ Zamijenite vodu u posudi filtra za vodu.

HEPA filter je istrošen.

→ Zamijenite HEPA filter.

Učinak čišćenja se smanjuje

Voda u posudi filtra za vodu je jako zaprljana.

→ Zamijenite vodu u posudi filtra za vodu.

Dolazi do ispuštanja vode prilikom usisavanja tekućina

Prekidač s plovkom je blokiran.

→ Očistite zaklopac posude filtra za vodu.

Usisavač za prašinu ne usisava

Prekidač s plovkom djeluje.

→ Isključite usisavač, ponovo uspostavite pravilnu razinu vode u spremniku te iznova uključite uređaj.

Tehnički podaci

Električni priključak

Napon	220-240 V 1~50 Hz
-------	----------------------

Stupanj zaštite	IP X4
-----------------	-------

Klasa zaštite	I
---------------	---

Podaci o snazi

Prijemna snaga kotla	1250 W
----------------------	--------

Nazivna snaga turbine	1050 W
-----------------------	--------

Tlak pare maks.	0,4 MPa
-----------------	---------

Vrijeme zagrijavanja po litri vode	10 minuta
------------------------------------	-----------

Maks. količina pare	80 g/min
---------------------	----------

Količina punjenja

Parni kotao	1,2 l
-------------	-------

spremnik za vodu	0,5 l
------------------	-------

posuda filtra za vodu	1,2 l
-----------------------	-------

Dimenzije

Duljina	500 mm
---------	--------

Širina	330 mm
--------	--------

Visina	330 mm
--------	--------

Težina (bez pribora)	10,5 kg
----------------------	---------

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Pregled sadržaja

Opšte napomene	SR	4
Opis uređaja	SR	5
Sigurnosne napomene	SR	5
Priprema	SR	7
Rad	SR	7
Upotreba pribora	SR	10
Nega i održavanje	SR	11
Otklanjanje smetnji	SR	12
Tehnički podaci	SR	12

Opšte napomene

Poštovani kupče,



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Namensko korišćenje

Ovaj uređaj koristite isključivo u domaćinstvu.

Uređaj je namenjen za stvaranje pare i usisavanje prosutih tečnosti i čvrstih čestica i to na način opisan u ovom uputstvu za rad.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štete nastale nenamenskim korišćenjem ili pogrešnim opsluživanjem uređaja.

Simboli u uputstvu za rad

Opasnost

Ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

Upozorenje

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

Oprez

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših telesnih povreda ili izazvati materijalnu štetu.

Simboli na aparatu



Para

PAŽNJA - Opasnost od opekotina



Mlaz pare ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.



Koristite uređaj samo za usisavanje prosutih tečnosti. Uređaj nije podesan za usisavanje tečnosti iz posuda.

Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Stoga stare uređaje odstranjujte preko primerenih sabirnih sistema.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Garancija

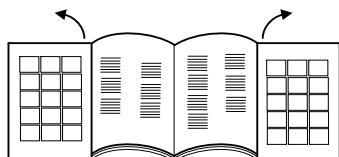
U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi. (Adresu ćete naći na poleđini)

Opis uređaja

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja je prikazan na ambalaži. Pre vađenja uređaja iz ambalaže proverite da li je sadržaj potpun.

Ako pribor nedostaje ili je došlo do oštećenja prilikom transporta, molimo da o tome obavestite svog prodavca.

Molimo rasklopiti strane sa slikama!



- 1 Glavni prekidač
- 2 Prekidač parnog kotla
- 3 Indikator - nedostatak vode
- 4 Indikator - prikaz pritiska
- 5 Indikatori - usisna snaga
- 6 Preklopna transportna ručka
- 7 Nastavak za punjenje rezervoara za vodu
- 8 Regulacija pare
- 9 Utičnica uređaja sa poklopcem
- 10 Rešetka izduvnog vazduha
- 11 Točkići
- 12 Strujni kabal
- 13 Odeljak strujnog kabla
- 14 Držač za odlaganje
- 15 HEPA filter
- 16 Poluga za odglavlivanje HEPA filtera
- 17 Posuda filtera za vodu
- 18 Ručka posude filtera za vodu
- 19 Umetak filtera za vodu
- 20 Poklopac filtera za vodu
- 21 Oblikovani sunderasti filter
- 22 Filter sa mikro-perforacijom
- 23 Zavijena cev

Pribor

- A Ručka
- A1 - utičnica za pribor
 - A2 - zaštita za decu
 - A3 - tipka za usisavanje
 - A4 - tipka za parenje
 - A5 - bravica pribora
- B Crevo za usisavanje pare

- B1 - parni utikač
- B2 - bravica parnog utikača
- C Cevi za usisavanje pare
- C1 - bravica pribora
- D Podni usisni nastavak
- D1 - četkaste lamele
- D2 - lamele od tvrde gume
- D3 - gumene lamele
- E Nastavak za usisavanje pare i uskomlazno parenje
- E1 - produžetak
- E2 - okrugla četka
- F Ručni nastavak za usisavanje pare
- F1 - mali široki nastavak (130 mm)
- F2 - veliki široki nastavak (200 mm)
- F3 - četkasti venac
- F4 - presvlaka od frotira
- G Sisaljka za tekstilni namštaj
- H Usisni nastavak za fuge
- I Rezervne zaptivke (komplet zaptivnih prstenova)
- J Četka za čišćenje rezervoara za vodu i cevi
- K Tečnost za suzbijanje pene (foam stop)

Sigurnosne napomene

Uz instrukcije ovog radnog uputstva moraju se poštovati opšti sigurnosni propisi i zakonski propisi o sprečavanju nesreća. Svaka primena koja nije u skladu sa priloženim instrukcijama dovodi do gubljenja prava na garantne usluge.

⚠ Opasnost

- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*
- *Prilikom upotrebe uređaja u opasnim područjima treba poštovati odgovarajuće sigurnosne propise.*
- *Uređaj nemojte koristiti u bazenima u kojima ima vode.*
- *Uređaj se ne sme koristiti za čišćenje električnih aparata i uređaja kao što su npr. klasične i mikrotalasne pećnice, aspiratori, televizori, lampe, fenovi za kosu, električne grejalice i slično.*
- *Pre upotrebe proverite da li su uređaj i pribor u ispravnom stanju. Ako stanje nije besprekorno, ne sme se upotrebljavati. Posebno proverite*

priključni strujni kabl, sigurnosni zatvarač i parno crevo.

- Oštećen strujni priključni kabl odmah dajte na zamenu ovlašćenoj servisnoj službi/električaru.
- Oštećeno parno crevo odmah zamenite. Sme se upotrebljavati samo parno crevo kojeg je preporučio proizvođač (kataloški broj vidi u spisku rezervnih delova).
- Mrežni utikač in utičnicu nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Nemojte nikada pokretati uređaj bosonogi.
- Nikada ne dodirujte uređaj mokrim rukama ili nogama, dok se strujni utikač nalazi u utičnici.
- Uređaj, kabl ili utikače nikada nemojte uranjati u vodu niti bilo koje druge tečnosti.
- Parom ne čistite predmete koji sadrže materije štetne po zdravlje (npr. azbest).
- Mlaz pare na maloj udaljenosti nikada ne dodirujte rukom niti usmeravajte prema ljudima ili životinjama (opasnost od opekotina).

Upozorenje

- Uređaj sme da se priključuje samo na električni priključak kojeg je izveo elektroinstalater u skladu sa IEC 60364.
- Uređaj priključujte samo na izmjeničnu struju. Napon se mora podudarati sa tipskom pločicom uređaja.
- U vlažnim prostorijama, kao što je npr. kupatilo, uređaj priključujte na utičnice sa predspojenom FI zaštitnom sklopom.
- Neodgovarajući produžni kablovi mogu biti opasni. Upotrebljavajte samo produžne kablove zaštićene od prskanja vode sa prečnikom od najmanje 3x1 mm².
- Spoj strujnog i produžnog kabla ne sme ležati u vodi.
- Kod zamene spojeva na strujnom priključnom ili produžnom kablju mora se obezbediti zaštita od prskanja i mehanička čvrstina.

- Korisnik mora uređaj upotrebljavati u skladu sa njegovom namenom. Mora voditi računa o lokalnim uslovima i kod rada sa uređajem paziti na ljude u okolini.
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad sa uređajem. Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.
- Uređaj za vreme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Opreznost pri čišćenju popločanih zidova sa utičnicama.
- Ne usisavajte kiseline ili baze, jer one mogu oštetiti uređaj. Ne usisavajte eksplozivne prahove ili tečnosti, koje pri kontaktu sa komponentama u unutrašnjosti uređaja mogu dovesti do eksplozije.
- Nemojte usisavati otrovne supstance.
- Ne usisavajte zapaljene ili užarene predmete, kao što su npr. opušci od cigareta, pepeo i drugi zapaljeni ili užareni materijali.
- Nemojte usisavati materije kao što su gips, cement i sl., pošto isti u kontaktu sa vodom mogu otvrdnuti i time ugroziti funkcionalnost uređaja.
- Ukoliko se dogodi da uređaj padne s nekog uzvišenja, mora ga proveriti ovlašćena servisna služba, budući da postoji opasnost od unutrašnjih oštećenja, koja mogu ugrožavati sigurnost uređaja.

Oprez

- Pazite da se mrežni ili produžni vod ne uništi ili ošteti gaženjem, gnečenjem, vučenjem ili sličnim. Mrežni vod zaštitite od vrućine, ulja i oštih rubova.
- Tokom punjenja vodom uređaj isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.
- U rezervoar za vodu nikada ne sipajte rastvarače, tečnosti sa rastvaračima ili

nerazređene kiseline (npr. sredstva za čišćenje, benzin, razređivače i aceton), jer mogu nagristi materijale upotrebene u uređaju.

- Uređaj mora imati stabilnu podlogu.
- Nemojte stavljati zagrejan uređaj na površine osetljive na vrućinu.
- Nemojte držati uređaj u blizini uključenih pećnica, električnih peći i drugih izvora toplote.
- Nemojte prejako pritiskati tipke, a izbegavajte i primjenu oštih predmeta, kao npr. olovaka i sličnog.
- Uređaj koristite i skladištite samo u skladu sa opisom odnosno slikom!
- Tokom rada ne pritežite polugu za paru.
- Pre nego što se uređaj odvoji od strujne mreže, mora uvek prvo da se isključi preko glavnog prekidača.
- Za odvajanje uređaja od strujne mreže nemojte vući za priključni kabl, već za utikač.
- Nikada ne zamotavajte strujni kabl oko uređaja, pogotovu dok je isti zagrejan.
- Uređaj zaštitite od kiše. Nikada ga ne čuvajte na otvorenom.

Priprema

Punjenje rezervoara za vodu

- ➔ Otvorite nastavak za punjenje (7) rezervoara za vodu (sl. 1).
- ➔ Ulijte oko 0,5 l vode u rezervoar za vodu.

Napomena: Može se koristiti obična voda. Budući da voda po prirodi sadrži krečnjak, koji vremenom može dovesti do stvaranja naslaga kamenca, preporuča se primena mešavine od 50% obične i 50% demineralizovane vode.

- ➔ Ponovo zatvorite nastavak za punjenje (7) rezervoara za vodu.

Napomena: Parni kotao se automatski snabdeva vodom iz rezervoara za vodu. Pre prvog puštanja u rad rezervoar za vodu se mora dva puta napuniti.

Punjenje posude filtera za vodu

- ➔ Odignite ručku (18) posude filtera za vodu (sl. 2) pa izvadite posudu (17) (sl. 3).
- ➔ Ručku okrenite kao što je prikazano na sl. 4 i potom izvucite jedinicu filtera za vodu (19) napolje.
- ➔ Ulijte običnu vodu u posudu filtera za vodu (17), tako da pokazivač nivoa vode MAX H₂ bude prekriven (sl. 5).
- ➔ Ulijte u posudu filtera za vodu količinu tečnosti za suzbijanje pjene (foam stop) iz jedne pune kapice za zatvaranje.

Napomena: Princip rada usisivača zasniva se na kovitlanju usisanog vazduha u filteru za vodu. Pritom se u vodi skupljaju usisane čestice prljavštine zajedno sa ostacima sredstva za čišćenje podnih obloga. Pod određenim okolnostima na taj način može doći do stvaranja pene. Da bi se to izbeglo u vodu se dodaje tečnost za suzbijanje pene. Ta tečnost ne škodi životnoj okolini i u potpunosti je biološki razgradiva. Neznatno stvaranje pene pri radu je normalno i ne dovodi do ugrožavanja funkcionalnosti.

- ➔ Umetak filtera za vodu (19) ponovo vratite u posudu filtera za vodu (17).
- ➔ Podignite ručku (18) posude filtera za vodu i vratite posudu filtera za vodu (17) nazad u uređaj.
- ➔ Vratite ručku (18) nazad na njezo početno mesto na posudi filtera za vodu, tako da se čujno uglati.

Rad

Tokom rada je neophodno da uređaj bude u vodoravnom položaju.

⚠ **Pažnja:**

Posuda filtera za vodu mora tokom rada biti uvek napunjena.

- ➔ Otvorite poklopac utičnice uređaja (9); utisnite parni utikač (B1) u utičnicu uređaja, tako da čujno dosedne. (sl. 6).
- ➔ Umetnite utikač u prikladnu utičnicu.

Priključivanje delova pribora

Svi delovi pribora se na sledeći način mogu direktno pričvrstiti na ručku (A) ili na cevi za usisavanje pare (C).

Napomena: Ručka (A) poseduje zaštitu za decu (A2), kojom se sprečava nehotično ispuštanje pare. Ukoliko crevo za usisavanje pare tokom rada ostane nakratko bez nadzora, preporučuje se aktiviranje zaštite za decu (A2). Deaktivirajte zaštitu za decu (pritiskom na desno), kako biste ponovo omogućili ispuštanje pare.

Delovi pribora za parenje i usisavanje (D, E, F):

- Spojite ručku ili produžnu cev sa željenim delom pribora, tako da bravica pribora čujno ulegne (sl. A).
- Pre korišćenja delova pribora treba se uveriti da su stabilno spojeni.
- Za odvajanje delova pribora: tipku (A5; C1) držite pritisnutom pa razdvojite delove pribora (sl. B).

Delovi pribora samo za usisavanje (G, H):

- Spojite ručku ili produžnu cev sa željenim delom pribora, a da bravica pribora ne ulegne.

Usisavanje

Ovim uređajem možete usisavati kako prašinu, tako i prosute tečnosti.

⚠ Pažnja!

Radi sprečavanja nehotičnog izbijanja pare mora se aktivirati zaštita za decu (A2).

- Pritisnite glavni prekidač (1).
Počinja da treperi prvi stepen indikatora - usisna snaga (5).
- Nakratko pritisnite tipku za usisavanje (A3) na ručki (A).
Usisavanje započinje uz umanjenu snagu. Prvi stepen indikatora - usisna snaga (5) neprekidno svetli.
- Da biste okončali usisavanje ponovo nakratko pritisnite tipku za usisavanje (A3).

Napomena! Pri ponovnom uključivanju funkcije usisavanja uređaj počinje raditi sa prethodno nameštenom usisnom snagom.

Podešavanje usisne snage

Usisna snaga može da se podesi u zavisnosti od površine koja se čisti.

- Pritisnite tipku za usisavanje (A3) i držite je pritisnutu.

Usisna snaga najpre kontinualno raste, a onda nakon dostizanja maksimuma nanovo stalno opada. To se prikazuje indikatorom - usisna snaga (5).

- Step 1: Za zavese
- Step 2: Za tekstilni nameštaj i jastuke
- Step 3: Za tepihe
- Step 4: Za glatke podove i za usisavanje tetečnosti.

Napomena: Brojevi stepena odgovaraju prikazu indikatora - usisna snaga.

Filter za vodu

- Dostigne li se maksimum nivoa zaprljane vode u posudi filtera za vodu (17), automatski se blokira funkcija usisavanja (tada se čuje povišeni broj obrtaja motora).

⚠ Pažnja!

Isključite uređaj. Neposredno ponovno uključivanje može oštetiti filter izduvnog vazduha.

- Za ponovno uspostavljanje radova na čišćenju treba postupiti kao što je opisano u poglavlju "Pražnjenje i čišćenje posude filtera za vodu"; nakon toga je neophodno dopuniti vodu, sve dok se ne dostigne njen potreban nivo.

Parenje

- Pritisnite glavni prekidač (1).
Počinja da treperi prvi stepen indikatora - usisna snaga (5).
- Pritisnite prekidač parnog kotla (2), koji će potom da zasvetli.
- Sačekajte da zasvetli indikator - prikaz pritiska (4). Uređaj je sada spreman za parenje.
- Pritisnite tipku za parenje (A4) na ručki.
Para se ispušta sve dotle dok se tipka (A4) drži pritisnutom.
- Da biste okončali parenje pritisnite prekidač parnog kotla (2).

Podešavanje ispuštanja pare

Optimiranje količine ispuštanja pare moguće je uz pomoć obrtnog prekidača za regulaciju pare (8) (sl. 7).

- Za povećanje ispusta pare: Okrenite prekidač u smeru kazaljke na satu.
- Za smanjenje ispusta pare: Okrenite prekidač suprotno od smera kazaljke na satu.
- **Neznatna para:** (položaj 1-2)
Za poprskavanje biljaka, čišćenje tekstila, tapeta, tekstilnog nameštaja itd.
- **Normalna para:** (položaj 3)
Za tople podove, tepihe, prozorska stakla, glatke podne obloge.
- **Intenzivna para:** (položaj 4-5)
Za odstranjivanje tvrdokorne prljavštine, mrlja i masnoće.

Dopunjavanje rezervoara za vodu

Rezervoar za vodu možete dopuniti u svako doba.

Napomena: *Uvek kad se u parnom kotlu nalazi premalo vode, pumpa automatski prebacuje vodu iz rezervoara za vodu u parni kotao. Kada je rezervoar za vodu prazan, pumpa više nije u stanju dopuniti parni kotao, tako da se blokira oduzimanje pare.*

- Na nedostatak vode u rezervoaru ukazuje indikator - nedostatak vode (3) kao i zvučni signal.
- Za nastavak radova postupite u skladu sa opisom u odlomku "Punjenje rezervoara za vodu".

Parenje i usisavanje

- Pritisnite glavni prekidač (1).
Počinja da treperi prvi stepen indikatora - usisna snaga (5).
- Pritisnite prekidač parnog kotla (2), koji će potom da zasvetli.
- Sačekajte da zasvetli indikator - prikaz pritiska (4). Uređaj je sada spreman za parenje.
- Istovremeno na ručki (A) pritisnite tipku za parenje (A4) i nakratko tipku za usisavanje (A3).
Usisavanje započinje uz umanjenu snagu, a istovremeno se ispušta para.

Za pravilnu primenu funkcije parenja i usisavanja molimo Vas da pročitate poglavlja "Parenje" i "Usisavanje".

Odlaganje pribora

Pri kraćim prekidima rada cev za usisavanje pare možete staviti u držač za odlaganje (14) (sl. 9).

Kraj rada

- Pritisnite glavni prekidač (1).
- Izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Odvojite parni utikač (B1) sa uređaja. Držite u tu svrhu bravicu parnog utikača (B2) pritisnutu i izvucite parni utikač iz utičnice uređaja (sl. 6a).

Skladištenje uređaja

Napomena: *Pre nego što odložite uređaj uvek prvo očistite sve delove pribora kao i posudu filtera za vodu (17).*

- Odvojite sve delove pribora.
- Pažljivo isperite delove pribora mlazom čiste vode iz slavine i ostavite ih potom da se osuše.

Pražnjenje i čišćenje posude filtera za vodu

- Odignite ručku (18) posude filtera za vodu (sl. 2) pa izvadite posudu (17) (sl. 3).
- Ručku okrenite kao što je prikazano na sl. 4 i potom izvucite jedinicu filtera za vodu (19) napolje.
- Ispraznite posudu filtera za vodu tako što ćete je nagnuti u smeru dela za odlivanje (sl. 10).
- Izvucite zavijenu cev (23) iz kućišta filtera zajedno sa rešetkom sa mikro-perforacijom (22), tako da bude potpuno otklonjena (sl. 11a).
- Odstranite sve komponente pa ih isperite u tekućoj vodi. (Ukoliko je filter oštećen, zamenite ga. Za nabavku novog filtera molimo Vas da se obratite ovlašćenj servisnoj službi.)
- Umetak filtera za vodu (19) ponovo vratite u posudu filtera za vodu (17).

⚠ Pažnja!

Pazite da se strelica na zavijenoj cevi (23) podudara sa oznakom na filteru sa mikro-perforacijom (22) (sl. 11b).

- ➔ Ravnomerno namotajte strujni kabl pa ga položite u pripadajući odeljak (13) (sl. 8).
- ➔ Posudu filtera za vodu (17) vratite u prvobitni položaj i pritom pazite da bude ispravno smeštena.

Upotreba pribora

Pre obrađivanja kože, posebnih materijala i drvenih površina trebalo bi da pročitate instrukcije proizvođača i da uvek obavite probu na nekom skrivenom mestu ili na uzorku. Površinu tretiranu parom ostavite da se osuši, kako biste proverili da li dolazi do promena u boji i strukturi.

Za čišćenje drvenih površina (nameštaj, vrata itd.) preporučuje se da se postupa posebno oprezno, budući da predugo tretiranje parom može oštetiti voštane premaze, sjaj ili boju obrađenih površina. Stoga se preporučuje da za ove površine koristite paru samo u kratkim vremenskim intervalima ili da ih čistite krpom koju ste prethodno naparili.

Za naročito osetljive površine (npr. sintetičke materijale, lakirane površine itd.) preporučuje se funkcija parenja uz umanjenu snagu.

Podni usisni nastavak (D)

Preporučuje se da se podni usisni nastavak koristi na velikim keramičkim, mermernim ili parketnim (samo uz najvišu usisnu snagu i minimalno ispuštanje pare) površinama kao i po tepisima itd., pri čemu je moguća nadogradnja sledećim dopunskim nastavcima.

- Četkaste lamele (D1): za suVo usisavanje.
- Lamele od tvrde gume (D2): za čišćenje i osvežavanje toplih podova.
- Gumene lamele (D3): za usisavanje tečnosti sa glatkih površina.

Montaža nastavaka

- ➔ Postojeće nastavke izvucite u stranu.
 - ➔ Bočno ugurajte željene nastavke (sl. C).
- Napomena:** Četkastu lamelu sa prerezima ugurajte na prednjoj, a drugu četkastu lamelu na zadnjoj strani usisnog nastavka. Pri uguravanju gumene lamele (D3) pazite da joj glatka strana bude okrenuta prema unutra.

Nastavak za usisavanje pare i uskomlazno parenje (E)

Primena mlaznice za uskomlazno parenje preporučuje se za teško dostupna mesta. Uskomlazni nastavak možete koristiti za sledeće:

- Skidanje mrlja sa toplih podova ili tepiha pre tretmana četkom.
- Čišćenje predmeta od plemenitog čelika, prozorskih stakala i emajliranih površina.
- Čišćenje uglova na stepenicama, prozorskim okvirima, okvirima vrata, aluminijumskim profilima.
- Čišćenje armatura.
- Čišćenje prozorskih kapaka, grejnih tela, unutrašnje čišćenje vozila.
- Poprskavanje sobnih biljaka sa veće udaljenosti.

Uskomlazni nastavak možete kombinovati sa sledećim priborom:

- Okrugla četka (E2), prikladna za otklanjanje tvrdokorne prljavštine sa posebno malih površina kao što su ploče štednjaka, roletne, fuge između keramičkih pločica, sanitarni uređaji itd.
- Produžetak (E1): Ovim priborom je moguće optimalno čišćenje posebno nepristupačnih mesta. Idealno za čišćenje radijatora, okvira vrata, prozora, roletni, sanitarnih uređaja.

Ručni nastavak za usisavanje pare (F)

Primena ručnog usisnog nastavka preporučuje se za velike površine sa staklom i ogledalima, kao i uopšte za sve glatke površine ili za čišćenje tekstilnih površina kao što su kauči, dušeci i sl. Ručni usisni nastavak možete kombinovati sa sledećim priborom. Pribor se u tu svrhu ugruva u ručni nastavak, kao što je to prikazano na slici D. Gornje strane širokih nastavaka označene su tekстом "Oberseite - Upper Part".

- Mali široki nastavak (F1): Za manje površine kao npr. prozorčice i ogledala.
- Veliki široki nastavak (F2): Za prozorska okna i veće površine kao npr. popločane zidove.
- Četkasti venac (F3): Za tepihe, stepenice, unutrašnjost automobila, kao i uopšte za tekstilne površine (nakon probe na nekom skrivenom delu).

Četka se po potrebi može presvući presvlakom od frotira (F4).

Čišćenje prozora

Za pravilnu primenu prilikom čišćenja prozora postupite na sledeći način:

- Za skidanje prljavštine ravnomerno napolite mesto koje treba očistiti.
- Pritisnite široki nastavak na staklo pa ga uz uključenu funkciju usisavanja povlačite vertikalno odozgo na dole.

⚠ Pažnja!

Za vreme godišnjih doba sa naročito niskim temperaturama potrebno je prethodno zagrejati prozorska stakla i to tako što ćete ih napoliti sa udaljenosti od oko 50 cm.

Poseban pribor

Komplet okruglih četki (kataloški br. 2.860-231) 4 okrugle četke raznih boja za uskomlazni nastavak.

HEPA filter (kataloški br. 2.860-229)

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Radove na nezi i održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a uređaj ohlađen.

Nega

Pre pospremanja delovi pribora se moraju u potpunosti osušiti.

- Četke prilikom hlađenja i sušenja ne postavljajte na dlačice kako se ne bi deformisale.
- Za spoljašnje čišćenje kućišta uređaja koristite samo vlažnu krpu. Izbegavajte upotrebu hemijskih rastvarača i sredstava za čišćenje pošto mogu oštetiti plastičnu spoljašnju površinu.
- Za čišćenje posude filtera za vodu kao i za čišćenje i zamenu sunderastog filtera (21) postupite na način opisan u odlomku "".

Održavanje

- Redovno proveravajte stanje zaptivki u parnom utikaču (B1). Po potrebi ih zamenite. Istu proveru vršite i kod priključnih zaptivki cevi za usisavanje pare (C) i ručke (A).

HEPA filter

Uređaj je opremljen jednim HEPA filterom (15), koji možete prati u tekućoj vodi.

- ➔ Posudu filtera za vodu (17) izvadite kao što je opisano u poglavlju "Punjenje posude filtera za vodu".
 - ➔ Odignite polugu za odglavljivanje (16) HEPA filtera pa izvucite filter iz njegovog ulegnuća (sl. 12).
 - ➔ Isperite HEPA filter u hladnoj, tekućoj vodi. Nakon pranja ga pažljivo protresite kako biste otklonili eventualne ostatke prljavštine i prekomernu vodu.
- Napomena!** HEPA filter treba sušiti na vazduhu, podalje od izvora svetla i toplote. HEPA filter smete vratiti u uređaj tek kad bude sasvim suv.

- Uočite li oštećenja HEPA filtera, morate ga zameniti.

- HEPA filter bi trebalo čistiti svaka 4 meseca.
 - Uverite se da je HEPA filter ispravno smešten u držačima. Potom morate blokirati polugu (16). (sl. 12).
- ⚠ Pažnja!**
- HEPA filter nemojte čistiti četkom, jer se tako može oštetiti i izgubiti sposobnost filtriranja.
 - Nemojte koristiti nikakva sredstva za pranje, a HEPA filter nemojte ribati niti prati u mašini za pranje sudova.
 - HEPA filteri se mogu nabaviti kod ovlašćenih servisnih službi.

Rezervni delovi

Upotrebljavajte samo originalne rezervne delove firme KÄRCHER. Pregled rezervnih delova naći ćete na kraju ovog uputstva za rad.

Otklanjanje smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke, koje možete samostalno ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda. Ukoliko niste sigurni ili ako nestala smetnja nije navedena ovde, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

⚠ Opasnost

Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a paročistač ohlađen.

Uređaj sme da popravlja samo ovlašćena servisna služba.

Funkcija usisavanja se ne pokreće

Nedostaje napon električne mreže

➔ Poverite utikač i utičnicu.

Usisna snaga jenjava

Usisni nastavak, usisno crevo ili usisna cev su začepljeni

- ➔ Očistite umetak filtera za vodu. Eliminirajte eventualno začepljenje u cevima i priboru.
- ➔ Zamenite vodu u posudi filtera za vodu.

HEPA filter je istrošen

➔ Zamenite HEPA filter.

Učinak čišćenja se smanjuje

Voda u posudi filtera za vodu je jako zaprljana

➔ Zamenite vodu u posudi filtera za vodu.

Dolazi do ispuštanja vode prilikom usisavanja tečnosti

Prekidač sa plovkom je blokiran

➔ Očistite poklopac posude filtera za vodu.

Usisivač za prašinu ne usisava

Prekidač sa plovkom deluje

➔ Isključite usisivač, ponovo uspostavite pravilan nivo vode u rezervoaru pa iznova uključite uređaj.

Tehnički podaci

Električni priključak

Napon	220-240 V
	1~50 Hz

Stepen zaštite	IP X4
----------------	-------

Klasa zaštite	I
---------------	---

Podaci o snazi

Prijemna snaga kotla	1250 W
----------------------	--------

Nazivna snaga turbine	1050 W
-----------------------	--------

Pritisak pare maks.	0,4 MPa
---------------------	---------

Vreme zagrevavanja po litru vode	10 minuta
----------------------------------	-----------

Maks. količina pare	80 g/min
---------------------	----------

Količina punjenja

Parni kotao	1,2 l
-------------	-------

rezervoar za vodu	0,5 l
-------------------	-------

posuda filtera za vodu	1,2 l
------------------------	-------

Dimenzije

Dužina	500 mm
--------	--------

Širina	330 mm
--------	--------

Visina	330 mm
--------	--------

Težina (bez pribora)	10,5 kg
----------------------	---------

Zadržavamo pravo na tehničke promene!

Съдържание

Общи указания	BG	4
Описание на уреда	BG	5
Указания за безопасност	BG	6
Подготовка	BG	7
Експлоатация	BG	8
Използване на принадлежностите	BG	11
Грижи и поддръжка	BG	12
Помощ при неизправности	BG	13
Технически данни	BG	14

Общи указания

Уважаеми клиенти,



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкционна упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Употреба по предназначение

Използвайте този уред налягане само в личното си домакинство.

Уредът е предназначен за производство на пара и изсмукване на разсипани течности и твърди частици, които са посочени в това Упътване за експлоатация.

Производителят не поема гаранция за евентуални повреди, които са причинени поради използване не по предназначението или неправилно обслужване.

Символи в Упътването за работа

Опасност

За непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

Предупреждение

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

Внимание

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

Символи на уреда



Пара

ВНИМАНИЕ – Опасност от изгаряне



Не насочвайте парната струя към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.



Използвайте уреда само за изсмукване на разсипани течности. Уредът не е подходящ за засмукване на течности от съдове.

Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящия за целта системи за събиране.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производството. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка. (Адресите ще намерите на задната страница)

Описание на уреда

Обемът на доставка на уреда е изобразен на опаковката. При разопаковане проверете дали съдържанието е пълно.

При липсващи принадлежности или при транспортни щети моля уведомете Вашия търговец.

Моля отворете страницата с фигурите!



- 1 Главен ключ
- 2 Ключ парен котел
- 3 Контролна лампа - недостиг на вода
- 4 Контролна лампа - показание на налягането
- 5 Контролни лампи - смукателна мощност
- 6 Дръжка за транспортиране, сгъваема
- 7 Накрайник пълнене резервоар за вода
- 8 Регулиране на парата
- 9 Контакт на уреда с капак
- 10 Решетка за излизане на въздуха
- 11 Ролки
- 12 Захранващ кабел
- 13 Място на електрическия кабел
- 14 Застопоряване при паркиране
- 15 Филтър HEPA
- 16 Лост за освобождаване на филтъра HEPA
- 17 Воден филтър-резервоар
- 18 Ръкохватка воден филтър-резервоар
- 19 Воден филтър-вложка
- 20 Капак на водния филтър
- 21 Оформен гъбест филтър
- 22 Филтър с микроперфорация
- 23 Коляно на тръбата

Принадлежности

- A Ръкохватка
 - A1 - Букса на вложката за принадлежности
 - A2 - Защита от деца
 - A3 - Бутон изсмукване
 - A4 - Бутон пара
 - A5 - Фиксиране на принадлежностите
- B Маркуч всмукване на пара
 - B1 - Пароструен щепсел
 - B2 - Фиксиране пароструен щепсел
- C Всмукващи тръби за пара
 - C1 - Фиксиране на принадлежностите
- D Подова дюза
 - D1 - Ламели на четките
 - D2 - Ламели от твърда гума
 - D3 - Гумени ламели
- E Парна точкова струйна дюза
 - E1 - Удължител
 - E2 - Кръгла четка
- F Парна ръчна дюза
 - F1 - Малка изсмукваща фаска (130 мм)
 - F2 - Голяма изсмукваща фаска (200 мм)
 - F3 - Четков венец
 - F4 - Хавлиено покривало
- G Дюза с възглавничка
- H Дюза за почистване на фуги
- I Резервни уплътнения (комплект О-образни пръстени)
- J Почистваща четка за водния резервоар и тръбите
- K Течност против образуване на пяна (Foam-stop)

Указания за безопасност

Освен указанията в това ръководство трябва да се спазват и общовалидните законодателни предписания за безопасност и предпазване от нещастни случаи.

Всяка употреба, която не съответства на приложените указания, води до отмяна на гаранцията.

Опасност

- **Забранена е работата във взривоопасни помещения.**
- **При работа с уреда в опасни зони да се спазват съответните мерки за безопасност.**
- **Уреда да не се използва в басейни, които съдържат вода.**
- **Уреда не трябва да се използва за почистване на електроуреди, напр. фурни, кухненски абсорбатори, микровълнови печки, телевизори, лампи, сешоари, електрически отопления и т.н.**
- **Преди използване уреда и принадлежностите да се проверят за съответстващо на изискванията състояние. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено. Моля проверете специално захранващия кабел, предпазната запушалка и пароструйния маркуч.**
- **Повреден мрежови захранващ кабел трябва незабавно да се замени от оторизиран сервиз/специалист – електротехник.**
- **Повредения пароструен маркуч трябва да се смени незабавно. Позволено е само използването на препоръчан от производителя пароструен маркуч (виж номера за поръчки в списъка на резервните части).**
- **Никога не докосвайте контакта и щепсела с влажни ръце.**
- **Никога не използвайте уреда боси.**
- **Никога не докосвайте уреда с мокри ръце или крака, когато щепселът е в контакта.**
- **Никога не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или други течности.**

■ **Да не се обливат с пара предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест).**

■ **Парната струя не трябва да се докосва с ръка от близко разстояние или да се насочва към хора и животни (съществува опасност от изгаряне).**

Предупреждение

- **Уредът може да се включва само към електрически контакт, изпълнен от електротехник съгласно IEC 60364.**
- **Свързвайте уреда само към променлив ток. Напрежението трябва да съответства на цитираното върху табелката на уреда напрежение.**
- **Във влажни помещения, напр. бани, включвайте уреда в контакти с предварително включена противовлагова защита.**
- **Неподходящите удължители могат да са опасни. Използвайте единствено водоустойчив удължителен кабел с напречно сечение минимум 3x1 mm².**
- **Връзката между щепсела и удължителния кабел не бива да попада във вода.**
- **При подмяна на съединения на мрежовия или удължителния кабел трябва да се гарантира защита от водни пръски и механична здравина.**
- **Потребителят трябва да използва уреда според предписанията. Той трябва да се съобразява с даденостите на мястото и да внимава при работа с уреда дали наоколо няма хора.**
- **Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени психически, сензорни и умствени способности или с недостатъчен опит и/или с недостатъчни познания, освен ако не се контролират от отговорно за тяхната сигурност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда. Децата би трябвало да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.**
- **По време на работа уредът да не се оставя без надзор.**
- **Внимание при почистване на стени с плочки с контакти.**

- Не изсмуквайте киселини или разтвори, тъй като можете да повредите уреда. Не изсмуквайте експлозивен прах или течности, които при контакт с компонентите във вътрешността на уреда могат да доведат до експлозии.
- Не изсмуквайте отровни субстанции.
- Не изсмуквайте горящи или тлеещи обекти, като фасове от цигари, пепел или други горящи или тлеещи материали.
- Не изсмуквайте материали като гипс, цимент и т.н., тъй като в контакт с вода те се втвърдяват и могат да уредят функцията на уреда.
- Ако уредът падне, той трябва да бъде проверен от оторизиран сервиз, тъй като може да са възникнали вътрешни повреди, които да нарушат сигурността на продукта.

Внимание

- Внимавайте кабелът на уреда или удължителят да не се повредят или скъсат поради настъпване, прегъване, опъване или друго. Пазете кабела от топлина, масла и остри ръбове.
- По време на пълнене с вода изключете уреда и извадете щепсела.
- Никога не наливайте във водния резервоар разтворители, съдържащи разтворители течности или не разредени киселини (напр. почистващи препарати, бензин, разредители за бои и ацетон), тъй като те ще разядат използваните в уреда материали.
- Уредът трябва да се поставя върху стабилна основа.
- Не поставяйте горещия уред върху повърхности, чувствителни на нагряване.
- Не поставяйте уреда в близост до включени електрически котлони, електрически печки или други източници на топлина.
- Не натискайте бутоните твърде силно и избягвайте употребата на остри предмети като щифтове или подобни.

- Работете или съхранявайте уреда само в съответствие с описанието респ. изображението!
- При работа не заклинявайте лоста за пара.
- Преди да изключите уреда от електрическата мрежа, първо го изключете от основния ключ.
- За да изключите уреда от мрежата, не дърпайте за шнур за включване към мрежата, а извадете щепсела.
- Никога не завивайте мрежовия кабел около уреда, предимно докато уредът е горещ.
- Пазете уреда от дъжд. Не го съхранявайте на открито.

Подготовка

Пълнене на водния резервоар

→ Отворете накрайника за пълнене (7) на водния резервоар (фиг. 1).

→ Напълнете водния резервоар с около 0,5 литра вода.

Забележка: Може да се използва нормална вода от водопровода. Тъй като водата по принцип съдържа варовик, който с времето може да доведе до образуване на котлен камък, се препоръчва използване на смес, която се състои от 50% вода от водопровода и 50% от деминерализиране вода.

→ Отново затворете накрайника за пълнене на водния резервоар (7).

Забележка: Парният котел се захранва автоматично с вода от водния резервоар.

Преди първото пускане в експлоатация водния резервоар трябва да се напълни два пъти с вода.

Пълнене на резервоара на водния филтър

- ➔ Повдигнете ръкохватката (18) на резервоара на водния филтър (фиг. 2) и извадете резервоара на водния филтър (17) heraus (фиг. 3).
- ➔ Завъртете ръкохватката както е показано на фиг. 4 и извадете звеното на водния филтър (19).
- ➔ Напълнете резервоара на водния филтър (17) с вода от водопровода, докато се покрие показанието за нивото на водата MAX H₂O (фиг. 5).
- ➔ Напълнете една капачка течност против образуване на пяна (Foam Stop) в резервоара на водния филтър.

Забележка: Начинът на функциониране на прахосмукачката се основава на захвиряване на засмуквания въздух във водния филтър. При това отпадъци и остатъци от препарати за почистване от подовите настилки се събират във водната баня. При определени обстоятелства това може да доведе до образуване на пяна. За да се предотврати това, във водната баня се поставя течност против образуване на пяна.

Течността против образуване на пяна е безопасна за околната среда и биологически напълно се разгражда. Лекото образуване на пяна по време на експлоатация е нормално и не води до смущения на функцията.

- ➔ Поставете отново вложката на водния филтър (19) в резервоара на водния филтър (17).
- ➔ Повдигнете ръкохватката (18) на резервоара на водния филтър и поставете резервоара на водния филтър (17) отново в уреда.
- ➔ Върнете ръкохватката (18) в нейната изходна позиция върху резервоара на водния филтър докато се фиксира.

Експлоатация

По време на експлоатация е необходимо уредът да бъде в хоризонтално положение.

⚠ Внимание:

При експлоатация резервоарът на водния филтър трябва винаги да бъде пълен.

- ➔ Отворете капачката на контакта на уреда (9); натиснете пароструйния щепсел (B1) в контакта на уреда, докато се чуе звука от фиксирането му. (фиг. 6).
- ➔ Поставете щепсела в подходящ контакт.

Присъединяване на принадлежности.

Всички принадлежности могат да бъдат закрепени по следния начин директно на ръкохватката (A) или на всмукващите тръби за пара (C).

Забележка: Ръкохватката (A) притежава защита от деца (A2), която предотвратява подаването на пара по невнимание. Ако маркучът за всмукване на пара по време на експлоатация за кратко време е без наблюдение, се препоръчва активирането на защитата от деца (A2) (да се натисне наляво). Деактивирайте защитата от деца (натиснете надясно), за да предизвикате отново подаване на пара.

Принадлежности за обливане с пара и изсмукване (D, E, F):

- ➔ Свържете дръжката или удължителната тръба с желаната принадлежност, докато се фиксира (фиг. A).
- ➔ Преди употреба на принадлежностите проверете дали са свързани добре.
- ➔ За разделяне на принадлежностите: задържете бутона (A5; C1) натиснат и издърпайте принадлежностите (фиг. B).

Принадлежности само за засмукване (G, H):

- ➔ Свържете дръжката или удължителната тръба с желаната принадлежност, без да се фиксира принадлежността.

Режим Изсмукване

С този уред могат да се изсмукват както прах така и разсипани течности.

⚠ Внимание!

За да се предотвратят изтичането на пара, трябва да се активира защитата от деца (A2).

➔ Натиснете главния ключ (1).

Първата степен на контролните лампи - Смукателна мощност (5) започва да мига.

➔ Натиснете за кратко бутон Изсмукване (A3) на ръкохватката (A).

Режим Изсмукване започна с минимална мощност. Първата степен на контролните лампи - Смукателна мощност (5) свети постоянно.

➔ За да се приключи режим Изсмукване, натиснете за кратко бутон Изсмукване (A3).

Забележка! При повторно включване на функция Изсмукване уредът стартира с предварително настроената мощност на изсмукване.

Настройка на мощността на изсмукване

Можете да настроите мощността на изсмукване според повърхността за почистване.

➔ Натиснете бутон Изсмукване (A3) и го задръжте натиснат.

Отначало мощността на изсмукване се повишава постоянно и след достигане на най-високата мощност също постоянно се понижава. Това се показва от контролните лампи - Мощност на изсмукване (5).

- Степен 1: За завеси
- Степен 2: За меки мебели и възглавници
- Степен 3: За килими
- Степен 4: За твърди подове и за изсмукване на течности.

Забележка: Числата на степените отговарят на показанието на контролните лампи - Мощност на изсмукване.

Воден филтър

■ Ако нивото на мръсната вода в резервоара на водния филтър (17) е достигнало максималната си стойност, функцията на изсмукване се блокира автоматично (тогава се чуват по-високи обороти на мотора).

⚠ Внимание!

Изключете уреда. Непосредственото повторно включване може да повреди въздушния изходящ филтър.

■ За продължаване на почистващите дейности постъпете, както е описано в глава „Изпразване и почистване на съда на водния филтър“; накрая трябва да се допълни вода, докато се достигне необходимото ниво.

Режим Пара

➔ Натиснете главния ключ (1).

Първата степен на контролните лампи - Смукателна мощност (5) започва да мига.

➔ Натиснете ключ Парен котел (2), който светва.

➔ Изчакайте, докато светне контролна лампа - показание на налягането (4). Сега уредът е в готовност за режим Пара.

➔ Натиснете бутон Пара (A4) на ръкохватката.

Парата се отдава, докато държите натиснат бутон (A4).

➔ За да се приключи режим Пара, натиснете ключ Парен котел (2).

Настройка на излизането на пара

Вие можете да оптимизирате излизането на пара, като задействате прекъсвача с въртящо задвижване за регулиране на парата (8) (фиг. 7).

➔ За засилване на излизането на пара: Завертете прекъсвача с въртящо задвижване по посока на часовниковата стрелка.

➔ За намаляване на излизането на пара: Завертете прекъсвача с въртящо задвижване по посока обратна на часовниковата стрелка.

– **Лека пара:** (Позиция 1-2)

За напръскване на растения, почистване на платове, тапети, меки мебели и т.н.

– **Нормална пара:** (Позиция 3)

За мокети, килими, прозорци, подове.

– **Силна пара:** (Позиция 4-5)

За отстраняване на упорити замърсявания, петна и мазнини.

Допълване на резервоара с вода

Водният резервоар може да се пълни по всяко време.

Забележка: Винаги когато в парния котел има недостатъчно вода, помпата изтегля автоматично вода от водния резервоар в парния котел. Ако водният резервоар е празен, то помпата не може повече да пълни парния котел и отделянето на пара се блокира.

- Недостиг на вода във водния резервоар се показва от контролна лампа - недостиг на вода (3) и посредством акустичен сигнал.
- За да се продължи работа, действайте в съответствие с описанието в раздел „Пълнене на водния резервоар“

Режим Пара и изсмукване

- ➔ Натиснете главния ключ (1).
Първата степен на контролните лампи - Смукателна мощност (5) започва да мига.
 - ➔ Натиснете ключ Парен котел (2), който светва.
 - ➔ Изчакайте, докато светне контролна лампа - показание на налягането (4). Сега уредът е в готовност за режим Пара.
 - ➔ Натиснете на ръкохватката (А) едновременно бутон Пара (А4) и за кратко бутон Изсмукване (А3).
Режим Изсмукване започва с минимална мощност и едновременно се отдава пара.
- За правомерна употреба на функция Пара и изсмукване прочетете глава „Режим Пара“ и „Режим Изсмукване“.

Сваляне на принадлежностите

При кратко прекъсване на работата всмукващата тръба за пара може да се постави на застопоряването при паркиране (14) (фиг. 9).

Край на работата

- ➔ Натиснете главния ключ (1).
- ➔ Извадете мрежовия кабел от контакта.
- ➔ Отделете пароструйния щепсел (В1) от уреда. За целта задръжте натиснатото фиксирането на пароструйния щепсел (В2) и извадете пароструйния щепсел от контакта на уреда (фиг. 6а).

Съхранение на уреда

Забележка: Винаги почиствайте всички използвани принадлежности и резервоара на водния филтър (17), преди да приберете уреда.

- ➔ Отделете всички принадлежности.
- ➔ Изплакнете частите на принадлежности-те под крана с чиста вода и след това ги оставете да изсъхнат.

Изпразнете и почистете резервоара на водния филтър

- ➔ Повдигнете ръкохватката (18) на резервоара на водния филтър (фиг. 2) и извадете резервоара на водния филтър (17) heraus (фиг. 3).
- ➔ Завъртете ръкохватката както е изобразено на фиг. 4 и извадете звеното на водния филтър (19).
- ➔ Изпразнете резервоара на водния филтър като го наклоните по посока на приспособлението за изливане (фиг. 10).
- ➔ Издърпайте коляното на тръбата (23) от корпуса на филтъра с решетка с микроперфорация (22), докато се отстрани напълно (фиг. 11а).
- ➔ Отстранете компонентите и ги изплакнете под течаща вода. (Ако филтърът показва увреждания, го сменете. За да получите нов филтър, обърнете се моля към авторизиран сервиз).
- ➔ Поставете отново вложката на водния филтър (19) в резервоара на водния филтър (17).

⚠ Внимание!

Обърнете внимание на това, стрелката на коляното на тръбата (23) да съпада с маркировката на филтъра и микроперфорация (22) (фиг. 11b).

- ➔ Завийте мрежовия кабел равномерно и го поставете на мястото за електрически кабел (13) (фиг. 8).
- ➔ Отново поставете резервоара на водния филтър (17) на неговото място и внимавайте това да стане коректно.

Използване на принадлежностите

Преди третиране на кожа, специални платове и дървени повърхности би трябвало да прочетете указанията на производителя и винаги да извършите проба на скрито място или на мостра от тях. Оставете третираната с пара повърхност да изсъхне, за да проверите, дали са настъпили промени на цвета или формата.

За почистването на дървени повърхности (мебели, врати и т.н.) се препоръчва да се подхожда особено внимателно, тъй като прекалено продължителното третиране с пара може да повреди восъчните покрития, гланца или цвета на повърхностите. Поради това се препоръчва, за тези повърхности пара да се използва само за кратки интервали или да се извърши почистване с предварително оставена на пара кърпа.

За особено чувствителни повърхности (напр. синтетични материали, лакирани повърхности и т.н.) се препоръчва да се използва функция Пара с минимална мощност.

Подова дюза (D)

Препоръчва сеподовата дюза да се използва за големи повърхности, подове от керамика, мрамор, паркет (само при максимална мощност на всмукване и минимална мощност на парата), килими и т.н., след като се поставят следните вложки.

- Ламели на четките (D1) за сухо почистване.
- Ламели от твърда гума (D2) за почистване и освежаване на настилки от килими.
- Гумени ламели (D3) за изсмукване на течности от гладки повърхности.

Монтаж на вложките

- ➔ Наличните вложки да се извадят странично.
- ➔ Желаните вложки да се поставят странично (фиг. С).

Забележка: Ламелата на четките с вдлъбнатини да се постави отпред, а втората ламела отзад на дюзата.

При поставяне на гумената ламела (D3) да се обърне внимание на това, че нейната гладка страна е обърната навътре.

Парна точкова струйна дюза (E)

Използването на точковата струйна дюза се препоръчва за трудно достъпни места.

Точковата струйна дюза може да се използва за следното:

- Третиране на петна върху повърхности, покрити с килим или килими преди използване на четката.
- Почистване на благородна стомана, прозорци, огледала и емайлени повърхности.
- Почистване на ъгли на стълби, рамки на прозорци, рамки на врати, алуминиеви профили.
- Почистване на арматури.
- Почистване на капаци на прозорци, отоплителни тела, вътрешно почистване на превозни средства.
- Напръскване на стайни растения от разстояние.

Точковата струйна дюза може да се комбинира със следните принадлежности:

- Кръгла четка (E2), подходяща за упорити замърсявания на особено малки повърхности като котлони, ролетни щори, кахлени фуги, санитарни системи и т.н.
- Удължител (E1): С тези принадлежности е възможно оптималното почистване за особено недостъпни места. Идеално за почистване на парно, рамки на врати, прозорци, ролетни щори, санитарни системи.

Парна ръчна дюза (F)

Използването на ръчната дюза се препоръчва за големи стъклени или огледални повърхности, гладки повърхности по принцип или за почистване на на повърхности от тъкани като канапета, матраци и т.н.

Ръчната дюза може да се комбинира със следните принадлежности: Принадлежностите се поставят на ръчната дюза, както е показано на фигура D. Горните страни на изсмукващите фаски са обозначени с „Горна страна - Upper Part“.

- Малка изсмукваща фаска (F1): За малки повърхности като напр. малки прозорци и огледала.
- Голяма изсмукваща фаска (F2): За стъкла на прозорци и по-големи повърхности като напр. стенни плочки.
- Четков венец (F3): За килими, стълби, вътрешно обзавеждане на коли, търговски повърхности най-общо (след тест на скрито място).

На четката може да се постави също хаплиеното покривало (F4).

Почистване на прозорци

За коректно приложение при почистване на прозорци да се подходи по следния начин:

- За да се разтвори мръсотията, подайте равномерно пара на повърхността за третиране.
- Изсмукващата фаска да се притисне към повърхността за почистване и при включена функция изсмукване да се движи отвесно от горе надолу.

Внимание!

През годишните времена с особено ниски температури стъклата да се подгреят, като от разстояние от около 50 см от повърхността за третиране се подаде пара.

Специални приспособления

Комплект кръгли четки (№ за поръчка 2 860-231) -4 цветни кръгли четки за точковата струйна дюза.

Филтър HEPA (№ за поръчка 2 860-229)

Грижи и поддръжка

ОПАСНОСТ

Поддръжката и обслужването да се извършват само при изваден щепсел и охладен уред.

Поддръжка

Оставете частите на принадлежностите напълно да изсъхнат преди да ги приберете.

- При охлаждане и изсъхване не поставяйте четките с косъма надолу, за да не се деформират.
- Използвайте влажна кърпа за външното почистване на корпуса. Избягвайте употребата на разтворители и почистващи препарати, тъй като те могат да повредят пластмасовата повърхност.
- За почистването на резервоара на водния филтър и за почистване или смяна на гъбестия филтър (21) постъпете както е описано в раздел „“.

Поддръжка

- Проверявайте редовно състоянието на уплътненията в пароструйния щепсел (B1). Сменете ги, ако е необходимо. Проведете същия контрол и при присъединителните уплътнения на всмукващите тръби за пара (C) и на ръкохватката (A).

Филтър HEPA

Уредът е оборудван с филтър HEPA (15), който можете да почистите под течаща вода.

- ➔ Свалете резервоара на водния филтър (17) в съответствие с указанията в глава „Пълнене на резервоара на водния филтър“.
- ➔ Повдигнете лоста за освобождаване (16) на филтъра HEPA и свалете филтъра от неговото място (фиг.12).
- ➔ Изплакнете филтъра HEPA под студена, течаща вода. След почистването го изтърсете внимателно, за да се отстранят евентуалните остатъци от замърсявания и излишната вода.

Забележка! *Оставете филтъра HEPA да съхне на проветриво, далече от източници на светлина и топлина. Филтъра HEPA поставяйте в уреда едва след като изсъхне.*

- Ако филтърът HEPA има увреждания, трябва да бъде сменен.
- Филтърът HEPA трябва да се почиства на интервали от 4 месеца.
- Уверете се, че филтъра HEPA е поставен коректно в държачите. Накрая лоста (16) трябва да се блокира. (фиг.12).

⚠ Внимание!

- Не почиствайте филтъра HEPA с четка, тъй като той може да бъде повреден и по този начин могат да се намалят качества му на филтриране.
- Не използвайте почистващи препарати, не търкайте филтъра HEPA- и не го мийте в миялната машина.
- Филтри HEPA могат да се купят от оторизираните сервизи.

Резервни части

Използвайте само оригинални резервни части на KARCHER. Списък на резервните части ще намерите в края на настоящото Упътване за работа.

Помощ при неизправности

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

⚠ Опасност

Обслужването да се извършва само при изваден щепсел и охладен пароструен уред.

Ремонтните дейности по уреда да се извършват единствено от оторизиран сервиз.

Функция Изсмукване не започва

Липсва напрежение от мрежата

- ➔ Проверете щепсела и мрежовата букса.

Намалява се мощността на изсмукване

Дюзата, филтърният патрон, дюзата, всмукателният маркуч или тръба са запушени

- ➔ Почистете вложката на водния филтър. Отстранете евентуално съществуващите запушвания в тръбите и принадлежностите.
- ➔ Сменете водата в резервоара на водния филтър.

Износен филтър HEPA

- ➔ Сменете филтъра HEPA.

Намалява се мощността на почистване

Водата в резервоара на водния филтър е силно замърсена

→ Сменете водата в резервоара на водния филтър.

Извод за вода по време на изсмукване на течности

Превключвателят на поплавъка е блокиран

→ Почистете капака на резервоара на водния филтър.

Прахосмукачката не засмуква

Включване на превключвателя на поплавъка

→ Изключете прахосмукачката, възстановете коректното ниво на водата в резервоара и включете уреда.

Технически данни

Електрическо захранване

Напрежение	220-240 V
	1~50 Hz

Градус на защита	IP X4
------------------	-------

Клас защита	I
-------------	---

Данни за мощността

Приемна мощност котел	1250 W
-----------------------	--------

Номинална мощност турбина	1050 W
---------------------------	--------

Налягане на парата макс.	0,4 MPa
--------------------------	---------

Време за загряване на един литър вода	10 минути
---------------------------------------	-----------

Количество пара макс.	80 г/мин
-----------------------	----------

Количество на пълнене

Парен котел	1,2 л
-------------	-------

Воден резервоар	0,5 l
-----------------	-------

Воден филтър-резервоар	1,2 l
------------------------	-------

Размери

Дължина	500 мм
---------	--------

Широчина	330 мм
----------	--------

Височина	330 мм
----------	--------

Тегло (без принадлежности)	10,5 кг
----------------------------	---------

Запазваме си правото на технически изменения!

Turinys

Bendrieji nurodymai	LT	4
Prietaiso aprašymas	LT	5
Saugos reikalavimai	LT	5
Paruošimas	LT	7
Naudojimas	LT	7
Priedų naudojimas	LT	10
Priežiūra ir aptarnavimas	LT	11
Pagalba gedimų atveju	LT	12
Techniniai duomenys	LT	12

Bendrieji nurodymai

Gerbiamas kliente,



Prieš pirmą kartą pradėdant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ją galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Naudojimas pagal paskirtį

Šį prietaisą naudokite tik privačiai. Kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, prietaisas skirtas garo generavimui ir išlietų skysčių bei kietų dalelių siurbimui. Gamintojas nepriima atsakomybės už galimą žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ar netinkamai jį valdant.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

Pavojus

Žymi gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

Ispėjimas

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

Atsargiai

Žymi galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

Simboliai ant prietaiso



Garai

DĖMESIO – pavojus nusiplikyti



Nenukreipkite garų srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.



Įrenginį naudokite tik išlietiems skysčiams siurbti. Šis įrenginys nepritaikytas siurbti skysčius iš talpyklų.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Garantija

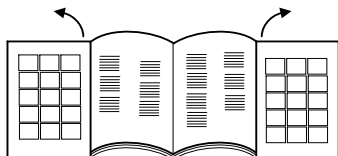
Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)

Prietaiso aprašymas

Jūsų prietaiso tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos prietaiso detalės.

Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Atverskite puslapius su iliustracijomis.



- 1 Pagrindinis jungiklis
- 2 Boilerio jungiklis
- 3 Apie vandens trūkumą boileryje pranešanti kontrolinė lemputė
- 4 Apie slėgį pranešanti kontrolinė lemputė
- 5 Apie siurbimo galingumą pranešanti kontrolinė lemputė
- 6 Lankstoma transportavimo rankena
- 7 Vandens rezervuaro pildymo atvamzdžiai
- 8 Garintuvo reguliatorius
- 9 Prietaiso kištukinis lizdas su dangteliu
- 10 Išeinančio oro grotelės
- 11 Ratukai
- 12 Elektros laidas
- 13 Elektros laido dėklas
- 14 Parkavimo laikiklis
- 15 HEPA filtras
- 16 HEPA filtro išėmimo svirtelė
- 17 Vandens filtro korpusas
- 18 Vandens filtro korpuso rankena
- 19 Vandens filtro elementas
- 20 Vandens filtro dangtelis
- 21 Suformuotas aktytasis filtras
- 22 Filtras su mikroperforacija
- 23 Vamzdžio alkūnės

Dalys

- A Rankena
- A1 - priedų montavimo lizdas
 - A2 - apsauga nuo vaikų
 - A3 - siurbimo mygtukas
 - A4 - garintuvo mygtukas
 - A5 - priedų fiksatorius
- B Garintuvo siurbimo žarna
- B1 - garintuvo kištukas

- B2 - garintuvo kištuko fiksatorius
- C Garintuvo siurbimo vamzdžiai
- C1 - priedų fiksatorius
- D Antgalis grindims
- D1 - šerių plokštelės
- D2 - kietos gumos plokštelės
- D3 - gumos plokštelės
- E Garintuvo siurbimo taškinis antgalis
- E1 - ilgintuvas
- E2 - apvalus šepetėlis
- F Garintuvo siurbimo rankinis antgalis
- F1 - mažas nubrauktuvas (130 mm)
- F2 - didelis nubrauktuvas (200 mm)
- F3 - šepetio apvadas
- F4 - frotinė įmautė
- G Antgalis minkštiems apmušalams
- H Siaurasis antgalis
- I Atsarginiai sandarikliai (O formos žiedų kompleksas)
- J Vandens rezervuaro ir vamzdžių valymo šepetys
- K Putų šalinimo skystis (Foam stop)

Saugos reikalavimai

Be nurodymų šioje naudojimo instrukcijoje reikia laikytis įstatymu numatytų bendrųjų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatų.

Jei įrenginius naudojate nesilaikydami šių nurodymų, garantija nebetaikoma.

⚠ Pavojus

- *Draudžiama naudoti prietaisą sprogoje aplinkoje.*
- *Jei naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje, laikykitės atitinkamų saugos nuorodų.*
- *Nenaudokite prietaiso baseinuose, jeigu juose yra vandens.*
- *Draudžiama naudoti prietaisą elektros prietaisų valymui, pavyzdžiui, orkaitėms, garų surinktuvams, mikrobangų krosnelėms, televizoriams, lempoms, plaukų džiovintuvams, elektros šildytuvams ir t. t.*
- *Prieš naudodami prietaisą ir priedus, patikrinkite, ar jie tvarkingos būklės. Jei jų būklė nėra puiki, prietaiso naudoti negalima. Ypač kruopščiai tikrinkite mati-*

nimo laidus, apsauginį užraktą ir garų tiekimo žarną.

- Pažeistą maitinimo laidą nedelsdami pakeiskite oficialioje klientų aptarnavimo tarnyboje ar leiskite pakeisti kvalifikuotam elektrikui.
- Pažeistą garų tiekimo žarną nedelsdami pakeiskite. Galima naudoti tik gaminotojo rekomenduojamą garų tiekimo žarną (užsakymo numerį žiūrėkite keičiamų detalių sąrašė).
- Niekada nelieskite kištuko ir rozetės šlapiomis rankomis.
- Jokių būdų nenaudokite prietaiso, jei esate basi.
- Jokių būdų nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis ar kojomis, kai kištukas įkištas į kištukinį lizdą.
- Jokių būdų nenardinkite prietaiso, kabelio ar kištukų į vandenį ar kitą skystį.
- Nepurškite garų ant daiktų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų (pvz., asbesto).
- Jokių būdų arti neikiškite rankos prie garų srauto ir nenukreipkite jo į žmones ar gyvūnus (galite nusiplikyti).

⚠ Įspėjimas

- Prietaisą galima įjungti tik elektros laidu, kurį pagamino elektros įrangos specialistas pagal standartą IEC 60364.
- Prietaisą galima jungti tik į kintamosios srovės tinklą. Įtampa turi atitikti prietaiso skydelyje nurodytą įtampą.
- Drėgnose patalpose, pvz., vonios kambarėje,junkite prietaisą prie kištukinio lizdo su apsauginiu liekamosios srovės pertraukikliu.
- Netinkami ilginamieji laidai gali kelti pavojų. Naudokite tik vandeniu atsparų ilginamąjį laidą su ne mažesniu nei 3x1 mm² skersmeniu.
- Šakutės ir ilginamojo laido jungtis negali būti vandenyje.
- Jei keičiate elektros tinklo ar ilginamojo laidų movas, užtikrinkite, kad laidai bus apsaugoti nuo purškiamo vandens ir atsparūs mechaniniam poveikiui.
- Vartotojas prietaisą turi naudoti pagal nurodymus. Jis turi paisyti aplinkos są-

lygų, o dirbdamas – netoliese esančių žmonių laikytis

- Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine arba dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui arba gavus šio asmens nurodymus, kaip naudoti prietaisą. Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Būkite atsargūs valydami plytelėmis klotas sienas su elektros šakutės lizdais.
- Nesiurbkite rūgščių ar tirpalų, nes jie gali sugadinti prietaisą. Nesiurbkite sprogųjų miltelių ar skysčių, kurie sąlyčio su vidiniais prietaiso komponentais metu gali sukelti sprogimą.
- Nesiurbkite nuodingų medžiagų.
- Nesiurbkite degančių ar rusenančių objektų, pavyzdžiui, nuorūkų, pelenų ar kitų degančių ar rusenančių medžiagų.
- Nesiurbkite tokių medžiagų kaip gipsas, cementas ir pan., nes po sąlyčio su vandeniu jos gali sukietėti ir sutrikdyti prietaiso veikimą.
- Jei prietaisas buvo nukritęs ant žemės, jį turi patikrinti įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba, nes atsiradęs vidinis gedimas gali riboti prietaiso saugą.

Atsargiai

- Patikrinkite, ar elektros arba ilgintuvo laidas nepervažiutas, nesuspaustas, neištampytas ar kitaip nepažeistas. Saugokite elektros laidus nuo karščio, naftos ir netempkite jų virš aštrių briaunų.
- Pildami vandenį prietaisą išjunkite ir ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo.
- Jokių būdų į vandens rezervuarą nepilkite tirpiklių, skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, arba neskieskite rūgščių (pvz., valymo priemonių, benzino, dažų skiediklių ir acetono), nes šie skysčiai gali pažeisti prietaiso medžiagas.
- Prietaisas turi stovėti ant tvirto pagrindo.

- Nestatykite įkaitusio prietaiso ant karščiui jautraus paviršiaus.
- Jokių būdu nestatykite prietaiso šalia jungtų viryklių, elektrinių krosnelių ar kitų šilumos šaltinių.
- Nespauskite mygtukų per smarkiai ir nenaudokite aštrių daiktų, pavyzdžiui, rašiklių ar pan.
- Prietaisą eksploatuokite ir laikykite pagal aprašymą ir paveikslėlių!
- Dirbant prietaisu, garų svertas negali būti užfiksuotas.
- Prieš ištraukdami prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo visada iš pradžių išjunkite prietaiso pagrindinį jungiklį.
- Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo traukite už kištuko, o ne už elektros laido.
- Jokių būdu nevyنيokite elektros laido apie prietaisą, pirmiausia tol, kol prietaisas dar įkaitęs.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus. Nelaikykite jo lauke.

Paruošimas

Vandens rezervuaro pildymas

- ➔ Atidarykite vandens rezervuaro (1 pav.) pildymo atvamzdį (7).
- ➔ Įpilkite į vandens rezervuarą apie 0,5 l vandens.

Pastaba: Galite pilti įprastą vandentiekio vandenį. Tačiau vandenyje paprastai yra kalkių ir bėgant laikui rezervuaro sienelės gali apkalkėti, todėl rekomenduojame naudoti mišinį, sudarytą iš 50% vandentiekio vandens ir 50% iš vandens, iš kurio pašalintos mineralinės druskos.

- ➔ Vėl užsukite vandens rezervuaro pildymo atvamzdį (7).

Pastaba: Iš vandens rezervuaro vanduo automatiškai patenka į boilerį. Prieš pradedant naudoti prietaisą, vandens rezervuarą reikia pripildyti du kartus.

Vandens filtro korpuso pildymas

- ➔ Pakelkite vandens filtro korpuso (2 pav.) rankeną (18) ir ištraukite vandens filtro korpusą (17) (3 pav.).
- ➔ Pasukite rankeną, kaip nurodyta 4 pav., ir ištraukite vandens filtro elementą (19).
- ➔ Pilkit į vandens filtro korpusą (17) vandentiekio vandenį tol, kol jis pasieks vandens lygio žymą MAX H₂O (5 pav.).
- ➔ Pilną dangtelį pripilkite putų šalinimo skysčio (Foam stop) ir supilkite skystį į vandens filtro korpusą.

Pastaba: Siurblys veikia siurbiamam orui maišantis vandens filtre. Susiurbtos medžiagos ir valiklių likučiai nuo grindų dangos surenkami vandens rezervuare. Susiklosčius tam tikroms aplinkybėms tokiu atveju gali susidaryti putos. Siekiant sutrumpinti šiam procesui, į vandens rezervuarą pilamas putų šalinimo skystis. Putų šalinimo skystis yra ekologiškas ir visiškai suyra. Nedidelis putų kiekis prietaiso naudojimo metu yra normalus dalykas ir nedaro jokios įtakos prietaiso veikimui.

- ➔ Vėl įstatykite vandens filtro elementą (19) į vandens filtro korpusą (17).
- ➔ Pakelkite vandens filtro korpuso rankeną (18) ir vėl įstatykite vandens filtro korpusą (17) į prietaisą (3 pav.).
- ➔ Stumkite rankeną (18) atgal į jos pradinę padėtį ant vandens filtro korpuso tol, kol ji užsifiksuos.

Naudojimas

Naudojamą prietaisą statykite į horizontalią padėtį.

⚠ **Dėmesio!**

Naudojant prietaisą vandens filtro korpusas visada turi būti pilnas.

- ➔ Atidarykite prietaiso kištukinio lizdo dangtelį (9); stumkite garintuvo kištuką (B1) į prietaiso kištukinį lizdą tol, kol jis girdimai užsifiksuos. (6 pav.).
- ➔ Įkiškite elektros laido kištuką į tinkamą kištukinį lizdą.

Priedų prijungimas

Visi priedai šiuo būdu gali būti tiesiogiai tvirtinami prie rankenos (A) ar garintuvo siurbimo vamzdžių (C).

Pastaba: Rankenoje (A) sumontuota apsauga nuo vaikų (A2), neleidžianti netyčia įjungti garo srauto. Jei darbo metu trumpam paliekate garintuvo siurbimo žarną be priežiūros, rekomenduojame įjungti apsaugą nuo vaikų (A2) (spausti į kairę). Norėdami vėl įjungti garo srautą, išjunkite apsaugą nuo vaikų (spauskite į dešinę).

Garintuvo ir siurblio priedai (D, E, F):

- ➔ Rankeną ar ilginimo vamzdį sujunkite su pageidaujamu priedu: spauskite tol, kol užsifiksuos priedų fiksatorius (A pav.).
- ➔ Prieš naudodami priedus patikrinkite, ar jie tvirtai prijungti.
- ➔ Jei norite nuimti priedus: laikykite nuspaustą mygtuką (A5; C1) ir traukite priedą (B pav.).

Tik siurbliui skirti priedai (G, H):

- ➔ Rankeną ar ilginimo vamzdį sujunkite su pageidaujamu priedu, bet priedų fiksatorius neturi užsifiksuoti.

Siurbimas

Šiuo įrenginiu galima siurbti tiek dulkes, tiek išlietus skysčius.

⚠ Dėmesio!

Siekiant apsisaugoti nuo netyčia įjungto garo srauto, reikia įjungti apsaugą nuo vaikų (A2).

- ➔ Spauskite pagrindinį jungiklį (1).
Ima mirksėti apie siurbimo galingumo I pakopą pranešanti kontrolinė lemputė (5).
- ➔ Trumpai spustelėkite siurbimo mygtuką (A3) ant rankenos (A).
Siurbti pradedama nuo mažiausios galios. Nuolat dega apie siurbimo galingumo I pakopą pranešanti kontrolinė lemputė (5).
- ➔ Jei norite siurbį išjungti, dar kartą trumpai spustelėkite siurbimo mygtuką (A3).

Pastaba Vėl įjungus siurbį, prietaisas ima veikti su prieš tai nustatytu siurbimo galingumu.

Siurbimo galingumo nustatymas

Galite nustatyti siurbimo galingumą atsižvelgdami į valomą paviršių.

- ➔ Paspauskite ir palaikykite nuspaustą siurbimo mygtuką (A3).

Iš pradžių siurbimo galingumas nuolat didėja, o pasiekęs didžiausią galią palaipsniui sumažėja. Šį procesą nurodo apie siurbimo galingumą pranešanti kontrolinė lemputė (5).

- 1 pakopa: užuolaidoms
- 2 pakopa: baldams su minkštais apmušalais ir pagalvėms
- 3 pakopa: kilimams
- 4 pakopa: kietoms grindims ir skysčiui

Pastaba: Pakopų skaičius atitinka apie siurbimo galingumą pranešančios kontrolinės lemputės rodmenį.

Vandens filtras

- Jei purvino vandens lygis vandens filtro korpuse (17) pasiekė aukščiausią lygį, siurbimo funkcija automatiškai sustabdoma (tada girdisi, kad variklio sūkių skaičius padidėjo).

⚠ Dėmesio!

Išjunkite prietaisą. Jei tuoj po to įjungsite prietaisą, galite sugadinti oro išėjimo filtrą.

- Jei norite vėl išvalyti prietaisą, atlikite „Vandens filtro korpuso tuštinimo ir valymo“ skyriuje aprašytus darbus; po to reikia korpusą pripildyti vandens, kol bus pasiektas reikalingas vandens lygis.

Garinimas

- ➔ Spauskite pagrindinį jungiklį (1).
Ima mirksėti apie siurbimo galingumo I pakopą pranešanti kontrolinė lemputė (5).
- ➔ Spauskite boilerio jungiklį (2). Paspaustas jungiklis užsižiebs.
- ➔ Palaukite, kol užsižiebs apie slėgį pranešanti kontrolinė lemputė (4). Dabar prietaisas paruoštas garinimui.
- ➔ Spauskite garinimo mygtuką (A4) ant rankenos.
Garas purškiamas tol, kol laikomas nuspaustas mygtukas (A4).
- ➔ Jei norite išjungti garintuvą, spauskite boilerio jungiklį (2).

Garų srauto nustatymas

Galite garų srautą nustatyti pagal savo pageidavimus sukiojama jungikliu garų reguliavimui (8) (7 pav.).

- Jei norite sustiprinti garų srautą: Sukite sukiojamą jungiklį pagal laikrodžio rodyklę.
- Jei norite sumažinti garų srautą: Sukite sukiojamą jungiklį prieš laikrodžio rodyklę.
- **Nedidelis garų srautas:** (1-2 padėtis) Skirta apipurkšti augalams, medžiagų, sienų apmušalų, baldų su minkštais apmušalais ir pan. valymui.
- **Įprastas garų srautas:** (3 padėtis) Kiliminėms dangoms, kilimams, langų stiklams, grindims.
- **Stiprus garų srautas:** (4-5 padėtis) Įsisenėjusio purvo, dėmių ir riebalų šalinimui.

Vandens rezervuaro pildymas

Vandens rezervuarą galima pildyti bet kada.

Pastaba: Kai tik boilerio yra per mažai vandens, siurblys automatiškai tiekia vandenį iš rezervuaro į boilerį. Jei vandens rezervuaras tuščias, siurblys nebegali pildyti boilerio ir sustabdomas garų generavimas.

- Apie vandens trūkumą vandens rezervuare praneša kontrolinė lemputė (3) ir akustinis signalas.
- Norėdami tęsti darbą atlikite „Vandens rezervuaro pildymas“ skyriuje pateiktą darbų aprašymą.

Garinimas ir siurbimas

- Spauskite pagrindinį jungiklį (1). *Ima mirksėti apie siurbimo galimumo / pakopą pranešanti kontrolinė lemputė (5).*
- Spauskite boilerio jungiklį (2). Paspausťas jungiklis užsižiebs.
- Palaukite, kol užsižiebs apie slėgį pranešanti kontrolinė lemputė (4). Dabar prietaisas paruoštas garinimui.
- Vienu metu paspauskite garinimo mygtuką (A4) ir trumpai - siurbimo mygtuką (A3) ant rankenos (A).
- Siurbti pradėdama nuo mažiausio galimumo ir kartu purškiamas garas.*

Jei norite, kad prietaisas tinkamai garintų ir siurbtų, perskaitykite „Garinimas“ ir „Siurbimas“ skyrius.

Nenaudojami priedai

Jei trumpam nutraukiate darbą, galite garintuvo siurbimo vamzdį įstatyti į parkavimo laikiklį (14) (9 pav.).

Darbo pabaiga

- Spauskite pagrindinį jungiklį (1).
- Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
- Nuimkite nuo prietaiso garintuvo kištuką (B1). Laikykite nuspaustą garintuvo kištuko fiksatorių (B2) ir ištraukite garintuvo kištuką iš prietaiso kištukinio lizdo (6a pav.).

Prietaiso laikymas

Pastaba: Prieš išnešdami prietaisą visada išvalykite visus naudotus priedus ir vandens filtro korpusą (17).

- Nuimkite visus priedus.
- Išplaukite priedus tekančiu švariu vandeniu ir po to palikite juos džiūti.

Vandens filtro korpuso tuštinimas ir valymas

- Pakelkite vandens filtro korpuso (2 pav.) rankeną (18) ir ištraukite vandens filtro korpusą (17) (3 pav.).
- Pasukite rankeną, kaip nurodyta 4 pav., ir ištraukite vandens filtro elementą (19).
- Ištuštinkite vandens filtro korpusą lenkdami jį pylimo įrenginio kryptimi (10 pav.).
- Traukite vamzdžio alkūnę (23) iš filtro korpuso su mikroperforacijos grotelėmis (22) tol, kol ją iki galo ištrauksite (11a pav.).
- Nuimkite visus komponentus ir nuplaukite juos po tekančiu vandeniu. (Jei filtras atrodo sugadintas, pakeiskite jį. Norėdami įsigyti naują filtrą kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą).
- Vėl įstatykite vandens filtro elementą (19) į vandens filtro korpusą (17).

⚠ Dėmesio!

Atkreipkite dėmesį į tai, kad rodyklė ant vamzdžio alkūnės (23) sutaptų su filtro su mikroperforacija (22) žyma (11b pav.).

- ➔ Lygiai suvyniokite elektros laidą ir įdėkite jį į dėklą (13) (8 pav.).
- ➔ Vėl įdėkite vandens filtro korpusą (17) į prietaisą ir patikrinkite, ar jis tinkamai įstatytas.

Priedų naudojimas

Prieš tvarkydami odą, specialias medžiagas ir medžio paviršių perskaitykite gamintojo nurodymus ir visada pabandykite pirmiausia valyti nedidelį plotelį nematomoje vietoje arba medžiagos pavyzdį. Leiskite garų apdorotą paviršių išdžiūti ir patikrinkite, ar nepasikeitė spalva ir forma.

Valant medžio paviršius (baldus, duris ir pan.) rekomenduojama būti itin atsargiems, nes per ilgai purškiant garų galima pažeisti vaško sluoksnį, paviršius gali nebeblizgėti ar pasikeis jo spalva. Todėl rekomenduojama šiuos paviršius garu valyti trumpais intervalais arba iš pradžių nuvalyti garais sudrėkinta šluoste.

Ypač jautrius paviršius (pvz., sintetines medžiagas, lakuotus paviršius) rekomenduojama valyti įjungus mažiausio galingumo garinimą.

Antgalis grindims (D)

Rekomenduojama antgalį grindims naudoti dideliame plotui, keramikos, marmuro grindims, parketui (tik su didžiausiu siurbimo galingumu ir mažiausiu garinimo galingumu), kilimams ir pan., o ant jo montuojami šie priedai.

- Šerių plokštelės (D1): sausam siurbimui.
- Kietos gumos plokštelės (D2): kiliminės dangos valymui ir atnaujinimui.
- Gumos plokštelės (D3): skysčio nuo lygių paviršių siurbimui.

Priedų montavimas

- ➔ Uždėtus priedus nuimkite traukdami į šoną.
- ➔ Pageidaujamus priedus užmaukite iš šono (C pav.).

Pastaba: Viena šerių plokštelę su grioveliais užmaukite ant antgalio iš priekio, o kitą plokštelę - iš galo.

Dėdami gumos plokštelę (D3) atkreipkite dėmesį į tai, kad jos lygioji pusė būtų nukreipta į vidų.

Garintuvo siurbimo taškinis antgalis (E)

Taškinį antgalį rekomenduojama naudoti sunkiai pasiekiamose vietose.

Taškinis antgalis gali būti naudojamas šiais atvejais:

- valant dėmes ant kilminės dangos ar kilimų prieš naudojant šepetį.
- nerūdijančio plieno, langų stiklų, veidrodžių ir emaliuotų paviršių valymui.
- laiptų, langų rėmų, slenksčių, aliuminio profilių kampų valymui.
- maišytuvų valymui.
- palangių, radiatorių, automobilių salonų valymui.
- kambarinių augalų purškimui (iš didesnio atstumo).

Taškinį antgalį galima derinti su šiais priedais:

- apvaliu šepetėliu (E2), skirtu įsisenėjusiam purvui nuo ypač nedidelio paviršiaus, pvz., viryklės kaitvietės, žaliuzių, plytelių siūlių, sanitarinių įrenginių ir pan. valyti.
- Ilgintuvą (E1): su šiuo priedu galima pasiekti toliausias vietas ir jas tinkamai išvalyti. Puikiai tinka šildymo sistemos, durų staktų, langų, žaliuzių, sanitarijos įrenginių valymui.

Garintuvo siurbimo rankinis antgalis (F)

Rankinį antgalį rekomenduojama naudoti dideliems stiklo ir veidrodžio paviršiams, apskritai visiems lygiems paviršiams ir audinio paviršiams, pvz., sofų, čiužinių ir pan. valyti.

Rankinį antgalį galima derinti su šiais priedais. Priedas, kaip parodyta D iliustracijoje, užmaunamas ant rankinio antgalio. Nubrauktuvą viršutinė dalis žymima užrašu „Oberseite - Upper Part“.

- Mažas nubrauktuvas (F1): skirtas nedideliams paviršiams, pvz., langeliams ir veidrodžiams.

- Didelis nubrauktuvas (F2): skirtas langu stiklams ir didesniems paviršiams, pvz., sienų plytelėms.
- Šepečio apvadas (F3): skirtas kiliams, laiptams, automobilio salonui, įvairiems medžiaginiams paviršiams (iš pradžių pabandžius valyti nematomą vietą).
Ant šepečio galima uždėti ir frotinę įmautę (F4).

Langų valymas

Tinkamai nuvalysite langus atlikę šiuos veiksmus:

- iš pradžių ištirpdykite purvą - tolygiai visą paviršių nupurškite garais.
- prispauskite nubrauktuvą prie valomo paviršiaus ir, įjungę siurbimo funkciją, traukite jį iš viršaus į apačią.

⚠ Dėmesio!

Kai lauko temperatūra nukrinta ypač žemai, iš pradžių pašildykite valomų langų stiklus: apie 50 cm atstumu purškite garą ant valomo paviršiaus.

Specialūs priedai

Apvalių šepetėlių komplektas (užsakymo Nr. 2.860-231) - 4 spalvoti apvalūs šepetėliai taškiniam antgalui.

HEPA filtras (užsakymo Nr. 2.860-229)

Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ PAVOJUS

Techninę priežiūrą atlikite tik ištraukę kištuką iš kištukinio lizdo ir leidę prietaisui atvėsti.

Priežiūra

Prieš išmontuodami priedų detales, jas visiškai išdžiovinkite.

- Nestatykite džiušančių ar šаланčių šepečių ant šerių, kad jie neprarastų formos.
- Korpusą iš išorės valykite tik drėgna šluoste. Nenaudokite valiklių ar tirpiklių, nes jie gali sugadinti plastiko paviršių.
- Norėdami valyti vandens filtro korpusą ir valyti arba keisti akytąjį filtrą (21) atlikite „skyriuje aprašytus darbus.

Techninė priežiūra

- Nuolat tikrinkite garintuvo kištuko (B1) sandariklių būklę. Jei reikia, pakeiskite juos. Nuolat tikrinkite ir garintuvo siurbimo vamzdžių (C) bei rankenos (A) jungčių sandariklius.

HEPA filtras

Prietaise įmontuotas HEPA filtras (15), kurį galite plauti po tekančiu vandeniu.

- ➔ Nuimkite vandens filtro korpusą (17) remdamiesi „Vandens filtro korpuso pildymas“ skyriaus nurodymais.
- ➔ Pakelkite HEPA filtro išėmimo svirtelę (16) ir ištraukite filtrą iš jo lizdo (12 pav.).
- ➔ Nuplaukite HEPA filtrą po šaltu tekančiu vandeniu. Išplautą filtrą atsargiai papurtykite, kad ištekėtų purvo likučiai ir likęs vanduo.

Pastaba Palikite HEPA filtrą džūti toliau nuo šviesos ir šilumos šaltinių. Į prietaisą įstatykite tik sausą HEPA filtrą.

- Jei HEPA filtras atrodo sugadintas, pakeiskite jį.
- HEPA filtrą reikia valyti kas 4 mėnesius.
- Įsitikinkite, ar HEPA filtras tinkamai įstatytas į laikiklius. Po to reikia užblokuoti svirtelę (16). (12 pav.).

⚠ Dėmesio!

- Nevalykite HEPA filtro šepečiu, nes jis gali pažeisti filtrą ir padaryti neigiamą įtaką jo veikimui.
- Nenaudokite jokių valiklių, HEPA filtro netrinkite ir neplaukite indaplovėje.
- HEPA filtrą įsigysite iš įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Atsarginės dalys

Naudokite tik originalias KÄRCHER atsargines dalis. Atsarginių dalių apžvalgą rasite šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Pagalba gedimų atveju

Dažnai gedimus sukelia priežastys, kurias galite pašalinti patys, perskaitę šią apžvalgą. Jei abejojate ar jūsų įrenginio gedimas čia nepaminitas, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Pavojus

Techninę priežiūrą atlikite tik ištraukę kištuką iš kištukinio lizdo ir leidę garintuvui atvėsti.

Prietaisą taisyti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Neįsijungia siurblys

Nėra elektros įtampos.

→ Patikrinkite kištuką ir kištukinį lizdą.

Mažėja siurbimo galingumas

Užsikimšo antgalis, siurbimo žarna ar siurbimo vamzdis.

→ Išvalykite vandens filtro elementą. Pašalinkite galimus kamščius vamzdžiuose ir prieduose.

→ Pakeiskite vandenį vandens filtro korpusė.

Susidėvėjo HEPA filtras.

→ Pakeiskite HEPA filtrą.

Blogėja valymo kokybė

Labai užterštas vanduo vandens filtro korpusė.

→ Pakeiskite vandenį vandens filtro korpusė.

Siurbiant skystį išsilieja vanduo

Užblokuotas plūdinis jungiklis.

→ Nuvalykite vandens filtro korpuso dangtelį.

Siurblys nesiurbia

Trukdo plūdinis jungiklis.

→ Išjunkite siurbį, nustatykite tinkamą vandens lygį rezervuare ir vėl įjunkite prietaisą.

Techniniai duomenys

Elektros įranga

Įtampa	220-240 V 1~50 Hz
--------	----------------------

Saugiklio rūšis	IP X4
-----------------	-------

Apsaugos klasė	I
----------------	---

Galia

Boilerio naudojama galia	1250 W
--------------------------	--------

Turbinos vardinė galia	1050 W
------------------------	--------

Didžiausias garo slėgis	0,4 MPa
-------------------------	---------

Vandens litro sušildymo laikas	10 Minutės
--------------------------------	------------

Didžiausias garo kiekis	80 g/min.
-------------------------	-----------

Pripildymo kiekis

Šildytuvai	1,2 l
------------	-------

Vandens rezervuaras	0,5 l
---------------------	-------

Vandens filtro korpusas	1,2 l
-------------------------	-------

Matmenys

Ilgis	500 mm
-------	--------

Plotis	330 mm
--------	--------

Aukštis	330 mm
---------	--------

Svoris (be priedų)	10,5 kg
--------------------	---------

Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius duomenis!

Satura rādītājs

Vispārējās piezīmes	LV	4
Aparāta apraksts	LV	5
Drošības norādījumi	LV	6
Sagatavošana	LV	7
Darbība	LV	8
Pierīču lietošana	LV	10
Kopšana un tehniskā apkope . . .	LV	12
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	13
Tehniskie dati	LV	13

Vispārējās piezīmes

Godājamais klient,



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet šo ierīci tikai sadzīves vajadzībām.

Aparāts ir paredzēts tvaika ražošanai un izlijušu šķidrumu un cietu daļiņu uzsūkšanai, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

Ražotājs neatbild par iespējamiem bojājumiem, kas radušies netabilstošas izmantošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

Bīstami

Norāda uz tiešām draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

Brīdinājums

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

Uzmanību

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Simboli uz ierīces



Tvaiks

UZMANĪBU! Aplaucēšanās risks



Nevērsiet strūklu pret personām, dzīvniekiem, ieslēgtām elektriskām ierīcēm vai pret pašu aparātu.



Izmantojiet aparātu tikai izlijušu šķidrumu uzsūkšanai. Šis aparāts nav piemērots šķidrumu sūkšanai no tvertnēm.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam izmantot vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamus Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Aparāta apraksts

Jūsu aparāta piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs.

Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Lūdzu atveriet lappuses ar attēliem!



- 1 Galvenais slēdzis
- 2 Tvaika ģenerators slēdzis
- 3 Ūdens līmeņa kontrollampīņa
- 4 Manometra kontrollampīņa
- 5 Sūkšanas jaudas kontrollampīņa
- 6 Rokturis aparāta pārmēsāšanai, saliekams
- 7 Ūdens tvertnes uzpildīšanas uzgalis
- 8 Tvaika regulators
- 9 Ierīces kontaktklīdzda ar vāciņu
- 10 Gaisa izplūdes režģis
- 11 Ritentiņi
- 12 Tīkla kabelis
- 13 Kabeļa nodalījums
- 14 Stāvbals
- 15 HEPA filtrs
- 16 Svira HEPA filtra izņemšanai
- 17 Ūdensfiltra tvertne
- 18 Ūdensfiltra tvertnes rokturis
- 19 Ūdensfiltra ieliktnis
- 20 Ūdensfiltra vāciņš
- 21 Veidots švammes filtrs
- 22 Filtrs ar mikroperforāciju
- 23 Leņķis cauruļu savienošanai

Piederumi

- A Rokturis
 - A1 - piederumu ieliktnis
 - A2 - bērnu drošības slēdzis
 - A3 - sūkšanas poga
 - A4 - tvaika poga
 - A5 - piederumu fiksators
- B Tvaika sūkšanas šļūtene
 - B1 - tvaika pierīces kontaktspraudne
 - B2 - tvaika pierīces kontaktspraudnes fiksators
- C Tvaika sūkšanas caurules
 - C1 - piederumu fiksators
- D Sprausla grīdas tīrīšanai
 - D1 - sukas mēlītes
 - D2 - ebonīta mēlītes
 - D3 - gumijas mēlītes
- E Tvaika punktsprausla
 - E1 - pagarinājums
 - E2 - aplojoša suka
- F Tvaika rokvadības sprausla
 - F1 - mazais logu mazgāšanas uzgalis (130 mm)
 - F2 - lielais logu mazgāšanas uzgalis (200 mm)
 - F3 - apaļā suka
 - F4 - frotē auduma apvalks
- G Uzgalis polsterētu virsmu tīrīšanai
- H Uzgalis spraugu tīrīšanai
- I Rezerves blīves (blīvgredzenu komplekts)
- J Suka ūdens tvertnes un cauruļu tīrīšanai
- K Atputošanas līdzeklis (Foam-stop)

Drošības norādījumi

Papildu norādēm, kas ietvertas šajā lietošanas pamācībā, ir jāievēro arī likumdevēja apstiprinātie vispārējie darba drošības un veselības aizsardzības noteikumi.

Jebkādas šīm norādēm neatbilstošas ierīces izmantošanas rezultātā zūd garantija.

⚠ Bīstami

- Aparāta lietošana aizliegta sprādzienbīstamās zonās.
- Eksploatējot ierīci paaugstinātas bīstamības apstākļos, jāievēro atbilstošie darba drošības noteikumi.
- Nelietot ierīci peldbaseinos, kuros ir ūdens.
- Aparātu nedrīkst izmantot elektrisko ierīču, piem., cepeškrāšņu, tvaika nosūcēju, mikroviļņu krāšņu, televizoru, lampu, fēnu, elektrisko apsildes ierīču utt. tīrīšanai.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce un tās pierīces atrodas lietošanai piemērotā stāvoklī. Ja to stāvoklis nav apmierinošs, tad ierīci izmantot nav atļauts. Lūdzu, īpaši pārbaudiet elektriskās strāvas pieslēguma vadus, drošības vāku un tvaika plūsmas šļūteni.
- Bojātu tīkla pieslēguma kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā vai profesionālā elektromehāniskā darbnīcā.
- Nekavējoties nomainīt bojātu tvaika šļūteni. Izmantot ir atļauts tikai ražotāja rekomendēto tvaika šļūteni (pasūtīšanas numuru skatīt rezerves daļu sarakstā).
- Nekad neaizskariet tīkla spraudni un kontaktligzdu ar mitrām rokām.
- Neidarbiniet ierīci, ja Jums kājās nav apavu.
- Neskariet ierīci ar slapjām rokām vai kājām, ja ierīce pievienota strāvai.
- Nelieciet ierīci, kabeli vai kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neapstrādājiet ar tvaiku priekšmetus, kuri satur veselībai kaitīgas vielas (piem., azbestu).
- Nekādā gadījumā ar roku neskarieties klāt tvaika strūklai tuvu klāt pie atveres

vai arī neturiet to vērstu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem (izraisa applaucēšanās risku).

⚠ Brīdinājums

- Aparātu drīkst pieslēgt tikai tādām elektriskajam pieslēgumam, kuru ierīkojis elektriskais atbilstoši IEC 60364.
- Aparātu pieslēdziet tikai maiņstrāvai. Spriegumam jāatbilst uz aparāta rūpnīcas plāksnītes norādītajam.
- Telpās ar augstu mitruma koncentrāciju, piem., vannas un dušas telpās, ierīci lietojiet tikai, izmantojot priekšslēguma FI-aizsargslēdzi.
- Neatbilstošs pagarinātāja kabelis var būt dzīvībai bīstams. Ierīces eksploatēšanai izmantojiet tikai ūdensnecaurlaidīgu pagarinātāju ar minimālo šķēsgriezumu 3x1 mm².
- Tīkla kabeļa kontakts un pagarinātāja savienojuma vieta nedrīkst atrasties ūdenī.
- Nomainot elektrības vada vai pagarinātāja vada savienojumus, jānodrošina, lai tīkta saglabāta vada mehāniskā izturība un aizsardzība pret ūdens šļakatām.
- Lietotājam jāizmanto aparāts tikai atbilstoši noteikumiem. Viņam jāņem vērā vietējie apstākļi un strādājot ar aparātu jāpievērš uzmanība apkārtne esošajiem cilvēkiem.
- Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja vien viņus uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai viņi ir saņēmuši instrukcijas par ierīces lietošanu. Bērni ir jāpieskata, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Aparātam darbojoties nekad neatstājiet to bez uzraudzības.
- Uzmanību tirot flīzētas sienas ar kontaktlīdžām.
- Nesūciet skābes vai šķīdumus, jo tie var bojāt ierīci. Nesūciet sprādzienbīstamus pulverus vai šķīdumus, kas, savienojoties ar komponentiem ierīcē, var izraisīt sprādzienu.

- Nesūciet indīgas vielas.
- Nesūciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus, piemēram, cigarešu izsmēķus, pelnus vai citus degošus vai kvēlojošus materiālus.
- Nesūciet arī gipsi, cementu u.c., jo tie savienojumā ar ūdeni var sacietēt un apdraudēt ierīces darbību.
- Ja ierīce nokrīt, tā jānodod pārbaudei autorizētā klientu apkalpošanas dienestā, jo ierīcei var būt iekšēji bojājumi, kas ierobežo preces drošību.

Uzmanību

- Pievērsiet uzmanību, lai tīkla pieslēgšanas kabelis vai pagarinātāja kabelis netiktu bojāts pārbraucot pāri, iespiežot, saraujot vai tamlīdzīgi. Sargājiet tīkla kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
- Uzpildot ūdens tvertni ar ūdeni, ierīci izslēdziet un atvienojiet no strāvas.
- Nekādā gadījumā ūdens rezervuārā nepildiet šķīdinātājus, šķīdinātāju saturošus šķidrumus vai neatšķaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsu šķīdinātājus un acetonu), jo tie bojā materiālu, no kā ierīce ir izgatavota.
- Ierīcei jābūt novietotai uz stabilas un cietas pamatnes.
- Nenovietojiet uzkaršu ierīci uz virsmām, kas ir jutīgas pret karstumu.
- Nenovietojiet ierīci ieslēgtas plīts, elektriskās krāsns vai citu siltuma avotu tuvumā.
- Nespieties pogas pārāk spēcīgi un izvairieties no smailu priekšmetu, piemēram zīmuļu vai tml. izmantošanas.
- Lietojiet un uzglabājiet aparātu tikai saskaņā ar aprakstu vai attēlu!
- Eksploataācijas laikā nenobloķēt tvaika padeves sviru.
- Pirms atvienot ierīci no strāvas, vispirms izslēdziet ierīci ar galveno slēdzi.
- Atvienojot ierīci no strāvas, nevelciet aiz kabeļa, bet gan aiz kontaktdakšas.
- Netiniet kabeli ap ierīci, jo īpaši tik ilgi, kamēr ierīce ir uzkarusi.
- Aizsargājiet ierīci no lietus iedarbības. Neuzglabājiet ierīci ārpus telpām.

Sagatavošana

Ūdens tvertnes uzpildīšana

→ Atveriet ūdens tvertnes uzpildīšanas uzgali (7) (1.attēls.).

→ Iepildiet ūdens tvertnē aptuveni 0,5 l ūdens.

Piezīme: Var izmantot normālu ūdensvada ūdeni. Tā kā ūdens parasti satur kaļķi, kas ar laiku var radīt kaļķakmens nogulsnes, tiesakām izmantot sajaukumu, kas sastāv no 50% ūdensvada ūdens un 50% demineralizēta ūdens.

→ Aizgrieziet ūdens tvertnes uzpildīšanas uzgali (7).

Piezīme: Tvaika ģenerators tiek automātiski apgādāts ar ūdeni no ūdens tvertnes.

Pirms pirmās eksploataācijas reizes ūdens tvertne jāpiepilda diveiz.

Ūdensfiltra tvertnes uzpildīšana

→ Paceliet ūdensfiltra tvertnes rokturi (18) (2.attēls) un izvelciet ūdensfiltra korpusu laukā (17) (3.attēls).

→ Pagrieziet rokturi, kā parādīts 4.attēlā, un izvelciet ūdensfiltra elementu (19).

→ Uzpildiet ūdensfiltra tvertni (17) ar ūdensvada ūdeni, līdz nosepta ūdens līmeņa norāde MAX H₂) (5.attēls).

→ Iepildiet vāciņā atpūtošanas līdzekli (Foam-stop) un izlejiet ūdensfiltra tvertnē.

Piezīme: Putekļsūcēja darbības veids balstīts uz iesūcamā gaisa sajaukšanos ūdens filtrā. Šādi ūdenī uzkrājas iesūktie netīrumi un tīrīšanas līdzekļu paliekas no grīdas pārseguma. Noteiktos apstākļos var veidoties putas. Lai to novērstu, ūdenim pieļauj atpūtošanas līdzekli. Atpūtošanas līdzeklis ir videi nekaitīgs un bioloģiski sadalās. Eksploataācijas laikā var veidoties nelielas putas, bet tas neatstāj negatīvu ietekmi uz ierīces funkcijām.

→ Ielieciet ūdensfiltra ieliktni (19) atpakaļ ūdensfiltra tvertnē (17).

→ Paceliet ūdensfiltra tvertnes rokturi (18) un ievietojiet ūdensfiltra korpusu (17) atpakaļ ierīcē.

- ➔ Nostādiet rokturi (18) tā izejas pozīcijā virs ūdensfiltra tvertnes, līdz tas nofiksējas.

Darbība

Ierīces lietošanas laikā tā jānostāda horizontāli.

⚠ **Uzmanību:**

Ierīces izmantošanas gadījumā ūdensfiltra tvertnei jābūt piepildītai.

- ➔ Atveriet ierīces kontaktligzdas vāciņu (9); ielieciet tvaika pierīces kontaktspaudni (B1) ierīces kontaktligzdā, līdz tas dzirdami nofiksējas. (6.attēls).
- ➔ Ievietojiet kontaktdakšu piemērotā kontaktligzdā.

Piederumu pievienošana

Visus piederumus sekojošā veidā iespējams savienot ar rokturi (A) vai tvaika sūkšanas caurulēm (C).

Piezīme: Rokturim (A) ir bērnu drošības slēdzis (A2), kas novērš nejaušu tvaika padevi. Ja tvaika sūkšanas šļūtene lietošanas laikā uz īsu brīdi paliek neuzmanīta, iesakām aktivizēt bērnu drošības slēdzi (A2) (paspiesdiet uz kreiso pusi). Dekativizējiet bērnu drošības slēdzi (paspiesdiet uz labo pusi), lai atjaunotu tvaika padevi.

Piederumi apstrādei ar tvaiku un sūkšanai (D, E, F):

- ➔ Savienojiet rokturi vai pagarināšanas cauruli ar nepieciešamo piederumu, līdz piederums nofiksējas (A attēls).
- ➔ Pirms piederumu izmantošanas, pārbaudiet, vai tie droši savienoti.
- ➔ Piederumu noņemšana: turiet nospiešanas pogu (A5; C1) un atdaliet piederumus, velkot daļas katru uz savu pusi (B attēls).

Sūkšanas piederumi (G, H):

- ➔ Savienojiet rokturi vai pagarināšanas cauruli ar nepieciešamo piederumu tā, lai piederums nenofiksētos (A attēls).

Sūkšana

Ar šo aparātu iespējams uzsūkt gan putekļus, gan izlijušus šķidrumus.

⚠ **Uzmanību!**

Lai novērtu nejaušu tvaika padevi, jāaktivizē bērnu drošības slēdzis (A2).

- ➔ Nospiediet galveno slēdzi (1).
Pirmā kontrollampiņu pakāpe - sūkšanas jauda (5) sāk mirgot.

- ➔ Nospiediet sūkšanas pogu (A3) uz roktura (A).

Sūkšana sākas ar minimālo jaudu. Pirmā kontrollampiņu pakāpe - sūkšanas jauda (5) deg nepārtraukti.

- ➔ Lai pārtrauktu sūkšanu, atkārtoti nospiediet sūkšanas pogu (A3).

Norāde! Sūkšanas funkcijas atkārtotas ieslēgšanas gadījumā ierīce sāk darboties ar iepriekš iestatīto sūkšanas jaudu.

Sūkšanas jaudas iestatīšana

Sūkšanas jaudu iespējams iestatīt atkarībā no tīrāmās virsmas.

- ➔ Nospiediet sūkšanas pogu (A3) un turiet nospiestu.

Sākumā sūkšanas jauda pastāvīgi palielinās un pēc maksimālās jaudas sasniegšanas atkal pakāpeniski samazinās. Tas tiek parādīts ar sūkšanas jaudas kontrollampiņām (5).

- 1.pakāpe: aizkariem
- 2.pakāpe: polsterētām mēbelēm un silveniem
- 3.pakāpe: paklājiem
- 4.pakāpe: stingrām virsmām un šķidrumu uzsūkšanai.

Piezīme: Pakāpju numuri atbilst sūkšanas jaudas kontrollampiņu rādījumam.

Ūdensfiltrs

- Ja ūdensfiltra tvertnē ir sasniegts maksimāli pieļaujamais netīrā ūdens līmenis, sūkšanas funkcija tiek automātiski bloķēta (šādā gadījumā dzirdama motora darbība ar lielāku apgriezienu skaitu).

⚠ **Uzmanību!**

Izslēdziet ierīci. Tūlītēja atkārtota ieslēgšana var bojāt gaisa izplūdes filtru.

- Lai atkal uzsāktu tīrīšanas darbus, rīkojieties kā aprakstīts nodaļā "Ūdensfiltra

tvertnes iztukšošana un tīrīšana"; noslēgumā tvertnē jāielej ūdens, līdz sasniegts nepieciešamais ūdens līmenis.

Tvaika režīms

- ➔ Nospiediet galveno slēdzi (1).
Pirmā kontrollampīņu pakāpe - sūkšanas jauda (5) sāk mirgot.
- ➔ Nospiediet tvaika ģenerators slēdzi (2), kurš pēc tam iedegas.
- ➔ Nogaidiet, līdz iedegas manometra kontrollampīņa (4). Tagad ierīce gatava darbam tvaika režīmā.
- ➔ Nospiediet tvaika pogu (A4) uz roktura.
Tvaika padeve notiek tik ilgi, kamēr Jūs turat nospiestu pogu (A4).
- ➔ Lai pārtrauktu tvaika režīmu, nospiediet tvaika ģenerators slēdzi (2).

Tvaika padeves regulēšana

Jūs varat regulēt tvaika padevi, izmantojot tvaika regulēšanas slēdzi (8) (7.attēls).

- ➔ Lai pastiprinātu tvaika padevi: pagrieziet slēdzi pulksteņrādītāja virzienā.
- ➔ Lai samazinātu tvaika padevi: pagrieziet slēdzi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- **Neliels tvaiks:** (pozīcijas 1-2)
puķu apsmidzināšanai, audumu, tapetšu, polsterētu mēbeļu tīrīšanai utt.
- **Normāls tvaiks:** (pozīcija 3)
mīkstā seguma grīdām, paklājiem, logu stikliem, grīdām.
- **Spēcīgs tvaiks:** (pozīcijas 4-5)
noturīgu netīrumu, traipu un eļļas traipu iztīrīšanai.

Ūdens tvertnes uzpildīšana

Ūdens tvertni iespējams uzpildīt jebkurā laikā.

Piezīme: *Vienmēr, kad tvaika ģeneratorā ir pārāk maz ūdens, sūknis automātiski pārslūknē ūdeni no ūdens tvertnes uz tvaika ģeneratoru. Ja ūdens tvertne ir tukša, sūknis vairs nevar piepildīt tvaika ģeneratoru un tvaika padeve tiek bloķēta.*

- Uz nepietiekamu ūdens daudzumu norāda ūdens līmeņa kontrollampīņa (3) un skaņas signāls.

- Lai turpinātu darbu, rīkojieties kā aprakstīts nodaļā "Ūdens tvertnes uzpildīšana".

Tvaika un sūkšanas režīms

- ➔ Nospiediet galveno slēdzi (1).
Pirmā kontrollampīņu pakāpe - sūkšanas jauda (5) sāk mirgot.
- ➔ Nospiediet tvaika ģenerators slēdzi (2), kurš pēc tam iedegas.
- ➔ Nogaidiet, līdz iedegas manometra kontrollampīņa (4). Tagad ierīce gatava darbam tvaika režīmā.
- ➔ Vienlaicīgi rokturī (A) nospiediet tvaika pogu (A4) un sūkšanas pogu (A3).
Sūkšanas process sākas ar minimālo jaudu un vienlaicīgi notiek tvaika padeve.

Pareizi tvaika un sūkšanas funkcijas izmantošanai, lūdzu, izlasiet nodaļu "Tvaika režīms" un "Sūkšana".

Pierīču īslaicīga atbalstīšana

Īsa darba pārtraukuma gadījumā tvaika sūkšanas cauruli iespējams nostādīt stāvbaltā (14) (9.attēls).

Darba beigšana

- ➔ Nospiediet galveno slēdzi (1).
- ➔ Atvienojiet ierīci no strāvas.
- ➔ Atvienojiet tvaika pierīces kontaktspraudni (B1) no ierīces. Šim nolūkam turiet nospiestu tvaika pierīces kontaktspraudnes fiksatoru (B2) un izvelciet kontaktspraudni no ierīces kontaktlīdzes (6.attēls).

Ierīces uzglabāšana

Piezīme: Pirms ierīces novietošanas iztīriet izmantotos piederumus un ūdensfiltra tvertni (17).

- ➔ Noņemiet visus piederumus.
- ➔ Izskalojiet piederumus ar tīru ūdeni zem tekošas ūdens strūkļas un ļaujiet tiem nožūt.

Ūdensfiltra tvertnes iztukšošana un tīrīšana

- ➔ Paceliet ūdensfiltra tvertnes rokturi (18) (2.attēls) un izvelciet ūdensfiltra korpusu laukā (17) (3.attēls).
- ➔ Pagrieziet rokturi, kā parādīts 4.attēlā, un izvelciet ūdensfiltra elementu (19).
- ➔ Iztukšojiet ūdensfiltra tvertni, sagāžot to izliešanai paredzētas tvertnes virzienā (10.attēls).
- ➔ Velciet lenķi cauruļu savienošanai (23) nost no filtra korpusa ar mikroperforētajām restēm (22), līdz tas pilnībā noņemts (11.a attēls).
- ➔ Noņemiet visus elementus un noskalojiet tos zem tekoša ūdens. (Ja filtram ir bojājumi, tas jānomaina. Lai iegādātos jaunu filtru, griezieties autorizētā klientu apkalpošanas dienestā).
- ➔ Ielieciet ūdensfiltra ieliktni (19) atpakaļ ūdensfiltra tvertnē (17).

⚠ **Uzmanību!**

ievērojiet, lai bultīņa uz lenķa cauruļu savienošanai (23) būtu pretī atzīmei uz mikroperforētā filtra (22) (11.b attēls).

- ➔ Vienmērīgi satiniet kabeli un ielieciet kabeļa nodalījumā (13) (8.attēls).
- ➔ Ielieciet ūdensfiltra tvertni (17) atpakaļ tā pozīcijā un ievērojiet, lai tas būtu novietots pareizi.

Pierīču lietošana

Pirms ādas, īpašu audumu un koka virsmu apstrādes izlasiet ražotāja norādes un veiciet pārbaudi neredzamā vietā vai izmantojot paraugu. Ļaujiet ar tvaiku apstrādātām virsmām izzūt, lai pārbaudītu, vai virsmai nav mainījusies krāsa vai forma.

Tīrot koka virsmas (mēbeles, durvis utt.), iesakām rīkoties īpaši uzmanīgi, jo pārāk ilgstoša apstrāde var bojāt virsmas vaska pārklājumu, spīdumu vai krāsu. Tādēļ iesakām šādu virsmu apstrādi ar tvaiku veikt īsos intervālos vai veikt tīrīšanu ar iepriekš ar tvaiku apstrādātu lupatiņu.

Īpaši jutīgām virsmām (piem., sintētiskiem materiāliem, lakotām virsmām) iesakām izmantot tvaika funkciju ar minimālo jaudu.

Sprausla grīdas tīrīšanai (D)

Sprauslu grīdas tīrīšanai iesakām izmantot lielu platību, keramisko, marmora, parketa grīdu (tikai ar maksimālo sūkšanas jaudu un minimālo tvaika jaudu), paklāju utt, mazgāšanai, uzliekot piederumus sekojošu funkciju veikšanai.

- Sukas mēlītes (D1): sausai sūkšanai.
- Ebonīta mēlītes (D2): mīkstā grīdas seguma tīrīšanai un atjaunošanai.
- Gumijas mēlītes (D3): šķidrumu uzsūkšanai no gludām virsmām.

Ieliktnu montāža

- ➔ Izvelciet esošos ieliktnus uz sānu ārā.
- ➔ Iestumiet vajadzīgos ieliktnus no sāniem (C attēls).

Piezīme: Iestumiet sukas mēlīti ar padziļinājumiem priekšā un otru - uzgaļa aizmugurē.

Iestumjot gumijas mēlītes (D3) ievērojiet, lai to gludā puse būtu virzīta uz iekšu.

Tvaika punktsprausla (E)

Tvaika punktsprausla ieteicama lietošanai grūti pieejamās vietās.

Punktsprauslu var izmantot sekojošos nolūkos:

- Uz mīkstā grīdas seguma vai uz paklājiem esošu traupu tīrīšanai pirms sukas izmantošanas.
 - Nerūsoša tērauda, spoguļa un emaljētu virsmu tīrīšanai.
 - Kāpņu stūru, logu rāmju, durvju stenderu un alumīnija profilu tīrīšanai.
 - Armatūras tīrīšanai.
 - Palodžu, radiatoru, automašīnas salona tīrīšanai.
 - Telpaugu apsmidzināšanai no attāluma.
- Punktsprauslu var kombinēt ar sekojošiem piederumiem:
- Aplojošā suka (E2) - piemērota noturīgu netīrumu notīrīšanai no īpaši mazām virsmām kā, piemēram, plītsvirsmām, žalūzijām, podiņkrāsns šuvēm, sanitārajām ierīcēm utt.
 - Pagarinājums (E1): Ar šiem piederumiem iespējama optimālā tīrīšana īpaši grūti pieejamās vietās. Ideāli radiatoru, durvju stenderu, logu, žalūziju, sanitāro ierīču tīrīšanai.

Tvaika rokvadības sprausla (F)

Rokvadības sprauslu ieteicams izmantot lielu stikla un spoguļvirsmu, gludu virsmu tīrīšanai vai auduma virsmu, piemēram, dīvēnu, matraču utt. tīrīšanai.

Rokvadības sprauslu var kombinēt ar sekojošiem piederumiem. Piederumus savieno ar rokvadības sprauslu, kā attēlots D attēlā. Logu mazgāšanas uzgaļu augšpuse apzīmēta ar "Oberseite - Upper Part".

- Mazais logu mazgāšanas uzgalis (F1): Mazākām virsmām, piemēram, mazām logu rūtīm un spoguļiem.
- Lielais logu mazgāšanas uzgalis (F2): Logu rūtīm un lielākām virsmām, piemēram, sienas flīzēm.
- Apaļā suka (F3): Paklājiem, kāpnēm, automašīnu salona aprīkojumam, visa veida auduma virsmām (veicot pārbau-di neredzamā vietā).
Ap suku iespējams aplikt arī frotē auduma pārvalku (F4).

Logu tīrīšana

Pareizai ierīces izmantošanai logu tīrīšanas laikā ievērojiet sekojošo:

- Lai noņemtu netīrumus, padodiet vienmērīgu tvaika strūklu uz apstrādājamās virsmas.
- Piespiediet logu mazgāšanas uzgali virsmai un ar ieslēgtu sūkšanas funkciju virziet to no augšas uz leju.

Uzmanību!

Gadalaikos, kad ir īpaši zema gaisa temperatūra, uzsildiet logu rūtis, padodot tvaiku aptuveni 50 cm attālumā no apstrādājamās virsmas.

Speciālie piederumi

Aplojošo suku komplekts (pasūtījuma numurs 2.860-231) - 4 aplojošās sukas punktsprauslai.

HEPA filtrs (pasūtījuma numurs 2.860-229)

Kopšana un tehniskā apkope

⚠ **BĪSTAMĪBA**

Ierīces apkopes darbus atļauts veikt tikai tad, ja tā atvienota no strāvas un ir atdzisusi.

Kopšana

Pirms saliekat atpakaļ izmantotās pierīču daļas, ļaujiet tām vispirms pilnībā nožūt.

- Nenovietojiet sukas atdzesējot vai žāvējot uz sariem, lai tie nedeformētos.
- Ierīces korpusa ārējai tīrīšanai izmantojiet tikai mitru lupatīņu. Izvairieties no šķīdinātāju vai tīrīšanas līdzekļu izmantošanas, jo tie var bojāt plastmasas virsmu.
- Lai veiktu ūdensfiltra tvertnes tīrīšanu un švammes filtra tīrīšanu vai nomaiņu (21), rīkojieties atbilstoši aprakstam nodaļā "".

Tehniskā apkope

- Regulāri pārbaudiet blīvju stāvokli tvaika ģeneratorā (B1). Ja nepieciešams, veiciet to nomaiņu. Tādu pašu pārbaudi veiciet tvaika sūkšanas cauruļu (C) un roktura (A) savienojumu blīvēm.

HEPA filtrs

Ierīce aprīkota ar HEPA filtru (15), ko iespējams iztīrīt zem tekoša ūdens strūkļas.

- ➔ Ūdensfiltra tvertni (17) noņemiet atbilstoši norādījumiem nodaļā "Ūdensfiltra tvertnes uzpildīšana".
 - ➔ Noņemiet HEPA filtra atāķējamo sviru (16) un izvelciet filtru no tā pozīcijas (12.attēls).
 - ➔ Izskalojiet HEPA filtru zem auksta, tekoša ūdens. Pēc tīrīšanas uzmanīgi pakratiet, lai atbrīvotos no iespējamiem netīrumu atlikumiem un liekā ūdens.
- Norāde!** Žāvējiet HEPA filtru, sargājot no gaismas un siltuma avotiem. Ievietojiet HEPA filtru atpakaļ ierīcē tikai tad, kad tas ir sauss.

- Ja HEPA filtram konstatēti bojājumi, tas jānomaina.
- HEPA filtru ieteicams tīrīt ik pēc 4 mēnešiem.
- Pārliecinieties, lai HEPA filtrs pareizi atstātos tā stiprinājumos. Visbeidzot nobloķējiet sviru (16). (12.attēls).

⚠ **Uzmanību!**

- Netīriet HEPA filtru ar suku, jo tādējādi tas var tikt bojāts un var samazināties tā filtrēšanas spēja.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, neberziet HEPA filtru un neskalojiet to trauku mazgājamajā mašīnā.
- HEPA filtrus var iegādāties autorizētajos klientu apkalpošanas dienestos.

Rezerves daļas

Izmantojiet tikai oriģinālās KÄRCHER rezerves daļas. Pārskatu pār rezerves daļām Jūs varat atrast šīs lietošanas pamācības beigās.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Kļūmju cēloņi bieži vien ir vienkārši, un Jūs tos varat novērst pats, izmantojot zemāk minēto pārskatu. Ja Jums rodas šaubas par kļūmes cēloni vai, ja konstatētā kļūme šeit nav minēta, vērsieties pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā.

Bīstami

Ierīces apkopes darbus atļauts veikt tikai tad, ja tīkla kontaktspraudnis ir atvienots no strāvas padeves un tvaika tīrītājs ir atdzisis. Ierīces labošanu ir atļauts veikt tikai ražotāja pilnvarotam klientu apkalpošanas centram.

Neieslēdzas sūkšanas funkcija

Nav sprieguma.

- ➔ Pārbaudiet kontaktdakšu un kontaktligzdu.

Samazinās sūkšanas jauda

Ir aizsprostojusies sprausla, sūcējšļūtene vai sūcējcaurule.

- ➔ Izīrīet ūdensfiltra ieliktni. Izīrīet iespējamajos aizsprostojumus caurulēs un pieredumos.
- ➔ Nomainiet ūdeni ūdensfiltra tvertnē.

HEPA filtrs ir nolietots.

- ➔ Nomainiet HEPA filtru

Mazinās tīrīšanas spēja

Ūdens ūdensfiltra tvertnē ir pārāk netīrs.

- ➔ Nomainiet ūdeni ūdensfiltra tvertnē.

Ūdens noplūde šķidrumu uzsūkšanas laikā

Nobloķējies pludiņa slēdzis.

- ➔ Izīrīet ūdensfiltra tvertnes vāciņu.

Puteklūcējs nesūc

Nostrādājis pludiņa slēdzis.

- ➔ Izslēdziet puteklsūcēju, atjaunojiet pareizo ūdens līmeni tvertnē un ieslēdziet ierīci atkārtoti.

Tehniskie dati

Elektropadeve

Spriegums	220-240 V 1~50 Hz
-----------	----------------------

Aizsardzības līmenis	IP X4
----------------------	-------

Aizsardzības klase	I
--------------------	---

Tehniskie dati attiecībā uz jaudu

Ģenerators vilkmes jauda	1250 W
--------------------------	--------

Turbīnas nominālā jauda	1050 W
-------------------------	--------

Max. tvaika spiediens	0,4 MPa
-----------------------	---------

Karsēšanas ilgums uz 1 litru ūdens	10 Minūtes
------------------------------------	------------

Maksimālais tvaika daudzums	80 g/min
-----------------------------	----------

Tilpums

Tvaika ģenerators	1,2 l
-------------------	-------

Ūdens tvertne	0,5 l
---------------	-------

Ūdensfiltra tvertne	1,2 l
---------------------	-------

Izmēri

Garums	500 mm
--------	--------

Platums	330 mm
---------	--------

Augstums	330 mm
----------	--------

Svars (bez pierīcēm)	10,5 kg
----------------------	---------

Rezervētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Зміст

Загальні вказівки	UK	4
Опис пристрою	UK	5
Правила безпеки	UK	6
Підготовка	UK	7
Експлуатація	UK	8
Застосування приладдя	UK	11
Догляд та технічне обслуговування	UK	12
Допомога у випадку неполадок	UK	13
Технічні характеристики	UK	14

Загальні вказівки

Шановний покупець!

  Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Правильне застосування

Використовуйте пристрій лише для власних потреб.

Пристрій призначений для вироблення пари та всмоктування пролитих рідин і твердих часток відповідно до опису, приведенного в керівництві по експлуатації.

Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані невідповідним або неправильним використанням пристрою.

Знаки у посібнику

Обережно!

Для безпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

Попередження

Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

Увага!

Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.

Знаки на приладі



Пара

УВАГА – існує небезпека опіку!



Не направити струмінь води на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на самий пристрій.



Використовувати пристрій винятково для всмоктування пролитої рідини. Цей пристрій не призначений для

всмоктування рідин з резервуару.

Захист навколишнього середовища



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Гарантія

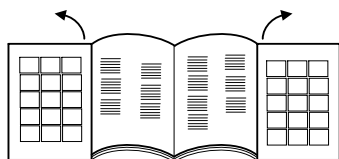
У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинності гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки. (Адреси див. на звороті)

Опис пристрою

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. При розпакуванні пристрою перевірити комплектацію.

У разі нестачі додаткового обладнання або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це в торговельну організацію, яка продала апарат.

Будь ласка, подивіться на сторінку з малюнками!



- 1 Головний вимикач
- 2 Перемикач парового резервуара
- 3 Контрольна лампа - недостатня кількість води
- 4 Контрольна лампа - індикація тиску
- 5 Контрольна лампа - всмоктувальна потужність
- 6 Ручка для транспортування, складна
- 7 Заливний патрубок резервуара для води
- 8 Регулятор подачі пари
- 9 Штепсельна розетка приладу з заслінкою
- 10 Випускний отвір для повітря
- 11 Ролики
- 12 Мережевий кабель
- 13 Відсік мережного кабелю
- 14 Кріпильний пристрій для зберігання (тримач)
- 15 НЕРА-фільтр
- 16 Важіль для зняття НЕРА-фільтра
- 17 Резервуар із водяним фільтром
- 18 Ручка резервуара з водяним фільтром
- 19 Елемент водяного фільтра
- 20 Кришка водяного фільтра
- 21 Формувальний губчатий фільтр
- 22 Фільтр із мікроперфорацією
- 23 Відвід

Приладдя

- A Ручка
 - A1 - вставна втулка для приладдя
 - A2 - захист від дітей
 - A3 - кнопка всмоктування
 - A4 - кнопка обробки паром
 - A5 - фіксатор приладдя
- B Паровий всмоктувальний шланг
 - B1 - штекер подачі пари
 - B2 - фіксатор штекера подачі пари
- C Усмоктувальна парова трубка
 - C1 - фіксатор приладдя
- D Сопло для підлоги
 - D1 - пластины з щетиною
 - D2 - ебонітові пластины
 - D3 - гумові пластины
- E Сопло точкового струменя для всмоктування пари
 - E1 - подовжувач
 - E2 - кругла щітка
- F Ручне сопло для для всмоктування пари
 - F1 - маленька щітка (130 мм)
 - F2 - велика щітка (200 мм)
 - F3 - диск із щітками
 - F4 - покриття з епонжу
- G Сопло для м'якої оббивки
- H Сопло для стиків
- I Запасні ущільнення (набір кілець)
- J Щітка для очищення водяного резервуара та труб
- K Протипінна рідина (Foam-stop)

Правила безпеки

Разом з вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні правила техніки безпеки та норми законодавчих органів.

Будь-яке застосування, що суперечить цим вказівкам, спричиняє втрату гарантії.

⚠ Обережно!

- Робота у вибухонебезпечних умовах не дозволяється.
- При використанні пристрою в небезпечних зонах слід дотримуватися відповідних правил техніки безпеки.
- Експлуатація пристрою в басейні, що містить воду, заборонена.
- Пристрій не можна використовувати для чищення електричних пристроїв, наприклад, духовок, витяжних навісів, мікрохвильових печей, телевізорів, ламп, фенів, електричних обігрівачів тощо.
- Перед використанням перевірте справність пристрою та приналежностей. Якщо обладнання знаходиться у нездогоданому стані, його не можна використовувати. Особливо ретельно перевірте кабель мережного живлення, запобіжну пробку та шланг подачі пари.
- Ушкоджений кабель мережного живлення повинен бути негайно замінений уповноваженою службою сервісного обслуговування/фахівцем-електриком.
- Ушкоджений шланг подачі пари підлягає негайній заміні. Дозволяється використання тільки шлангів подачі пари, рекомендованих виробником (номер для замовлення див. у списку запасних частин).
- Ніколи не торкайтесь мережного штекеру та розетки вологими руками.
- Ніколи не експлуатуйте прилад босоніж.
- Ніколи не доторкайтесь до приладу вологими руками або ногами, якщо мережний штекер вставлений у штепсельну розетку.

- Ніколи не опускайте прилад або кабель, або штепсельну вилку у воду чи інші рідини.
- Не чистити парю предмети, що містять речовини, шкідливі для здоров'я (наприклад, азбест).
- У жодному разі не торкайтесь струменя пари рукою з близької відстані та не направляйте її на людей та тварин (небезпека опіків парю).

⚠ Попередження

- Пристрій може бути під'єднаний лише до електричної мережі, що повинна бути встановлена електромонтером згідно з IEC 60364.
- Пристрій слід вмикати лише до змінного струму. Напруга повинна відповідати вказаному на фірмовій табличці пристрою даним щодо напруги.
- У сухих приміщеннях, наприклад, у ванних кімнатах, включайте пристрій тільки в розетки із передвключеним запобіжним вимикачем типу FI.
- Невідповідні подовжувачі можуть бути небезпечними. Використовуйте тільки брызкозахищений подовжувач із перетином проводу не менш 3x1 мм².
- З'єднання мережної вилки та подовжувача не повинне лежати у воді.
- При заміні сполучних елементів на кабелі мережного живлення або подовжувачі повинна забезпечуватися брызкозахищення та механічна міцність.
- Користувач повинен використовувати пристрій у відповідності до інструкції. Він повинен враховувати умови місцевості та звертати увагу на третіх осіб під час роботи з пристроєм.
- Цей пристрій не призначено для використання людьми (у тому числі й дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або особами з відсутністю досвіду й/або знань, за винятком випадків, якщо за забезпеченням безпеки їхньої роботи спостерігають спеціально підготовлені особи або вони одержують від них

вказівки, що стосуються використання пристрою. Необхідно стежити за дітьми, не дозволяти їм грати із пристроєм.

- Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи.
- Обережність при чищенні кахельних стін з електричними розетками.
- Не використовуйте прилад для всмоктування кислот або розчинів, тому що вони можуть пошкодити прилад. Не використовуйте прилад для вибухонебезпечних порошків або рідин, які при взаємодії із внутрішніми компонентами приладу можуть спричинити вибух.
- Не використовуйте прилад для отруйних речовин.
- Не використовуйте прилад для збирання палаючих або розпечених предметів, таких як недопалки, попіл або подібні до них палаючі чи тліючі матеріали.
- Не використовуйте прилад для збирання таких матеріалів, ск гіпс, цемент тощо, тому що при взаємодії з водою вони можуть затвердіти й пошкодити прилад.
- У випадку падіння прилад повинен бути перевірений авторизованою службою обслуговування клієнтів, тому що можуть виявитися внутрішні ушкодження, які знижують безпеку приладу.

Увага!

- Слідкуйте за тим, щоб мережні кабелі або подовжувачі не можна було пошкодити наступивши на них, у результаті перегинання, розірвання або подібного ушкодження. Захищайте мережений кабель від жару, масла та гострих поверхонь.
- Заливаючи воду, вимкніть прилад і витягніть мережний штекер.
- У жодному разі не використовуйте розчинники, рідини, що містять розчинники або нерозведені кислоти (напр., мийні засоби, бензин, розріджувачі фарб та ацетон) і не

заливайте їх у бак для води, оскільки вони агресивно впливають на матеріали, використані в пристрої.

- Пристрій необхідно розміщати на міцній основі.
- Не ставте гарячий прилад на поверхні, чутливі до впливу тепла.
- Не залишайте прилад поблизу ввімкнених плит, електроплит або інших джерел тепла.
- Не докладайте надмірних зусиль при натисканні кнопок, а також не використовуйте гострі предмети, такі як олівці тощо.
- Експлуатувати та зберігати пристрій згідно до опису та малюнків!
- Під час роботи не дозволяється блокування важеля подачі пари.
- Перед від'єднанням приладу від мережі живлення спочатку вимкніть його за допомогою головного вимикача.
- Для того щоб від'єднати пристрій від мережі потрібно тягнути не за з'єднувальний шнур, а за штекер.
- Не обмотуйте мережний кабель навколо приладу, особливо тоді, коли прилад гарячий.
- Захищайте пристрій від дощу. Не зберігаєте під відкритим небом.

Підготовка

Наповнення резервуара для води

- ➔ Відкрийте заливний патрубок (7) резервуара для води (рис. 1).
- ➔ Залийте в резервуар приблизно 0,5 літра води.
Вказівка: можна використовувати звичайну водопровідну воду. Однак зважаючи на те, що звичайна вода містить кальцій, що згодом може призвести до утворення накипу, то рекомендується використовувати суміш, що складається з 50 % водопровідної води й 50 % демінералізованої води.
- ➔ Знову закрийте заливний патрубок резервуара для води (7).

Вказівка: паровий резервуар автоматично забезпечується водою з водяного резервуара. Перед першим введенням в експлуатацію резервуар для води слід наповнити двічі.

Наповнення ємності з водяним фільтром

- ➔ Підніміть ручку (18) ємності з водяним фільтром (рис. 2) і витягніть цю ємність (17) (рис. 3).
- ➔ Поверніть ручку так, як показано на рисунку 4, і витягніть водяний фільтр (19).
- ➔ Наповніть ємність із водяним фільтром (17) водопровідною водою до показника рівня MAX H₂O (рис. 5).
- ➔ Залийте в ємність із водяним фільтром повний ковпачок протипінної рідини (Foam Stop).

Вказівка: принцип роботи всмоктувального приладу базується на завихренні всмоктуваного повітря у водяному фільтрі. При цьому всмоктуваний матеріал і залишки мийних засобів з підлоги збираються у водяному резервуарі. За певних умов це може призвести до утворення піни. Щоб уникнути цього, у ємність з водяним фільтром додається протипінна рідина. Протипінна рідина не шкодить довкіллю й повністю піддається біологічному розщепленню. Незначне піноутворення під час роботи є нормальним і негативно не позначається на роботі приладу.

- ➔ Вставте знову фільтрувальний елемент (19) у ємність із водяним фільтром (17).
- ➔ Підніміть ручку (18) і знову вставте ємність із водяним фільтром (17) у прилад.
- ➔ Установіть ручку (18) у вихідне положення для того, щоб відбулася фіксація ємності з водяним фільтром.

Експлуатація

Під час роботи прилад повинен бути встановлений горизонтально.

⚠ Увага:

під час роботи ємність із водяним фільтром повинна бути завжди наповненою.

- ➔ Відкрийте кришку штепсельної розетки приладу (9); вставте паровий штекер (B1) у штепсельну розетку приладу, при цьому ви повинні почути клацання. (Рис. 6).
- ➔ Вставте мережну вилку у належну штепсельну розетку.

Підключення додаткового приладдя

Усе приладдя може бути підключене в такий спосіб: або безпосередньо до ручки (A), або до парової усмоктувальної трубки (C).

Вказівка: ручка (A) оснащена захистом, що забезпечує безпеку для дітей (A2), і перешкоджає помилковому випуску пари. Якщо під час роботи паровий усмоктувальний шланг на короткий час залишається без догляду, рекомендується активувати функцію захисту від дітей (A2) (натиснути вліво). Для відновлення подачі пари дезактивуйте захист від дітей (натиснути вправо)..

Приладдя для обробки парю і всмоктування (D, E, F):

- ➔ З'єднаєте ручку або подовжувальну трубку з необхідним приладдям, при цьому повинна відбутися його фіксація (рис. A).
- ➔ Перед використанням приладдя перевірте надійність його підключення.
- ➔ Для від'єднання приладдя: утримуйте натиснутою кнопку (A5; C1) і від'єднайте приладдя (рис. B).

Приладдя тільки для всмоктування (G, H):

- ➔ З'єднаєте ручку або подовжувальну трубку з необхідним приладдям, при цьому не повинна відбутися його фіксація.

Робочий режим усмоктування

За допомогою цього пристрою можна збирати як пил, так і проліті рідини.

⚠ Увага!

Щоб уникнути випадкового виходу пари, необхідно активувати захист від дітей (A2).

- ➔ Натисніть головний вимикач (1).
Перший рівень контрольних ламп - усмоктувальна потужність (5) починає мигітати.
- ➔ Натисніть короткочасно кнопку усмоктування (A3) на ручці (A).
Починається всмоктування з мінімальною потужністю. Перший рівень контрольних ламп - усмоктувальна потужність (5) світиться постійно.
- ➔ Для припинення усмоктування знову короткочасно натисніть кнопку усмоктування (A3).

Вказівка! При повторному включенні функції усмоктування прилад починає працювати з раніше встановленою потужністю усмоктування.

Настройка потужності всмоктування

Можна вибирати потужність усмоктування залежно від оброблюваної поверхні.

- ➔ Натисніть і утримуйте натисненою кнопку усмоктування (A3).
Потужність починає постійно збільшуватися, і при досягненні максимуму вона починає знову постійно знижуватися. Для індикації використовуються контрольні лампи - усмоктувальна потужність (5).
- Рівень 1: для штор
- Рівень 2: для м'яких меблів і подушок
- Рівень 3: для килимів
- Рівень 4: для твердої підлоги і всмоктування рідин.

Вказівка: номер рівня відповідає показникам контрольних ламп - потужність усмоктування.

Водяний фільтр

- При досягненні максимального рівня брудної води в ємності з водяним фільтром (17) функція усмоктування автоматично блокується (це можна почути з високих обертів двигуна).

⚠ Увага!

Вимкніть прилад. Якщо при цьому відразу повторно ввімкнути прилад, це може пошкодити повітряний фільтр на виході.

- Перед продовженням очисних робіт слід виконати очищення відповідно до опису, поданого в розділі "Спорожнення й очищення ємності з водяним фільтром"; по закінченню робіт з очищення потрібно знову залити воду до необхідного рівня.

Режим обробки парою

- ➔ Натисніть головний вимикач (1).
Перший рівень контрольних ламп - усмоктувальна потужність (5) починає мигітати.
- ➔ Натисніть вимикач парового резервуара (2), який після цього засвітиться.
- ➔ Почекайте, поки не засвітиться контрольна лампа - індикація тиску (4). Тепер прилад готовий до використання в режимі обробки парою.
- ➔ Натисніть кнопку обробки парою (A4) на ручці.
Пара подається доти, доки кнопка (A4) утримується в натиснутому стані.
- ➔ Для припинення подачі пари натисніть вимикач парового резервуара (2).

Настройка виходу пари

Можна оптимізувати вихід пари шляхом обертання перемикача для регулювання подачі пари (8) (рис. 7).

- ➔ Для збільшення виходу пари: поверніть обертовий перемикач за годинниковою стрілкою.
- ➔ Для зменшення виходу пари: поверніть обертовий перемикач проти годинникової стрілки.
- **Легка пара:** (Позиція 1-2)
Для обприскування рослин, очищення тканин, шпалер, м'яких меблів та ін.
- **Нормальна пара:** (Позиція 3)

Для килимових покриттів, килимів, шибок, підлог.

– **Сильна пара:** (Позиція 4-5)

Для видалення стійкого забруднення, плям і жиру.

Доливання води у водяний резервуар

Резервуар для води можна заново наповнювати в будь-який час.

Вказівка: кожного разу, коли в паровому резервуарі залишається занадто мала кількість води, насос автоматично подає воду з водяного резервуара в паровий резервуар. Якщо резервуар для води порожній, насос більше не може наповнювати паровий резервуар і відбір пари блокується.

- Про недостатню кількість води в водяному резервуарі повідомляє контрольна лампа - недостатня кількість води (3) і звуковий сигнал.
- Для продовження роботи необхідно діяти відповідно до опису в розділі "Наповнення водяного резервуара".

Режим обробки парою та всмоктування

- ➔ Натисніть головний вимикач (1). Перший рівень контрольних ламп - усмоктувальна потужність (5) починає мигтати.
- ➔ Натисніть вимикач парового резервуара (2), який після цього засвітиться.
- ➔ Почекайте, поки не засвітиться контрольна лампа - індикація тиску (4). Тепер прилад готовий до використання в режимі обробки парою.
- ➔ Натисніть одночасно на ручці (А) кнопку обробки парою (А4) та на короткий час кнопку всмоктування (А3). Починається всмоктування з мінімальною потужністю з одночасною подачею пари.

Для правильного користування функцією обробки парою та всмоктування прочитайте, будь ласка, розділ "" та "".

Зберігання приладдя

Під час коротких перерв у роботі парова всмоктувальна трубка може бути встановлена у тримач для зберігання (14) (рис. 9).

Закінчення роботи

- ➔ Натисніть головний вимикач (1).
- ➔ Витягніть мережний кабель зі штепсельної розетки.
- ➔ Від'єднайте паровий штекер (В1) від приладу. Для цього натисніть і утримуйте в натиснутому стані фіксатор парового штекера (В2) і витягніть паровий штекер з розетки приладу (рис. 6а).

Зберігання приладу

Вказівка: перед тим, як скласти прилад на зберігання, завжди очищуйте використане приладдя та ємність із водяним фільтром (17).

- ➔ Від'єднайте всі насадки.
- ➔ Промийте усе приладдя чистою водопровідною водою та дайте їм висохнути.

Спорожніть та очистіть ємність із водяним фільтром.

- ➔ Підніміть ручку (18) ємності з водяним фільтром (рис. 2) і витягніть цю ємність (17) (рис. 3).
- ➔ Поверніть ручку так, як показано на рисунку 4, і витягніть водяний фільтр (19).
- ➔ Спорожніть ємність, нахиливши її в напрямку зливного пристрою (рис. 10).
- ➔ Повністю витягніть відвід (23) з корпусу фільтра, обладнаного решіткою з мікроперфорацією (22) (рис. 11а).
- ➔ Зніміть усі компоненти й промийте їх проточною водою. (За наявності пошкоджень фільтра замініть його. Новий фільтр можна замовити в авторизованій службі обслуговування клієнтів).
- ➔ Вставте знов фільтрувальний елемент (19) у ємність із водяним фільтром (17).

⚠ Увага!

Стежте за тим, щоб стрілка на відводі труби (23) збігалася з міткою на фільтрі з мікроперфорацією (22) (рис. 11b).

- ➔ Рівномірно змотайте мережний кабель і укладіть його у відсік для мережного кабелю (13) (рис. 8).
- ➔ Установіть знову ємність із водяним фільтром (17) у її положення та стежте за тим, щоб вона була вставлена правильно.

Застосування приладдя

Перед обробкою шкіри, особливих тканин або дерев'яних поверхонь, необхідно прочитати вказівки виробника й завжди перед виконанням робіт робити пробу на зразку або в непомітному місці. Поверхні, оброблені парою, повинні висохнути, для того, щоб можна було перевірити наявність змін кольору або форми.

Рекомендується виявляти особливу обережність при обробці дерев'яних поверхонь (меблів, дверей тощо), адже занадто тривала обробка паром може пошкодити воскові покриття, блиск або фарбу на поверхні. Тому найкраще проводити короткочасну обробку паром таких поверхонь або очищувати тканиною, попередньо обробленою паром. Для особливо чутливих поверхонь (наприклад, синтетичні матеріали, лаковані поверхні й т.ін.) рекомендується використовувати функцію обробки паром з мінімальною потужністю.

Сопло для підлоги (D)

Рекомендується використовувати сопло для підлоги на великих поверхнях, керамічній, мармуровій підлозі, паркеті (тільки з максимальною потужністю усмоктування й мінімальною подачею пари), килимах тощо, із застосуванням наступних компонентів.

- Пластини з щетиною (D1): для сухого всмоктування.
- Ебонітові пластини (D2): для очищення й освіження килимових покриттів.

- Гумові пластини (D3): для збору рідин із гладких поверхонь.

Установка компонентів

- ➔ Установлений компонент виймається збоку.
- ➔ Необхідний компонент вставляється збоку (рис. С).

Вказівка: *пластина з щетиною вставляється з виялками спереду, а друга пластина - за соплом.*

Установлюючи гумові пластини (D3), стежте за тим, щоб гладка сторона була направлена всередину.

Сопло точкового струменя для всмоктування пари (E)

Сопло точкового струменя пари рекомендується використовувати для важкодоступних місць.

Сопло точкового струменя може використовуватися у наступних випадках:

- Обробка плям на килимових покриттях або килимах перед використанням щітки.
- Очищення високоякісної сталі, шибок, дзеркал або емальованих поверхонь.
- Очищення кутів килимів, віконних рам, дверних косяків, алюмінієвих профілів.
- Очищення арматур.
- Очищення ставень, нагрівачів, внутрішнє очищення транспортних засобів.
- Обприскування кімнатних рослин на відстані.

Сопло точкового струменя може комбінуватися з наступним приладдям:

- Кругла щітка (E2), підходить для стійких забруднень на особливо маленьких поверхнях, таких як, нагрівальні елементи плит, жалюзі, кахельні шви, санітарне обладнання і т.п.
- Подовжувач (E1): За допомогою цього приладдя можна досягти оптимального очищення на особливо важкодоступних місцях. Ідеально підходить для очищення приладів нагрівання, дверних косяків, вікон, жалюзі, санітарного обладнання.

Ручне сопло для всмоктування пари (F)

Ручне сопло рекомендується використовувати для великих скляних і дзеркальних поверхонь, гладких поверхонь у цілому або для очищення поверхонь з тканини, наприклад диванів, матраців і т.ін. Ручне сопло може комбінуватися з наступним приладдям. Приладдя надягається на ручне сопло, як показано на рисунку D. Верхні сторони щіток позначені „Oberseite - Upper Part“ (верх).

- Маленька щітка (F1): для маленьких поверхонь, наприклад, обополю віконного переплетіння і дзеркал.
- Велика щітка (F2): для шибок і великих поверхонь, наприклад, настінної плитки.
- Диск із щітками (F3): для килимів, сходів, внутрішнього оснащення автомобілів, поверхонь з тканини у цілому (після тестування на прихованому місці). На щітку також можна надягти покриття з епонжу (F4).

Миття вікон

Для правильного застосування при митті вікон необхідно діяти наступним чином:

- Для видалення забруднень на оброблювану поверхню необхідно рівномірно подавати пару.
- Притиснути щітку до очищуваної поверхні і при включеному всмоктуванні переміщувати її вертикально згори донизу.

⚠ Увага!

В особливо холодну пору року віконне скло необхідно попередньо підігріти, подавши пару на оброблювану поверхню з відстані приблизно 50 см.

Спеціальне допоміжне приладдя

Набір круглих щіток (номер замовлення 2.860-231) 4 кольорові круглі щітки для сопла точкового струменя.

НЕРА-фільтр (номер замовлення 2.860-229)

Догляд та технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Роботи по догляду і технічному обслуговуванню необхідно виконувати лише при витягнутому мережному штекері та охолодженню приладі.

Догляд

Перед прибиранням приладдя на зберігання необхідно дати йому повністю висохнути.

- Не ставте щітки під час охолодження й висихання на щетину, щоб уникнути їх деформування.
- Для очищення корпусу приладу ззовні використовуйте тільки вологу ганчірку. Не використовуйте розчинники й мийні засоби, тому що вони можуть пошкодити пластикові поверхні.
- Для очищення ємності з водієм фільтром і для очищенні або заміни губчатого фільтра (21) необхідно діяти відповідно до опису, поданого в розділі „“.

Технічне обслуговування

- Регулярно перевіряйте стан ущільнення у паровому штекері (B1). Якщо буде потреба - замініть їх. Також перевірте ущільнення на підключенні всмоктувальної парової трубки (C) і ручки (A).

НЕРА-фільтр

Прилад оснащений НЕРА-фільтром (15), який можна чистити в проточній воді.

- ➔ Зніміть ємність із водієм фільтром (17) відповідно до вказівок у розділі „“.
- ➔ Підніміть важіль (16) НЕРА-фільтра і витягніть фільтр (рис. 12).
- ➔ Промийте НЕРА-фільтр у холодній, проточній воді. Після очищення обережно струсніть фільтр для видалення залишків бруду й води.
Вказівка! Сушити НЕРА-фільтр необхідно на повітрі подалі від джерел світла й тепла. Вставляйте в прилад тільки висушений НЕРА-фільтр.
- При ушкодженні НЕРА-фільтра його необхідно замінити.

- Чистити HEPA-фільтр необхідно з інтервалом у 4 місяці.
- Переконайтеся в тому, що HEPA-фільтр правильно встановлений у тримачах. Після цього важіль (16) повинен заблокуватись. (Рис. 12).

⚠ Увага!

- Не використовуйте для очищення HEPA-фільтра щітку, тому що це може пошкодити фільтр і негативно вплинути на його фільтрувальну здатність.
- Не використовуйте мийні засоби, не тріть HEPA-фільтр і не мийте його в мийних машинах.
- HEPA-фільтр можна замовити в авторизованих службах обслуговування клієнтів.

Запасні частини

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини фірми KARCHER. Опис запасних частин наприкінці даної інструкції з експлуатації.

Допомога у випадку неполадок

Часто пошкодження є досить простими, тому за допомогою приведеного нижче огляду ви самі зможете їх усунути. Якщо ви маєте сумніви або при наявності пошкоджень, не згаданих у огляді, звертайтеся, будь ласка, до авторизованої служби обслуговування клієнтів.

⚠ Обережно!

Проведення робіт з технічного обслуговування дозволяється тільки при вийнятій мережній вилці та остиглому пристрої для чищення парою. Ремонтні роботи щодо пристрою можуть проводитися лише авторизованою службою обслуговування користувачів..

Функція всмоктування не вмикається

Немає напруги в мережі.

- ➔ Перевірте мережний штекер й гніздо.

Зменшується всмоктувальна потужність

Забилось сопло, шланг всмоктування або трубка всмоктування.

- ➔ Почистіть фільтрувальний елемент водяного фільтра. Видаліть можливо наявні закупорки бруду в трубах і приладді.
- ➔ Замініть воду в ємності з водяним фільтром.

HEPA-фільтр зносився.

- ➔ Замініть HEPA-фільтр.

Знижується очищувальна здатність

Вода в ємності з водяним фільтром сильно забруднена

- ➔ Замініть воду в ємності з водяним фільтром.

Витікає вода під час всмоктування рідин

Заблоковано перемикач поплавця.

- ➔ Почистіть кришку ємності з водяним фільтром.

Прилад не всмоктує

Спрацював перемикач поплавця.

- ➔ Вимкніть прилад, залийте в резервуар воду до необхідного рівня й знову ввімкніть прилад.

Технічні характеристики

Електричні з'єднання

Напруга	220-240 V 1~50 Hz
---------	----------------------

Ступінь захисту	IP X4
-----------------	-------

Клас захисту	I
--------------	---

Робочі характеристики

Споживана потужність резервуара	1250 Вт
---------------------------------	---------

Номінальна потужність турбіни	1050 W
-------------------------------	--------

Максимальний тиск пари	0,4 МПа
------------------------	---------

Час нагрівання на літр води	10 Хвилин и
-----------------------------	----------------

Макс. кількість пари	80 г/хв
----------------------	---------

Місткість резервуара

Паровий резервуар	1,2 л
-------------------	-------

Резервуар для води	0,5 l
--------------------	-------

Ємність із водяним фільтром	1,2 l
-----------------------------	-------

Розміри

Довжина	500 мм
---------	--------

Ширина	330 мм
--------	--------

Висота	330 мм
--------	--------

вага (без обладнання)	10,5 кг
-----------------------	---------

Можливі зміни у конструкції пристрою!

قدرة الشفط ضعفت.

هناك انسداد بالفوهة أو خرطوم الشفط أو أنبوب الشفط

- قم بتنظيف ملحقة فلتر الماء.
- قم بإزالة أية انسدادات محتملة في الأنابيب والملحق التكميلي.
- قم بتغيير الماء في وعاء فلتر الماء.
- فلتر HEPA مستهلك.
- قم بتغيير فلتر HEPA.

قدرة التنظيف ضعفت.

الماء الموجود في وعاء فلتر الماء متسخ بشدة.

- قم بتغيير الماء في وعاء فلتر الماء.

تسرب الماء أثناء شفط السوائل.

المفتاح ذو العوامة مغلق.

- قم بتنظيف غطاء وعاء فلتر الماء.

المكنسة الكهربائية لا تقوم بالشفط.

إعاقه المفتاح ذي العوامة.

- قم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية واضبط مستوى الماء السليم في الخزان مرة أخرى ثم أعد تشغيل الجهاز.

البيانات الفنية

التوصيل الكهربائي

الجهود الكهربائي	240-220	V
	50~1	Hz
درجة الحماية	IP X4	

التوصيل الكهربائي

فئة الحماية	I	
-------------	---	--

بيانات القدرة

قدرة الغلاية	1250	واط
القدرة الاسمية للمحرك التوربيني	1050	واط
أقصى ضغط للبخار	0,4	ميجا باسكال
فترة التسخين لكل لتر ماء	10	دقائق
كمية البخار القصوى	80	جم/دقيقة

كمية الماء

غلاية البخار	1,2	لتر
خزان المياه	0,5	لتر
وعاء فلتر الماء	1,2	لتر

الأبعاد

الطول	500	مم
العرض	330	مم
الارتفاع	330	مم
الوزن (بدون الملحقات)	10,5	كجم
جميع حقوق إدخال تعديلات فنية محفوظة!		

العناية

اترك الملحقات التكميلية تجف تمامًا قبل حفظها.

- لا تضع الفرش عند التبريد والتجفيف على الشعر الخشن، حتى لا يؤدي ذلك إلى الإضرار بها.
- لا تستخدم سوى منديل رطب لتنظيف جسم الجهاز من الخارج. تجنب استخدام المذيبات والمنظفات، نظرًا لأنها يمكن أن تلحق الضرر بالسطح البلاستيكي.
- لتنظيف وعاء فلتر الماء ولتنظيف أو تغيير الفلتر الإسفنجي (21)، تصرف وفقًا للشرح الوارد في فقرة "".

الصيانة

- افحص بانتظام حالة عناصر الإحكام في قابس البخار (B1). وقم بتغيير عناصر الإحكام إذا لزم الأمر. افحص أيضًا عناصر إحكام التوصيل الخاصة بكل من أنابيب شفط البخار (C) والمقبض (A).

فلتر HEPA

- الجهاز مزود بفلتر HEPA (15) الذي يمكنك تنظيفه بالماء الجاري.
- اخلع وعاء فلتر الماء (17) طبقًا للتعليمات الواردة في فصل.
- ارفع ذراع فك (16) فلتر HEPA واسحب الفلتر من مكانه (صورة 12).
- اشطف فلتر HEPA بالماء الجاري النقي. قم برج الفلتر بحذر بعد التنظيف حتى يتم التخلص من أية بقايا للاتساخات والماء الزائد عن الحد.

إرشاد! اترك فلتر HEPA يجف في الهواء بعيدًا عن مصادر الضوء والحرارة. بعد أن يجف فلتر HEPA أعد تركيبه في الجهاز.

- إذا وجدت أضرار بفلتر HEPA، يجب تغييره.
- يجب تنظيف فلتر HEPA كل 4 شهور.

- تأكد من وضع فلتر HEPA بشكل صحيح في مواضع تثبيته. وبعد ذلك يجب غلق الذراع (16). (صورة 12).



تنبيه!

- لا تقم بتنظيف فلتر HEPA بفرشاة، فقد يعرضه هذا للضرر ويؤثر بالسلب على قدرة الفلتر الخاص به.
- لا تستخدم أية منظفات ولا تقم بدعك فلتر HEPA ولا تشطفه في غسالة الأواني.
- تتوفر فلاتر HEPA لدى مركز خدمة العملاء المعتمد.

قطع الغيار

لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية من KARCHER. ستجد في نهاية دليل التشغيل هذا نظرة عامة على قطع الغيار.

المساعدة عند حدوث أعطال

الاختلالات غالبًا ما تكون ناتجة عن أسباب بسيطة، والتي يمكنك التغلب عليها بنفسك بمساعدة العرض التوضيحي التالي. عند الشك أو حدوث اختلالات لم يتم ذكرها هنا، توجه من فضلك إلى مركز خدمة العملاء المعتمد.



خطر!

لا تقم بإجراء أعمال الصيانة إلا بعد سحب قابس الشبكة وتبريد جهاز التنظيف بالبخار. لا يجوز القيام بأعمال الإصلاح على الجهاز إلا من خلال مركز خدمة العملاء المعتمد.

وظيفة الشفط لا تعمل.

- لا يوجد جهد كهربائي.
- افحص قابس الشبكة ومقبس الشبكة.

- الفرشة الأسطوانية (F3): للسجاد والسلاسل والتجهيزات الداخلية للسيارات وأسطح النسيج بوجه عام (بعد إجراء اختبار على موضع غير مكشوف). يمكن أيضاً تركيب كيس التنظيف القماشي (F4) بالفرشة.

تنظيف النوافذ

للاستعمال السليم عند تنظيف النوافذ، تصرف على النحو التالي:

- لإذابة الاتساخات، قو بتوجيه البخار بالتساوي نحو السطح المراد معالجته.
- اضغط شفرة المسح على السطح المراد تنظيفه وحركها رأسياً من أعلى إلى أسفل عندما تكون وظيفة الشفط مشغلة.



تنبيه!

في فصول السنة ذات درجات الحرارة المنخفضة للغاية، قم بتدفئة الزجاج بشكل مسبق عن طريق إخراج البخار من مسافة حوالي 50 سم من السطح المراد معالجته.

الملحقات التكميلية الخاصة

طقم الفرشّ المستديرة (رقم الطلب 2.860231)

4 فرشّ مستديرة ملونة لفوهة خروج البخار. فلتر HEPA (رقم الطلب 2.860229)

العناية والصيانة



خطر

لا تقم بإجراء أعمال العناية والصيانة إلا بعد سحب قابس الشبكة وتبريد الجهاز.

- تنظيف الأركان بكل من السلاسل وإطارات النوافذ وعضادات الأبواب والقطاعات الجانبية للألومنيوم.

- تنظيف المعدات.
- تنظيف مصاريع النوافذ والأجسام الساخنة وتنظيف السيارات من الداخل.
- تقطيط النباتات المنزلية من بعيد.
- يمكن تركيب فوهة خروج البخار مع الملحقة التكميلية التالية:

- الفرشة المستديرة (E2)، وهي مناسبة للاتساخات العنيدة على الأسطح الصغيرة للغاية مثل ألواح التسخين ومصاريع النوافذ وشقوق البلاط والتجهيزات الصحية وخلافه.

- وصلة التمديد (E1): من خلال هذه الملحقة التكميلية يمكن إجراء تنظيف مثالي للأماكن التي يتعذر الوصول إليها. نموذجية لتنظيف أجهزة التسخين وعضادات الأبواب والنوافذ ومصاريع الأبواب والتجهيزات الصحية.

فوهة الشفط اليدوية (F)

يوصى باستخدام فوهة الشفط اليدوية لأسطح الزجاج والمراميل الكبيرة والأسطح الزلقة بشكل عام أو لتنظيف أسطح النسيج مثل الأرائك والمراتب وغيرها.

يمكن تركيب الفوهة اليدوية مع الملحقة التكميلية التالية: ولهذا الغرض يتم تحريك الملحقة التكميلية على الفوهة اليدوية كما هو موضح في صورة D. الجوانب العلوية لشفرات المسح مميزة بكلمة "Upper Part" (الجانب العلوي).

- شفرة مسح صغيرة (F1): للأسطح الصغيرة نسبياً مثل النوافذ الفوقية والمراميل.
- شفرة مسح كبيرة (F2): لزجاج النوافذ والأسطح الكبيرة نسبياً مثل بلاط الحوائط.

وبالنسبة للأسطح الحساسة للغاية (مثل المواد الاصطناعية والأسطح المطلية وغيرها) يُنصح باستخدام وظيفة البخار بأدنى قدرة.

فوهة الأرزنية (D)

يوصى باستخدام فوهة الأرزنية على الأسطح الكبيرة وأرضيات السيراميك والرخام والباركيه (فقط بأقصى قدرة شفط وأدنى قدرة تبخير) والسجاد وخلافه، عن طريق تركيب الملحقات التالية.

- شرائح الشعر الخشن (D1): للشفط الجاف.
- شرائح المطاط الصلد (D2): لتنظيف السجاد وتجديدها.
- شرائح المطاط (D3). لشفط السوائل المسكوبة على الأسطح الزلقة.

تركيب الملحقات

- أخرج الملحقات الموجودة إلى الجانب.
- قم بتركيب الملحقات المطلوبة من الجانب (صورة C).

إرشاد: أدخل شريحة الشعر الخشن ذات التجاويف في الجانب الأمامي للفوهة وأدخل شريحة الشعر الخشن الثانية في الجانب الخلفي للفوهة.
عند تركيب شريحة المطاط (D3) احرص على مراعاة أن يكون جانبيها الزلق موجهاً نحو الداخل.

فوهة خروج البخار (E)

- يوصى باستخدام فوهة خروج البخار في الأماكن التي يصعب الوصول إليها.
- يمكن استخدام فوهة خروج البخار في الأغراض التالية:
- معالجة البقع الموجودة على الموكيت أو السجاد قبل استخدام الفرشاة.
- تنظيف أسطح الفولاذ وزجاج النوافذ والمرايا والأسطح المطلية بالمينا.

- اسحب الكوع الأنبوبي (23) من جسم الفلتر الذي يشتمل على شبكة ذات وحدة تخريم مجهرية (22) إلى أن ينخلع تمامًا.
- اخلع جميع المكونات واشطفها بالماء الجاري. (إذا كانت توجد أضرار بالفلتر، يجب تغييره. وللحصول على فلتر جديد، يرجى التوجه إلى مركز خدمة العملاء المعتمد).
- أعد تركيب ملحقة فلتر الماء (19) في وعاء فلتر الماء (17).



احرص على مراعاة أن يكون السهم الموجود على الكوع الأنبوبي (23) متطابقاً مع العلامة الموجودة على الفلتر ذي وحدة التخريم المجهرية (22) (صورة 11 ب).

- قم بلف كابل الشبكة بالتساوي وضعه في صندوق كابل الشبكة (13) (صورة 8).
- أعد تركيب وعاء فلتر الماء (17) في مكانه واحرص على مراعاة أن يستقر في مكانه بشكل سليم.

استخدام الملحقات

قبل معالجة الجلود والأقمشة الخاصة والأسطح الخشبية يجب قراءة تعليمات الشركة المنتجة والقيام دائماً بتجربة على موضع غير مكشوف أو على نموذج. اترك السطح المعالج بالبخار يجف للتأكد من حدوث تغيرات في اللون أو الشكل.

لتنظيف الأسطح الخشبية (قطع الأثاث والأبواب وغيرها) يُنصح بالتصرف بحرص شديد، نظراً لأن المعالجة بالبخار لفترة طويلة للغاية يمكن أن تلحق الضرر بالطبقات الشمعية ولمعان الأسطح ولونها. لذا يُنصح باستخدام البخار فقط على فواصل زمنية قصيرة لتنظيف هذه الأسطح، أو إجراء التنظيف باستخدام منديل مبلل بشكل مسبق.

- اضغط في وقت واحد على زر التبخير (A4) ولوحة قصيرة على زر الشفط (3A) الموجودين بالمقبض (A). عندئذ تبدأ عملية الشفط بأدنى قدرة ويخرج البخار في الوقت نفسه.
- لاستخدام وظيفة البخار والشفط بشكل صحيح، يرجى قراءة فصل "" و "".

إيقاف تشغيل الملحق التكميلي

- في حالة إيقاف العمل لفترة قصيرة يمكن وضع أنبوب شفط البخار في سادة التوقف (14) (صورة 9).

إنهاء التشغيل

- اضغط على المفتاح الرئيسي (1).
- اسحب كابل الشبكة من المقبس.
- افصل قاييس البخار (B1) من الجهاز. وللقيام بذلك احتفظ بوسيلة تثبيت قاييس البخار (B2) مضغوطة واسحب قاييس البخار من مقبس الجهاز (صورة 16).

تخزين الجهاز

إرشاد: قم دائماً بتنظيف جميع الملحقات التكميلية المستخدمة ووعاء فلتر الماء (17) قبل حفظ الجهاز.

- افصل جميع الملحقات التكميلية.
- اشطف الملحقات التكميلية بالماء النقي تحت صنوبر الماء ثم اتركها تجف.
- قم بتفريغ وعاء فلتر الماء وتنظيفه.
- ارفع مقبض (18) وعاء فلتر الماء (صورة 2) وأخرج وعاء فلتر الماء (17) (صورة 3).
- أدر المقبض كما هو موضح في صورة 4 وأخرج وحدة فلتر الماء (19).
- قم بتفريغ وعاء فلتر الماء عن طريق إمالة في اتجاه تجهيز الصب (صورة 10).

- يمكنك تحسين خروج البخار من خلال قيامك بالضغط على المفتاح الدوار الخاص بوحدة التحكم في البخار (8) (صورة 7).
- لزيادة خروج البخار: أدر المفتاح الدوار اتجاه عقارب الساعة.
- لتقليل خروج البخار: أدر المفتاح الدوار عكس اتجاه عقارب الساعة.
- بخار خفيف: (الوضع 1-2) لتنظيف النباتات وتنظيف الأقمشة وورق الحائط والأثاث المنجد وخلافه.
- بخار عادي: (الوضع 3) للموكت والسجاد وزجاج النوافذ والأرضيات.
- بخار شديد: (الوضع 4-5) لإزالة الاتساخات العنيدة والبقع والدهون.

إعادة ملء خزان الماء

- يمكن إعادة ملء خزان الماء في أي وقت.
- **إرشاد:** عندما يكون الماء قليلاً للغاية في غلاية البخار، تقوم المضخة دائماً بنقل الماء من خزان الماء إلى غلاية البخار أوتوماتيكياً. وإذا كان خزان الماء فارغاً، لا تستطيع المضخة ملء غلاية البخار ويتم تعطيل خروج البخار.

- يتم الإشارة إلى نقص الماء في خزان الماء عن طريق لمبة كترول نقص الماء (3) ومن خلال صدور إشارة صوتية.
- لمواصلة العمل، تصرف وفقاً للشرح الوارد في فقرة «ملء خزان الماء».

تشغيل التبخير والشفط

- اضغط على المفتاح الرئيسي (1). عندئذ تبدأ الدرجة الأولى للمبات كترول قدرة الشفط (5) في الوميض.
- اضغط على مفتاح غلاية البخار (2)، وعندئذ يضيء هذا المفتاح.
- انتظر إلى أن تضيء لمبة كترول مؤشر الضغط (4). عندئذ يصبح الجهاز مستعداً لتشغيل البخار.

ملحقات تكميلية للشفط فقط (G و H):

- اربط المقبض أو أنبوب التمديد بالملحق التكميلي المرغوب بدون أن تثبت وسيلة تثبيت الملحق التكميلي.

تشغيل الشفط

يمكنك عن طريق هذا الجهاز شفط الأتربة والسوائل المسكوبة.



لمنع خروج البخار سهوًا، يجب تفعيل وسيلة أمان الأطفال (A2).

- اضغط على المفتاح الرئيسي (1). عندئذ تبدأ الدرجة الأولى للمبات كتنترول قدرة الشفط (5) في الوميض.
- اضغط لوهلة قصيرة على زر الشفط (A3) الموجود بالمقبض (A). فتبدأ عملية الشفط بأدنى قدرة. وتضيء الدرجة الأولى للمبات كتنترول قدرة الشفط (5) بشكل مستمر.

- ولإنهاء تشغيل الشفط، اضغط مجددًا على زر الشفط (A3) لوهلة قصيرة.
- إرشاد!** عند إعادة تشغيل وظيفة الشفط يبدأ الجهاز في العمل بقدرة الشفط المضبوطة من قبل.

ضبط قدرة الشفط

يمكنك ضبط قدرة الشفط حسب السطح المراد تنظيفه.

- اضغط على زر الشفط (A3) واحتفظ به مضغوطًا. فتزيد قدرة الشفط باستمرار في البداية، ثم تقل مرة أخرى باستمرار بعد الوصول إلى أقصى قدرة. ويتم الإشارة إلى ذلك عن طريق لمبات كتنترول قدرة الشفط (5).
- الدرجة 1: للسائير
- الدرجة 2: للأناث المنجّد والوسادات
- الدرجة 3: للسجاد

- الدرجة 4: للأرضيات الصلبة ولشفط السوائل.

إرشاد: يتطابق عدد الدرجات مع بيان لمبات كتنترول قدرة الشفط.

فلتر الماء

- إذا وصل مستوى المياه المتسخة في وعاء فلتر الماء (17) إلى أعلى مستوى، يتم تعطيل وظيفة الشفط أوتوماتيكيًا (وبعد ذلك يمكن سماع عدد لغات أعلى للمحرك).



قم بإيقاف تشغيل الجهاز. في حالة إعادة تشغيل الجهاز مباشرة، يمكن أن يلحق ذلك الضرر بفلتر خروج الهواء.

- لاستئناف أعمال التنظيف يجب التصرف وفقًا لما هو مشروح في فصل «تفريغ وتنظيف وعاء فلتر الماء»؛ وبعد ذلك يجب إعادة الملء بالماء حتى الوصول إلى مستوى الماء المطلوب.

تشغيل التبخير

- اضغط على المفتاح الرئيسي (1). عندئذ تبدأ الدرجة الأولى للمبات كتنترول قدرة الشفط (5) في الوميض.
 - اضغط على مفتاح غلاية البخار (2)، وعندئذ يضيء هذا المفتاح.
 - انتظر إلى أن تضيء لمبة كتنترول مؤشر الضغط (4). عندئذ يصبح الجهاز مستعدًا لتشغيل البخار.
 - اضغط على زر التبخير (A4) الموجود بالمقبض. عندئذ يخرج البخار طالما ظل الزر (A4) مضغوطًا.
 - لإنهاء تشغيل البخار، اضغط على مفتاح غلاية البخار (2).
- ضبط خروج البخار**

- حرك المقبض (18) مرة أخرى إلى وضعه الأصلي على وعاء فلتر الماء إلى أن يثبت جيداً.

التشغيل

يجب أثناء التشغيل وضع الجهاز بشكل أفقي.



تنبيه:
يجب دائماً أن يكون وعاء فلتر الماء مملوئاً عند التشغيل.

- افتح غطاء مقبس الجهاز (9)؛ اضغط قابس البخار (B1) داخل مقبس الجهاز إلى أن يثبت بصوت مسموع. (صورة 6)
- أدخل قابس الشبكة في مقبس مناسب.

توصيل الملحقات التكميلية

يمكن تثبيت جميع الملحقات التكميلية بالطريقة التالية في المقبض (A) أو في أنابيب شفط البخار (C).

إرشاد: يشتمل المقبض (A) على وسيلة أمان أطفال (A2) تمنع خروج البخار عن طريق الخطأ.

في حالة عدم مراقبة خرطوم شفط البخار لفترة قصيرة أثناء التشغيل، يوصى بتفعيل وسيلة أمان الأطفال (A2) (اضغط إلى اليسار).

قم بإلغاء تفعيل وسيلة أمان الأطفال (اضغط إلى اليمين) لتفعيل خروج البخار مجدداً.

ملحقات تكميلية للتبخير والشفط (D و E و F):

- اربط المقبض أو أنبوب التمديد بالملحق التكميلي المرغوب إلى أن تثبت وسيلة تثبيت الملحق التكميلي جيداً (صورة A).
- قبل استعمال الملحقات التكميلية افحصها من حيث الربط الجيد.
- لفصل الملحقات التكميلية: احتفظ بالزر (A5؛ C1) مضغوطة وافصل الملحقات التكميلية عن بعضها البعض (صورة B).

إرشاد: يمكن استخدام مياه الصنبور العادية. نظراً لأن الماء بطبيعته يحتوي على الجير الذي يمكن أن يؤدي إلى تكون رواسب جيرية في الغلاية، يوصى باستخدام خليط يتألف من 50% من مياه الصنبور و 50% من المياه المنزوعة المعادن.

- أغلق فوهة الملء الخاصة بخزان الماء مرة أخرى.

إرشاد: يتم إمداد غلاية البخار بالماء من خزان الماء أوتوماتيكياً. قبل التشغيل لأول مرة يجب ملء خزان الماء مرتين.

ملء وعاء فلتر الماء

- ارفع مقبض (18) وعاء فلتر الماء (صورة 2) وأخرج وعاء فلتر الماء (17) (صورة 3).

- أدر المقبض كما هو موضح في صورة 4 وأخرج وحدة فلتر الماء (19).

- املاً وعاء فلتر الماء (17) بمياه الصنبور إلى أن يغطي مبين مستوى الماء العلامة MAX HO (صورة 5).

- املاً غطاءً بسائل إزالة الرغوة (Foam Stop) وقم بتفريغه في وعاء فلتر الماء.

إرشاد: تقوم طريقة عمل جهاز الشفط على تدوير هواء الشفط في فلتر الماء. وعندئذ

تتجمع المواد المشفوفة ورواسب منظفات الأرضيات في وعاء الماء. وقد يؤدي هذا في بعض الظروف إلى تكون رغوة. وللحيلولة

دون حدوث ذلك يتم وضع سائل إزالة الرغوة في وعاء فلتر الماء. يتميز سائل إزالة الرغوة

بأنه صديق للبيئة وقابل للتحلل البيولوجي بصورة كاملة. إن تكون رغوة بسيطة أثناء

التشغيل هو أمر طبيعي ولا يؤثر بالسلب على الأداء الوظيفي.

- أعد تركيب ملحقة فلتر الماء (19) في وعاء فلتر الماء (17).

- ارفع مقبض (18) وعاء فلتر الماء وأعد تركيب وعاء فلتر الماء (17) في الجهاز.

- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل أي أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من أية إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية أو تعوزهم الخبرة أو المعرفة أو كليهما، إلا إذا تم الإشراف عليهم من قبل الشخص المختص بسلامتهم أو إذا حصلوا على تعليمات من هذا الشخص بشأن كيفية استخدام هذا الجهاز. فضلاً عن ذلك، يتعين مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا يُترك الجهاز نهائياً بدون مراقبة طالما أنه لا يزال قيد التشغيل.
- كن حذراً عند تنظيف الجدران المكسوة بالقراميد والموجود بها مقابس توصيل.
- لا تقم بشفط أية أحماض أو مذيبيات، حيث إنها يمكن أن تلحق الضرر بالجهاز. لا تقم بشفط أية مساحيق أو سوائل انفجارية، حيث إنها يمكن أن تتسبب في حدوث انفجارات عند ملاستها للمكونات داخل الجهاز.
- لا تقم بشفط أية مواد سامة.
- لا تقم بشفط أية أشياء ملتهبة أو متوهجة مثل أعقاب السجائر أو الرماد أو أية مواد ملتهبة أو متوهجة أخرى.
- لا تقم بشفط بعض المواد مثل الجبس والأسمنت وخلافه، نظراً لأنها يمكن أن تتصلد عند ملاستها للماء مما يعرض وظيفة الجهاز للضرر.
- في حالة سقوط الجهاز يجب أن يتم فحصه بمعرفة مركز خدمة عملاء معتمد، إذ إنه قد تكون هناك اختلالات داخلية تؤثر على سلامة المنتج.



احترس

- يُراعى ألا تتعرض وصلة سلك التوصيل الرئيسي أو سلك التمديد للضرر أو التلف نتيجة لدهسها أو تعرضها للانحناس والتني أو ما شابه ذلك. يجب حماية وصلات الشبكة من السخونة والزيت والحواف الحادة.

- أثناء الملء بالماء يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب قابس الشبكة من المقبس.
- يُمنع نهائياً ملء خزان الماء بمواد مذيبة أو مواد سائلة محتوية على مواد مذيبة أو أحماض غير مخففة (مثل مواد التنظيف، وبنزين، ومذيب الألوان والأسيتون) وإلا سيتم إضعاف المواد المستخدمة في الجهاز.
- يجب أن يوضع الجهاز على أرضية ثابتة.
- يجب عدم وضع الجهاز وهو ساخن على أسطح حساسة للحرارة.
- يجب عدم وضع الجهاز بالقرب من مواقد الطبخ أو المدافئ الكهربائية أو مصادر الحرارة الأخرى عندما تكون مشغلة.
- لا تضغط على الأزرار بقوة زائدة عن الحد، وتجنب استخدام أية أدوات حادة مثل المسامير وما شابه.
- لا تقم بتشغيل الجهاز أو تخزينه إلا وفقاً لتعليمات وصف الجهاز والصور ذات الصلة!
- لا تقم بتشيت مفتاح البخار أثناء التشغيل.
- قبل أن تفصل الجهاز من شبكة الكهرباء، يجب دائماً إيقاف تشغيل الجهاز أولاً بواسطة المفتاح الرئيسي.
- لفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية لا تقم بسحب كابل التوصيل الرئيسي، ولكن اسحب القابس.
- لا تقم أبداً بلف الكابل حول الجهاز، خصوصاً عندما يكون الجهاز ساخناً.
- يجب حماية الجهاز من الأمطار والرذاذ. لا تقم بتخزينه في الأماكن المفتوحة.

الإعداد

ملء خزان الماء

- افتح فوهة الملء (7) الخاصة بخزان الماء (صورة 1).
- املاً خزان الماء بحوالي نصف لتر من الماء.

إرشادات السلامة

علاوة على الإرشادات الواردة في دليل التشغيل هذا يجب مراعاة لوائح السلامة والوقاية من الحوادث التي يحددها المُشرع. وأي استخدام غير مطابق للتعليمات المتوفرة يؤدي إلى سقوط حقوق الضمان.



خطر

- يحظر تمامًا تشغيل الجهاز في أماكن معرضة لخطر الانفجار.
- يجب مراعاة تعليمات الأمان الخاصة والمناسبة عند استعمال الجهاز في أماكن الخطر.
- لا تستخدم الجهاز في حمامات السباحة المحتوية على ماء.
- يجب ألا يستخدم الجهاز في تنظيف بعض الأجهزة الكهربائية مثل فرن الخبز، ومدرّنة المطبخ، وفرن المايكروويف، والتلفاز، والمصباح، ومجفف الشعر، والسخان الكهربائي وخلافه.
- احرص قبل الاستخدام على التأكد من الحالة السليمة للجهاز والملحقات. إذا لم تكن الحالة سليمة ولا عيب فيها، فيجب عليك ألا تستخدمها. يرجى القيام بفحص كل من وصلة سلك التوصيل الرئيسي، وسدادة الأمان، وخرطوم البخار.
- احرص فوراً على استبدال وصلة سلك التوصيل الرئيسي التالفة عن طريق خدمة العملاء المعتمدة/ فني كهربائي مختص.
- قم على الفور باستبدال خرطوم البخار التالف. يجب استخدام خرطوم البخار الذي ينصح به المصنّع (لمعرفة رقم الطلب انظر قائمة قطع الغيار).
- لا تقم بالإمساك بالقابس والمقبس إذا كانت يداك مبتلّتين.
- لا تقم أبداً بتشغيل الجهاز وأرجله غير مغطاة.

- لا تلمس الجهاز أبداً بأيادي أو أقدام مبتلة عندما يكون قابس الشبكة موضوعاً في المقبس.
- لا تقم أبداً بغمس الجهاز أو الكابل أو القوابس في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- يُمنع تسخين الأشياء التي قد تحتوي على مواد مضرّة بالصحة (مثل الأسبستوس).
- يُمنع نهائياً تعريض اليد للبخار من مسافات قصيرة ومنع كذلك توجيهه بشكل مباشر للأشخاص أو الحيوانات (خطر الإصابة بحروق).



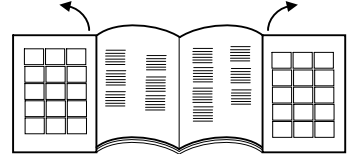
تحذير

- لا يسمح بتوصيل الجهاز إلا بسلك كهربائي فقط تم تصميمه من قبل فني وفقاً للمعيار IEC 60364.
- قم بتوصيل الجهاز بتيار كهربائي متردد. يجب أن يتوافق الجهد الكهربائي مع الجهد المذكور على الملصق الموجود على الجهاز.
- في الأماكن الرطبة مثل الحمامات، لا تقم بتشغيل الجهاز إلا عن طريق مقبس توصيل مزود بمفتاح أمان FI.
- من الممكن أن تشكل أسلاك التمديد غير المناسبة خطورة. ويجب الاقتصاد على استخدام سلك تمديد محمي ضد الماء ذات مقطع عرضي 13 x مم² على الأقل.
- يجب ألا يكون موضع توصيل قابس الشبكة وسلك التمديد في الماء.
- عند تبديل وصلات كابل الشبكة أو سلك التمديد يجب التأكد على حماية الكابل ضد الماء والصلاية الميكانيكية.
- يجب على المستخدم استعمال الجهاز وفقاً للقواعد المحددة. وأن يأخذ في اعتباره الظروف المكانية المحيطة ويحرص على سلامة الأشخاص المتواجدين في المكان عند استخدام الجهاز.

وصف الجهاز

توجد على العلبة صورة لمشتملات الجهاز التي يتم تسليمها. تأكد عند فتح الصندوق من وجود كافة المحتويات.

وفي حالة نقص أية ملحقات أو اكتشاف أي تلف بها بسبب النقل يرجى إخطار البائع. يرجى فرد الصفحات المحتوية على صور.



- (a) مقبض
- A1 - جلبة إدخال للملحق التكميلي
- A2 - وسيلة أمان الأطفال
- A3 - زر الشفط
- A4 - زر التبخير
- A5 - وسيلة تثبيت الملحق التكميلي
- (b) خرطوم شفط البخار
- B1 - قابس البخار
- B2 - وسيلة تثبيت قابس البخار
- (c) أنابيب شفط البخار
- C1 - وسيلة تثبيت الملحق التكميلي
- (d) فوهة الأرضية
- D1 - شرائح الشعر الخشن
- D2 - شرائح المطاط الصلد
- D3 - شرائح المطاط
- (e) فوهة خروج البخار
- E1 - وصلة تمديد
- E2 - فرشاة مستديرة
- (f) فوهة الشفط اليدوية
- F1 - شفرة مسح صغيرة (130 مم)
- F2 - شفرة مسح كبيرة (200 مم)
- F3 - الفرشاة الأسطوانية
- F4 - كيس التنظيف القماشي
- (g) فوهة الوسادات
- (h) فوهة الشقوق
- (i) عناصر الإحكام البديلة (طقم حلقات الإحكام)
- (j) فرشاة تنظيف خزان الماء والأنابيب
- (k) سائل إزالة الرغوة (stop-Foam)

- 1. المفتاح الرئيسي
- 2. مفتاح غلاية البخار
- 3. لمبة كترول نقص الماء
- 4. لمبة كترول مؤشر الضغط
- 5. لمبات كترول قدرة الشفط
- 6. مقبض النقل، قابل للطي
- 7. فوهة ملء خزان الماء
- 8. وحدة التحكم في البخار
- 9. مقبس الجهاز المزود بغطاء
- 10. شبكة خروج الهواء
- 11. بكرات
- 12. سلك كهربائي
- 13. صندوق كابل الشبكة
- 14. سنادة التوقف
- 15. فلتـر HEPA
- 16. ذراع لفك فلتـر HEPA
- 17. وعاء فلتـر الماء
- 18. مقبض وعاء فلتـر الماء
- 19. ملحقة فلتـر الماء
- 20. غطاء فلتـر الماء
- 21. فلتـر إسفنجي مُشكل
- 22. فلتـر مزود بوحدة تخريم مجهرية
- 23. كوع أنبوبى

إرشادات عامة

عزيزي العميل

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازكم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة بهذا الدليل. كما يرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل لأي استخدامات أخرى فيما بعد أو في حالة تسليم الجهاز لمستخدمين آخرين.

الاستخدام المطابق للتعليمات

لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأعمال المنزلية فحسب.

الجهاز مخصص لإنتاج البخار وشفط السوائل المسكوبة والجزيئات الصلبة وفقاً لما هو مشروح في دليل التشغيل هذا. لن تتحمل الشركة المنتجة مسؤولية أية أضرار محتملة قد تحدث نتيجة للاستخدام غير المطابق للمواصفات أو التشغيل الخاطئ.

الرموز الواردة في دليل التشغيل



للمخاطر التي تهدد الحياة بصورة مباشرة وتؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.



لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.



لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات بسيطة أو تتسبب في أضرار مادية.

الرموز الموجودة على الجهاز



بخار

تحذير - خطر الإصابة بحروق

لا تقم بتوجيه شعاع البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية المفعلة أو حتى نحو الجهاز نفسه.



لا تستخدم الجهاز إلا لشفط السوائل المسكوبة. لا يصلح الجهاز لشفط السوائل من الأوعية.



حماية البيئة

مواد التغليف قابلة للتدوير وإعادة الاستخدام. يرجى عدم التخلص من العبوة في سلة القمامة المنزلية ولكن عليك بتقديمها للجهات المختصة بإعادة تدوير القمامة.



تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام والتي يجب الاستفادة منها. لذا، قم بالتخلص من الأجهزة القديمة بما يتوافق مع نظم التجميع المناسبة.



الضمان

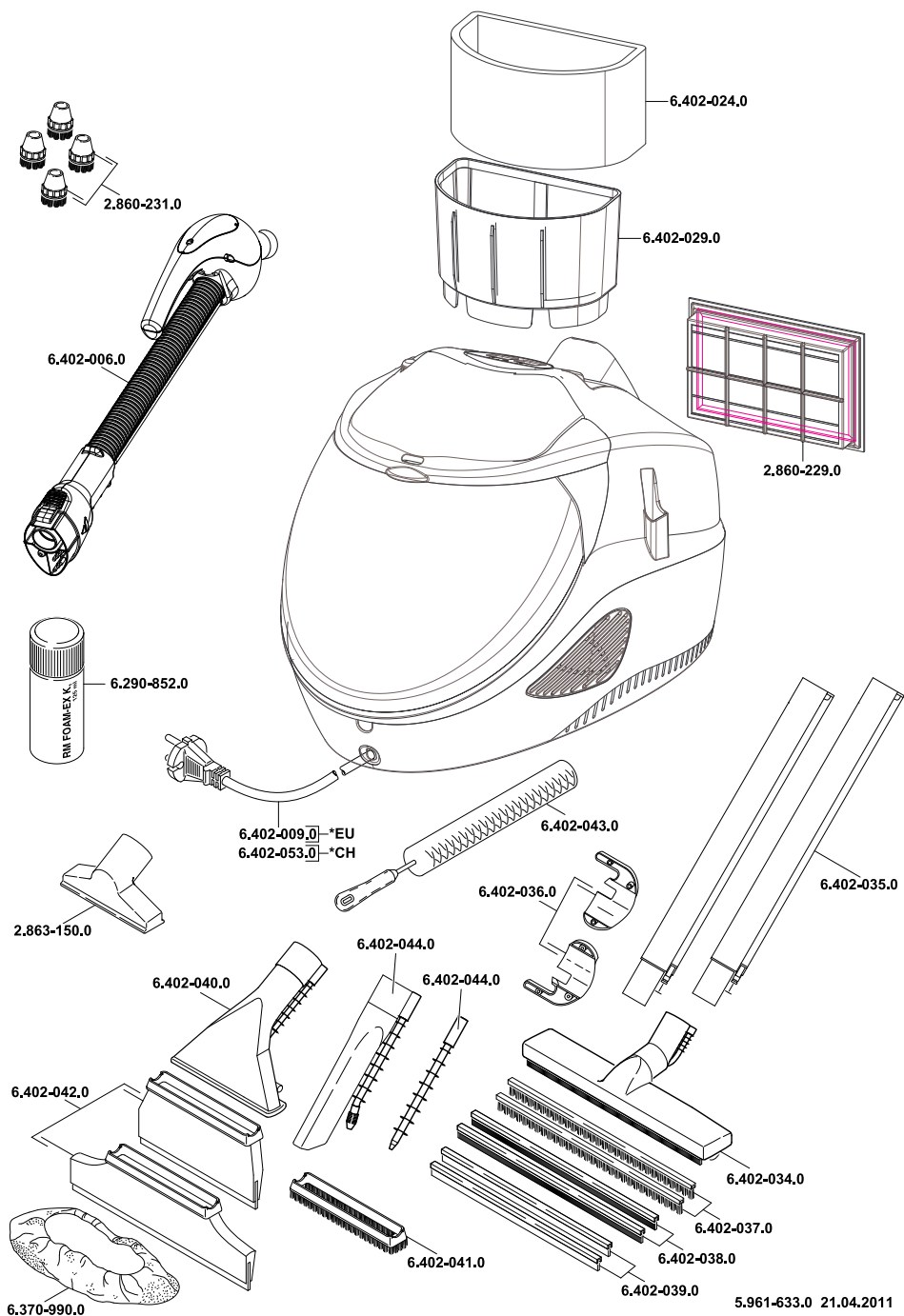
في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان موجود في الصفحة الخلفية)

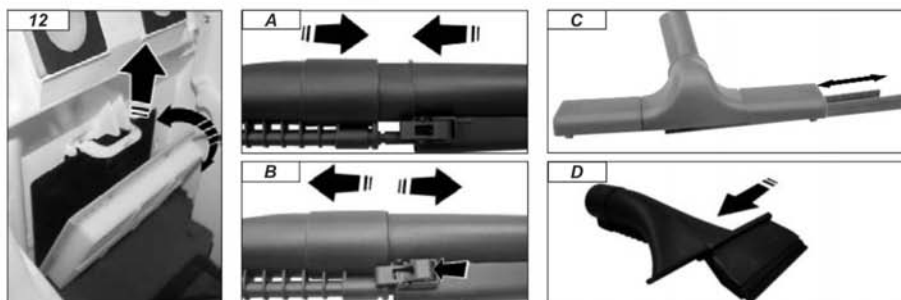
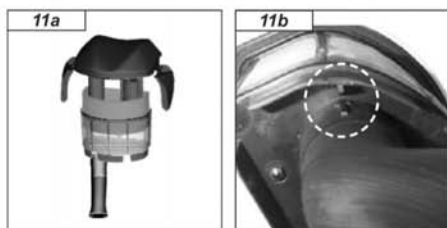
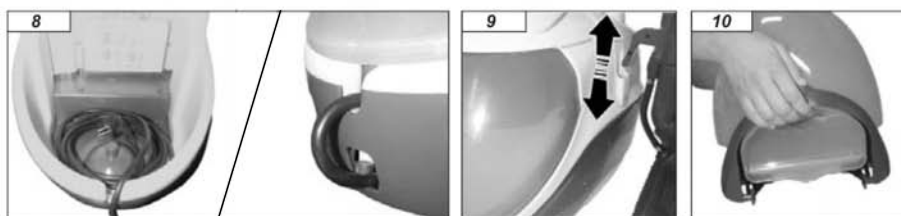
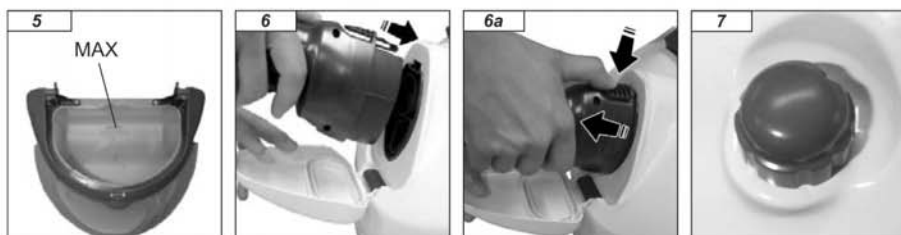
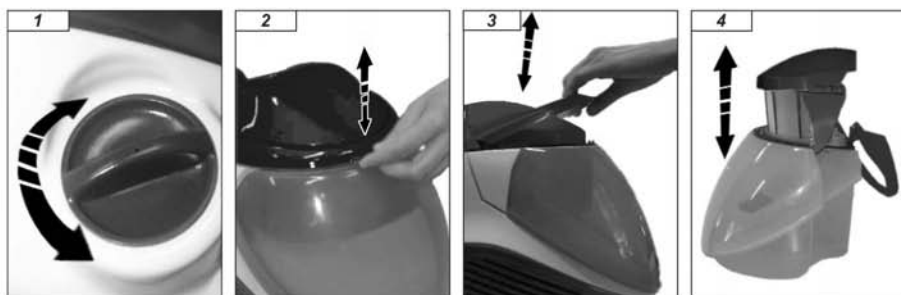


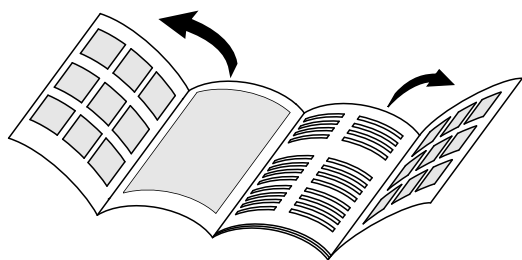






5.961-633.0 21.04.2011





A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 250 600

AUS

Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ B: 0900 10027
LUX: 0032 900 10027

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 176 111

CDN

Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road Unit #2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 1-800-465-4980

CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ

Kärcher spol s r.o.
Modletice č.p. 141
251 01 Říčany u Prahy
☎ 0323 606 014

D

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 2065

DK

Kärcher Rengøringsystemer A/S
Gejlhøvedgård 5
6000 Kolding
☎ 70 206 667

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 170 068

F

Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 996 770

FIN

Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GB

Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752 200

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 2316 153

H

Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530 640

HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I

Kärcher S.p.A.
Via A.Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL

Kärcher Ltd
C1 Centrepoint Business Park
Oak Road
Dublin 12
☎ (01) 409 7777

KOR

Kärcher (Korea) Co. Ltd.
162 Gukhoe-daero
(872-2 Sinjeong-Dong)
Seoul, Korea
☎ 02-322-6588, A/S.1544-6577

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

MEX

Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
Naucalpan, Edo. de México
C.P. 53000 México
☎ 01 800 024 13 13

N

Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

NL

Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

P

NEOPARTS II - Equipamentos, S.A.
Av. Infante D. Henrique, Lote 35
1800-218 Lisboa
☎ 21 8558300

PL

Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

PRC

Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoqiao 200131
☎ (021) 5046-3579

RO

Kärcher Romania s.r.l.
Sos. Odaii Nr. 439
013606 București
☎ 0372 709 001

RUS

ООО «Керхер», ул.
Электроставская, д.27,
стр.2, 107023 Москва
☎ (495) 228 39 45

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärä
☎ (031) 577-300

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links
Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

SK

Kärcher Slovakia, s.r.o.
Beniakova 2
94901 Nitra
☎ 037 6555 798

TR

Kärcher Servis Ticaret A.Ş.
Mahmutbey Mahallesi İstoc
Petrol Plaza C-Blok Kat: 2-3
Bağcılar / 34218 İSTANBUL
☎ 0212 659 43 69

TWN

Kärcher Limited
5F/6. No.7, Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA

Kärcher Ukraine
Kilzeva doroga, 9
03191, Kyiv
☎ (044) 594 75 75

UAE

Kärcher FZE
P.O. Box 17416
Jebel Ali Free Zone
Dubai, U.A.E.
☎ (04) 886 1177

USA

Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd
Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA

Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360



KÄRCHER®

www.kärcher.com